

Annual report

2011

Members, activities, policies and finances



Association
Européenne des
Conservatoires

Table of Contents / Inhaltsverzeichnis / Sommaire

1.	Message from the President Grußwort der Präsidentin / Message de la Présidente	5	6.1	Supporting development and capacity-building in AEC member institutions Unterstützung der Weiterentwicklung und des Kompetenzaufbaus in AEC-Mitgliedsinstitutionen / Soutenir le développement et le renforcement des capacités des établissements membres	27
2.	About the AEC Annual Report 2011 Über den AEC-Jahresbericht 2011 / À propos du rapport annuel de l'AEC 2011	9	6.1.1	Through AEC meetings and platforms Durch AEC-Versammlungen und -Plattformen / Par les rencontres et les plates-formes de l'AEC	27
3.	Executive Summary Kurzfassung / Résumé	11	6.1.2	Through AEC projects Durch AEC-Projekte / Par les projets de l'AEC	35
3.1	AEC membership AEC-Mitgliedschaft / Les membres	11	6.2	Developing the Association's subject-specific approach to the various EU policy developments in the education and culture fields Weiterentwicklung des fachspezifischen Ansatzes des Verbandes in Bezug auf die verschiedenen EU-politischen Entwicklungen im Bereich Bildung und Kultur / Par le renforcement de l'approche thématique de l'Association dans le cadre des divers développements de la politique européenne en matière d'éducation et de culture	43
3.2	AEC Council AEC-Rat / Le Conseil de l'AEC	11	6.2.1	Through further developing AEC quality assurance and accreditation activities Durch die weitere Entwicklung von AEC-Qualitätssicherungs- und Akkreditierungsaktivitäten / Par la poursuite des activités d'assurance qualité et d'accréditation	43
3.3	AEC policy development AEC-Strategieentwicklung / Élaboration de la politique de l'AEC	13			
3.4	Financial Report Finanzbericht / Rapport financier	15			
3.5	Balance Sheet and Profit-and-loss Statement Bilanzaufstellung und Gewinn-und Verlusterklärung / Bilan et compte de résultats	19			
4.	AEC Membership AEC-Mitgliedschaft / Les membres	23			
5.	AEC Council AEC-Rat / Le Conseil de l'AEC	27			
6.	AEC Policy Development AEC-Strategieentwicklung / Élaboration de la politique de l'AEC	15			

6.2.2	Through promoting the use of the Sectoral Qualifications Framework for Higher Music Education and other related tools Durch die Förderung der Anwendung des Sektoralen Qualifikationsrahmens für Musikhochschulbildung und anderer damit im Zusammenhang stehender Materialien / Par la promotion de l'utilisation du Cadre de qualifications sectorielles pour l'enseignement musical supérieur et d'autres outils associés	45
6.2.3	Through ensuring AEC's further involvement in the European higher education arena Durch die Sicherstellung der weiteren Einbindung der AEC in die europäische Hochschularena / Par plus d'engagement de l'AEC sur la scène européenne de l'enseignement supérieur	47
6.3	Further improving the Association's organisational infrastructure Weitere Verbesserung der organisatorischen Infrastruktur des Verbandes / Par l'amélioration de l'infrastructure organisationnelle de l'Association	51
6.3.1	Through a strong AEC Office with relevant expertise and stable financial resources Durch ein starkes AEC-Büro mit relevantem Fachwissen und stabilen finanziellen Ressourcen / Par le maintien d'un Bureau fort avec l'expertise nécessaire et de solides ressources financières	51
6.3.2	Through a review of AEC communication strategy Durch eine Überprüfung der AEC-Kommunikationsstrategie / Par l'évaluation de la stratégie de communication de l'AEC	53

6.3.3	Through an external review of the AEC organisational structure, the establishment of an Advisory Board and the establishment of a Human Resources Committee Durch eine externe Überprüfung der AEC-Organisationsstruktur, die Einrichtung eines Beirats sowie eines Personalausschusses / Par une évaluation externe de la structure organisationnelle de l'AEC, la création d'un Organe consultatif et d'un Comité des ressources humaines	59
7.	Financial Report by the AEC Secretary General and AEC Chief Executive Finanzbericht des AEC-Generalsekretärs und des AEC-Geschäftsführers / Rapport financier du secrétaire général de l'AEC et de son directeur général	65
8.	Balance Sheet and Profit-and-Loss Statement Bilanzaufstellung und Gewinn- und Verlusterklärung / Bilan et compte de résultat	71
9.	Acknowledgements Dank / Remerciements	79
10.	Other relevant AEC Documents Weitere relevante AEC-Dokumente / Autres documents importants de l'AEC	83

In memory of Johannes Johansson
(1951-2012)

Im Gedenken an Johannes Johansson
(1951-2012)

In memoriam Johannes Johansson
(1951-2012)

1. Grußwort der Präsidentin

Es ist mir eine große Ehre und Freude, Ihnen hiermit in meiner Funktion als Präsidentin den Jahresbericht 2011 des Europäischen Musikhochschulverbandes (AEC) vorstellen zu dürfen. Auch wenn sich der Fokus natürlich auf das Jahr 2011 richtet, ist es mir ein großes Bedürfnis mein Grußwort zu beginnen, indem ich in tiefer Trauer unseres in diesem Jahr unerwartet verstorbenen Freundes, Kollegen und inspirierenden Leiters Johannes Johansson gedenke. Ich weiß noch, wie geschockt wir alle waren, als uns die Nachricht von seinem Tod erreichte; für uns alle stellte er einen so stabilen und beruhigenden Fixpunkt dar, und nun ohne seine Richtungsgebung, seinen klugen und großzügigen Rat auszukommen, verlangt eine erhebliche Umstellung von uns allen. Als Johannes' Nachfolgerin in der Rolle des AEC-Präsidenten habe ich in mannigfacher Weise von seinem Beispiel wie auch von seinen direkten Ratschlägen profitiert, und ich bin sicher, dass KollegInnen quer durch den Verband dasselbe von sich behaupten können. Wenn wir uns demnächst anlässlich unseres Kongresses und der Generalversammlung 2012 in St. Petersburg versammeln, werden wir Gelegenheit haben, Johannes Leben und Errungenschaften in vielfältiger Weise zu würdigen. Meine Ratskollegen und ich sind in Vorbereitung einer, wie wir hoffen, gebührenden Gedenkfeier für einen feinen Menschen und eine weitblickende Führungspersönlichkeit auf dem Gebiet der Musikhochschulbildung.

Johannes war eng verbunden mit der Arbeit der Schwedischen Agentur für Internationale Entwicklung und Kooperation (Sida), und auf seine Veranlassung hin wurde die AEC in das Projekt mit Musikakademien im Westbalkan mit einbezogen, das Ende 2011 abgeschlossen worden ist. Es freut mich, Ihnen an dieser Stelle berichten zu können, dass die Bestätigung über die erfolgreiche Annahme des Projekts im Rahmen des abschließenden Auditierungsprozesses Johannes noch vor seinem Tod erreicht hat, und dass er bereits mit Repräsentanten aus Westbalkanländern an Plänen für ein zukünftiges Projekt arbeitete, das hoffentlich noch verwirklicht werden wird als würdiges Denkmal an seine Arbeit und Hingabe in diesem Bereich.

Sie werden in diesem Bericht auch von zwei bedeutenden Erfolgen des Jahres 2011 lesen, die der AEC neue Möglichkeiten eröffnet haben und ihre Handlungsfähigkeit in ihrem aktuellen Umfang mindestens bis Ende 2013 sichern. Das Dreijahresabkommen für einen EU-Betriebszuschuss von bis zu 90.000 EUR pro Jahr bedeutet eine enorm wichtige Untermauerung der Arbeit des AEC-Büroteams und ermöglichte einen erheblichen Fortschritt hinsichtlich der dritten Aktionslinie des AEC-Strategieplans: „Verbesserung der organisatorischen Infrastruktur“. Indessen hat der im Juli 2011 genehmigte Antrag für einen dritten „Polifonia“-Zyklus dem Verband dazu verholfen, in Bezug auf die erste Aktionslinie des Strategieplans, „Unterstützung der Weiterentwicklung und des Kompetenzaufbaus

1. Message de la Présidente

En ma qualité de Présidente, j'ai le privilège et le plaisir de rédiger l'introduction du Rapport annuel 2011 de l'Association Européenne des Conservatoires (AEC). Avant d'entrer dans le vif du sujet, à savoir notre évolution pendant l'année 2011, je me dois d'évoquer, avec beaucoup de tristesse, la disparition de notre grand ami, cher collègue et infatigable inspirateur Johannes Johansson, décédé soudainement au cours du premier semestre 2012. Je sais combien la nouvelle de sa mort nous a tous abasourdis. Il était notre point de repère, inébranlable et rassurant. Privés de ses conseils avisés et chaleureux, il nous faut cependant garder le cap. En succédant à Johannes à la Présidence de l'AEC, j'ai largement bénéficié de son exemple et de ses conseils directs, et je sais que nombre de collègues, à tous les niveaux de l'Association, pourraient dire la même chose. Le Congrès 2012 et l'Assemblée générale, à Saint-Petersbourg, nous donneront l'occasion de célébrer la vie et l'œuvre de Johannes de diverses manières. Mes collègues du Conseil et moi-même préparons ce qui, nous l'espérons, sera une commémoration digne de cet homme admirable, inspirateur visionnaire de l'enseignement musical supérieur.

Johannes était étroitement associé au travail de l'Agence suédoise de coopération internationale pour le développement (acronyme anglais : SIDA). C'est à son instigation que l'AEC s'est impliquée dans le projet concernant les académies de musique des Balkans occidentaux, projet qui s'est achevé fin 2011. Je suis heureuse de pouvoir affirmer que Johannes avait reçu confirmation de l'audit favorable du projet et qu'il travaillait déjà avec des représentants des pays concernés à l'élaboration de nouveaux plans que nous espérons arriver à concrétiser : ce serait un hommage tout à fait approprié à son travail et à son engagement pour cette région.

Ce rapport présente deux grands succès de 2011 qui ouvrent de nouvelles perspectives à l'AEC et lui permettent de continuer à fonctionner au même niveau, au moins jusqu'à fin 2013. L'attribution d'une subvention triennale européenne de fonctionnement, d'un montant annuel de 90 000 euros, a apporté un soutien considérable au travail du Bureau de l'AEC et permis de grandes avancées dans la troisième ligne d'action du Plan stratégique de l'AEC : «Amélioration de l'infrastructure organisationnelle de l'Association». Entre-temps, l'acceptation d'un troisième volet de «Polifonia», confirmée en juillet 2011, a renforcé la capacité de l'Association à progresser dans la première ligne d'action du Plan stratégique : «Soutenir le développement et le renforcement des capacités des établissements membres». Comme 2011 était la première année d'application du nouveau Plan stratégique, le Chapitre Six de ce rapport, consacré aux activités de l'année, suit les lignes d'actions et les sous-rubriques du Plan afin d'informer clairement les membres sur les mises en œuvre et l'avancée des progrès.

1. Message from the President

It is my privilege and pleasure, as President, to make this introduction to the Annual Report 2011 of the European Association of Conservatoires (AEC). Although the focus of this report is, of course, on the year 2011, I feel I must start my message by noting with great sorrow the passing earlier in 2012 of our dear friend, colleague and inspiring leader, Johannes Johansson. I know how shocked we all were to hear the news of Johannes' death; he seemed such a fixed-point of stability and reassurance to us, and adapting to life without the guiding compass of his wise and generous counsel demands a major adjustment from us all. As Johannes' successor in the role of AEC President I have benefited from his example, and his direct advice, in countless ways and I know that there are colleagues right across the Association who would say the same. When we gather in St. Petersburg for our 2012 Congress and General Assembly, we shall have the opportunity to mark Johannes' life and achievements in a variety of ways. I and my colleagues on Council are making plans for what we hope will be a fitting commemoration of a fine man and a far-sighted leader in the field of higher music education.

Johannes was closely associated with the work of the Swedish International Development and Cooperation Agency (Sida) and it was through his instigation that the AEC became involved in the project with music academies in the Western Balkans that concluded at the end of 2011. I am happy to report that confirmation of the project's successful passage through its final auditing process had reached Johannes before his death and that he was already working with representatives from Western Balkan countries on plans for a future project which we hope may still come to fruition as a fitting memorial to his work and dedication in this area.

In this report, you will also read of two significant successes in 2011 which opened new possibilities for AEC and have secured its ability to operate at its present scale until at least the end of 2013. The three-year agreement for an EU Operational Grant of up to 90,000 Euros per annum has provided an enormously important underpinning to the work of the AEC Office Team and has enabled significant progress to be made in relation to the third main action of the AEC's Strategic Plan: 'Improving the Association's organisational infrastructure'. Meanwhile, the successful submission for a third edition of 'Polifonia', confirmed in July 2011, has reinforced the Association's ability to move forward on the first main action of the Strategic Plan: 'Supporting development and capacity-building in the member institutions'. Because 2011 was the first year of operation of the new Strategic Plan, Chapter Six of this report, describing the activities of the year, has been structured under the actions and sub-headings of the Plan so as to give members a clear indication of how implementation is proceeding and what progress has been made.

Another change to the format of the Annual Report this year is to replace the section entitled 'The Year in Brief' with a more methodical Executive Summary. This appears as Chapter Three of the report and offers readers the opportunity to review within the space of a few pages the essential elements of everything that follows in the report. Naturally, there is considerably more detail provided in the chapters that follow and I hope that readers will find plenty to interest them in this detail. I, for one, am struck by the sheer quantity of work successfully undertaken during 2011 and I should like to thank Chief Executive, Jeremy Cox and the AEC Office Team for making this possible through their commitment and highly professional approach.

in den Mitgliedsinstitutionen", voranzukommen. Da 2011 das erste Laufjahr des neuen Strategieplans darstellt, wurde Kapitel Sechs dieses Berichtes, in dem die Aktivitäten des Jahres erläutert werden, den Maßnahmen und Teilrubriken des Plans entsprechend strukturiert, sodass die Mitglieder klaren Aufschluss darüber erhalten, wie die Umsetzung vorangeht und welche Fortschritte erzielt wurden.

Eine weitere Veränderung hinsichtlich der Aufmachung des diesjährigen Jahresberichts besteht darin, dass der mit „Das Jahr kurz gefasst“ betitelte Abschnitt durch eine methodischere „Kurzfassung“ ersetzt worden ist. Der in diesem Bericht unter Kapitel Drei geführte Abschnitt gibt den LeserInnen die Möglichkeit, auf wenigen Seiten die wesentlichen Punkte all dessen zu überblicken, was später im Bericht noch folgen wird. Selbstverständlich liefern die anschließenden Kapitel erheblich mehr Einzelheiten, und ich hoffe, die Ausführungen werden auf großes Interesse bei den LeserInnen stoßen. Was mich anbelangt, staune ich nur angesichts der Menge an Arbeit, die 2011 erfolgreich durchgeführt werden konnte, und möchte dem Geschäftsführer Jeremy Cox und dem AEC-Büroteam dafür danken, dass sie dies durch ihren Einsatz und ihre äußerst professionelle Herangehensweise möglich gemacht haben.

Und schließlich möchte ich mich noch herzlich bedanken bei den Vize-Präsidenten, dem Generalsekretär sowie sämtlichen Ratsmitgliedern für ihre klugen Anregungen und ihre Unterstützung während meines ersten Jahres als AEC-Präsidentin. Ich denke, wir haben einen großartigen gemeinsamen Start gehabt, und ich fühle mich voller Energie und von ihnen wie auch von meinen wunderbaren KollegInnen aus der großen AEC-Gemeinschaft, denen ich bei jeder AEC-Veranstaltung begegne, inspiriert. Wir sind Teil eines Verbandes, auf den wir wirklich stolz sein können und der uns Gemeinschaft und gegenseitige Unterstützung bringt und überdies die gebündelte Kraft, die es braucht, um innerhalb unseres Fachs etwas zu bewegen. Beim Kongress 2011 haben wir die neu erklärte Vision der AEC verabschiedet, die u.a. besagt, dass der Verband anstrebt „die führende Stimme der Musikhochschulbildung in Europa und eine mächtige Verfechterin des Besten [zu sein], was diese weltweit zu bieten hat.“ Ich denke, wir haben dieses Ziel 2011 erfüllt und werden dies auch im laufenden Jahr tun.

Pascale De Groote, AEC-Präsidentin

Autre modification(de format cette fois-ci): le chapitre «L'année en bref» est remplacé par un Résumé exécutif plus méthodique, Chapitre Trois. En quelques pages, le lecteur pourra ainsi passer en revue les éléments essentiels des différents thèmes du rapport. Bien évidemment, ceux-ci sont développés en détail dans les chapitres suivants et satisferont, je l'espère, l'intérêt et les attentes des lecteurs. En ce qui me concerne, je suis frappée par le nombre d'actions entreprises avec succès en 2011 et je profite de l'occasion pour remercier notre directeur général, Jeremy Cox, et l'équipe du Bureau de l'AEC pour leur engagement et leur travail hautement professionnel.

Enfin, permettez-moi de conclure en exprimant ma profonde gratitude aux vice-présidents, au secrétaire général et à tous les membres du Conseil pour leur sagesse et leur soutien au cours de ma première année de présidence. Nous avons pris un excellent départ ensemble. Ils me stimulent et m'inspirent, comme le font tous les formidables collègues de nos établissements membres que j'ai le plaisir de rencontrer aux événements de l'AEC. Nous pouvons être fiers d'appartenir à une Association qui nous donne un tel sentiment d'appartenance et un soutien mutuel, mais aussi la force d'une action commune pour un réel impact au niveau de notre discipline. Au Congrès 2011, nous avons entériné la nouvelle Vision de l'AEC qui stipule que l'Association «aspire à être la voix de l'enseignement musical supérieur en Europe et un porte-parole influent des meilleurs éléments du secteur dans le monde.» Nous avons été à la hauteur de cet objectif en 2011 et nous continuerons dans cette voie.

Pascale De Groote, Présidente de l'AEC

And, finally, I should like to conclude by expressing my deep gratitude to the Vice-Presidents, Secretary General and all the members of the Council for their wisdom and support during my first full year as AEC President. I believe we have made an excellent start together and I feel energised and inspired by them, as I do by the wonderful colleagues from the wide range of member institutions whom I meet at every AEC event. We truly do share an Association to be proud of and one that brings us fellowship and mutual support, but also the combined strength to make a real difference in our discipline. At the 2011 Congress, we confirmed the new Vision Statement of the AEC which states that the Association 'aims to be the leading voice for European higher music education and a powerful advocate for all that is best in it throughout the world'. I believe we have lived up to this aim in 2011 and continue to do so in the current year.

Pascale De Groote, AEC President

2. Über den AEC-Jahresbericht 2011

Jedes Jahr veröffentlicht die AEC einen Jahresbericht entsprechend ihrer eigenen Buchhaltungspraxis und insbesondere gemäß ihrer Satzung, deren Artikel 10 besagt, dass „der Rat seinen Jahresbericht einschließlich der Bilanzaufstellung sowie einer Gewinn- und Verlusterklärung herausgeben soll. Darüber hinaus wird ausführlich Rechenschaft abgelegt über die im vorhergehenden Geschäftsjahr wahrgenommenen administrativen Aufgaben“. Mit dem Jahresbericht 2011 sollen nicht nur die satzungsgemäßen Anforderungen erfüllt, sondern AEC-Mitgliedern und externen InteressentInnen ein zugänglicher und informativer Überblick zur finanziellen Lage des Verbandes sowie zu seinen im Lauf des Jahres stattgefundenen Aktivitäten, Diskussionen und Entwicklungen gegeben werden.

Ausführliche Informationen zur Finanzlage der AEC sind im AEC-Jahresabschluss 2011 zu finden. Der vorliegende Jahresbericht enthält bloß die wichtigsten Punkte des Jahresabschlusses; Mitglieder, die den vollständigen Jahresabschluss 2011 erhalten möchten, wenden sich bitte an das AEC-Büro.

Dieser AEC-Jahresbericht 2011 ist eine dreisprachige Publikation, die denselben Inhalt in englischer, französischer und deutscher Sprache wiedergibt. Sie kann im PDF-Format von der AEC-Website, Sektion Publications, heruntergeladen werden.

2. À propos du rapport annuel de l'AEC 2011

Chaque année, l'AEC publie un Rapport annuel conformément à la bonne pratique comptable mais, plus spécifiquement, à l'Article 10 de ses Statuts: «Le Conseil publiera son Rapport annuel, y compris un bilan et un compte de résultat. Il fournira également un compte-rendu détaillé des tâches administratives effectuées au cours de l'année budgétaire précédente.» En plus du respect de cette clause statutaire, l'objectif du Rapport annuel 2011 est de donner aux membres de l'AEC et aux parties extérieures intéressées un aperçu accessible et informatif de l'état des finances, des activités, des débats et des nouveaux développements qui ont marqué l'Association pendant l'année.

Les informations sur la situation financière de l'AEC se trouvent dans les Comptes annuels de l'AEC 2011. Dans le présent Rapport annuel ne figurent que les éléments clés des Comptes annuels. Les membres désirant recevoir les Comptes annuels détaillés de l'AEC 2011 peuvent en faire la demande auprès du Bureau de l'AEC.

Le Rapport annuel de l'AEC 2011 est une publication trilingue dont les informations sont présentées à l'identique en anglais, français et allemand. Ce document est téléchargeable au format PDF depuis la page des publications sur le site Internet de l'AEC.

2. About the AEC Annual Report 2011

Each year, the AEC publishes an Annual Report in accordance with proper accounting practice but, more specifically, with its Statutes, whose Article 10 states that 'the Council shall publish its annual report, including a balance sheet and a profit-and-loss statement. It will also provide a detailed account of the administrative tasks performed in the preceding financial year'. In addition to fulfilling this statutory requirement, the Annual Report 2011 aims to give AEC members and external interested parties an accessible and informative overview of the Association's financial position and of its activities, discussions and developments as they have been realised during the year.

Full information on the Financial Situation of the AEC can be found in the AEC 2011 Annual Accounts. In this Annual Report, only the key elements of the Annual Accounts are included, but members interested in receiving the entire AEC 2011 Annual Accounts can do so by contacting the AEC Office.

This AEC Annual Report 2011 is a trilingual publication in which the same contents are presented in English, in French and in German. It is available for downloading in PDF-format from the Publications section of the AEC website.

3. Kurzfassung

3.1 AEC-Mitgliedschaft

Bis Dezember 2011 zählte die AEC 235 Aktivmitglieder (Conservatoires, Academies bzw. Universities of music, Musikhochschulen und andere gleichwertige Institutionen in Europa, deren professionelle Curricula auf die Ausbildung zum Musikberuf ausgerichtet sind) und 34 assoziierte Mitglieder.

Eine wichtige Entwicklung für 2011 stellte die Verabschiedung einer Geschäftsordnung für den Verband während der Generalversammlung am 12. November 2011 dar.

3.2 AEC-Rat

2011 waren die folgenden Länder im Rat vertreten: Belgien, Deutschland, Frankreich, Niederlande, Ungarn, Norwegen, Italien, Schweiz, Polen, Spanien, Island und Vereinigtes Königreich.

Die vollständige Ratsmitgliederliste sowie das Ergebnis der am 12. November 2011 in Valencia abgehaltenen Wahlen ist in Kapitel 5 zu finden.

3.3 AEC-Strategieentwicklung

Im November 2010 verabschiedete die AEC-Generalversammlung den neuen, vom AEC-Rat vorgeschlagenen Strategieplan 2011-2015. Der Plan umfasst drei Aktionslinien, die darauf abzielen, die Nachhaltigkeit des europäischen Musikhochschulsektors zu fördern:

- A. Erleichterung des Austauschs von relevanter Expertise und von entsprechend kompetenten Personen quer durch den Sektor in Europa, um die Weiterentwicklung und den Kompetenzaufbau in den Mitgliedsinstitutionen zu unterstützen.
- B. Weiterentwicklung des fachspezifischen Ansatzes des Verbandes in den verschiedenen EU-politischen Entwicklungen im Bereich Bildung und Kultur, um dadurch sicherzustellen, dass die sektorspezifischen Besonderheiten berücksichtigt werden.
- C. Weitere Verbesserung der organisatorischen Infrastruktur des Verbandes, um der AEC und ihren Aktivitäten eine stabile Finanz- und Verwaltungsbasis zu geben.

2011 war das erste Umsetzungsjahr dieses Plans. Die vom Verband unternommenen Aktivitäten in diesem ersten Umsetzungsjahr werden in Kapitel 6 vorgestellt; die Absätze 6.1, 6.2 und 6.3 entsprechen den drei Aktionslinien A, B und C. Sie lassen sich wie folgt zusammenfassen:

Unter A

- Erfolgreiche Planung, Vorbereitung und Ausführung der bisher größten Anzahl von AEC-Jahresveranstaltungen: Kongress; Versammlung der Beauftragten für internationale Beziehungen; „Jazz & Pop“-Plattform; Plattform für Alte Musik; und europäische

3. Résumé

3.1 Les membres

En décembre 2011, l'AEC comptait 235 membres actifs (conservatoires, académies ou universités de musique, Musikhochschulen et autres établissements équivalents INTRA Europe, dont les cursus professionnels visent à former les étudiants au métier de musicien) et 34 membres associés.

L'année 2011 a connu une évolution importante avec l'adoption, le 12 novembre 2011, lors de l'Assemblée générale de l'AEC, d'un Règlement interne de l'Association.

3.2 Le Conseil de l'AEC

En 2011, les pays représentés au Conseil étaient les suivants : la Belgique, l'Allemagne, la France, les Pays-Bas, la Hongrie, la Norvège, l'Italie, la Suisse, la Pologne, l'Espagne, l'Islande et le Royaume Uni.

La liste complète des membres du Conseil ainsi que le résultat des élections tenues lors de l'Assemblée générale de l'AEC, à Valencia le 12 novembre 2011, se trouvent au chapitre 5.

3.3 Élaboration de la politique de l'AEC

L'Assemblée générale de novembre 2010 avait approuvé le nouveau Plan stratégique 2011-2015 proposé par le Conseil. Ce Plan comprend trois lignes d'action visant à soutenir la pérennité du secteur de l'enseignement musical supérieur européen :

- A. Faciliter les flux de compétences et de personnes dans tout le secteur en Europe afin de soutenir le développement et le renforcement des capacités dans les établissements membres.
- B. Renforcer l'approche thématique des divers développements de la politique européenne en matière d'éducation et de culture afin de garantir la prise en compte des spécificités du secteur.
- C. Améliorer l'infrastructure organisationnelle de l'Association afin de donner à l'AEC et à ses activités une base financière et administrative stable.

La mise en œuvre de ce plan a commencé en 2011. Les activités entreprises par l'Association au cours de cette première année d'application sont présentées au Chapitre 6. Les sections 6.1, 6.2 et 6.3 correspondent respectivement aux trois lignes d'action A, B et C. En voici un résumé :

Point A

- Succès des planification, préparation et exécution d'un plus grand nombre d'événements annuels de l'AEC: Congrès ; Rencontre des coordinateurs des relations internationales ; Plate-forme «Jazz & Pop» ; Plate-forme «Musique ancienne»; Plate-forme européenne

3. Executive Summary

3.1 AEC membership

By December 2011, the AEC had 235 active members (these are conservatoires, academies or universities of music, Musikhochschulen and other equivalent institutions in Europe, in which curricula of professional quality are aimed at training for the music profession) and 34 associate members.

An important development to be noted in 2011 is the adoption during AEC General Assembly on 12 November 2011 of Internal Regulations for the Association.

3.2 AEC Council

During 2011, the following countries were represented on Council: Belgium, Germany, France, The Netherlands, Hungary, Norway, Italy, Switzerland, Poland, Spain, Iceland and the United Kingdom. The full list of Council members as well as the result of the elections held during AEC General Assembly in Valencia on 12 November 2011 can be found in Chapter 5.

3.3 AEC policy development

In November 2010, the AEC General Assembly had approved the new Strategic Plan 2011-2015 proposed by AEC Council. The Plan encompasses three action lines aiming at supporting the sustainability of the European higher music education sector:

- A.** Facilitating the flow of relevant expertise, and persons possessing that expertise, throughout the sector in Europe to support development and capacity-building in the member institutions.
- B.** Further developing the Association's subject-specific approach to the various EU policy developments in the education and culture fields with the aim of ensuring that the specific characteristics of the sector will be taken into account.

- C.** Further improving the Association's organisational infrastructure to provide the AEC and its activities with a stable financial and administrative basis.

2011 was the first implementation year of this Plan. The activities undertaken by the Association in this first implementation year are presented in Chapter 6; Sections 6.1, 6.2 and 6.3 correspond to the three action lines A, B and C. They may be summarised as follows:

Under A

- Successful planning, preparation and execution of the greatest number to date of AEC annual events: Congress; International Relations Coordinators' Meeting; Jazz & Pop Platform; Early Music Platform; and European Platform for Artistic Research in Music
- Successful completion of the three-year Sida-funded project 'Widening participation on the road to membership'
- Successful re-submission of a proposal for a third edition of the ERASMUS Network for Music 'Polifonia'. The project runs from October 2011 to September 2014

Under B

- Promotion of the qualifications framework for Music and development of this within the frame of a Sectoral Qualifications Framework for the Humanities and Arts (SQF HUMART)
- Effective stakeholder participation in U-Multirank consultation (including constructive collaboration with ELIA) and contribution to both Civil Society Cultural Sector Platforms

Plattform für künstlerische Musikforschung

- Erfolgreicher Abschluss des durch Sida finanzierten Dreijahres-Projektes „Ausweitung der Teilnahme auf dem Weg zur Mitgliedschaft“
- Erfolgreiche Neueinreichung eines Antrags für einen dritten Zyklus des ERASMUS-Themennetzwerks für Musik „Polifonia“. Das Projekt läuft von Oktober 2011 bis September 2014.

Unter B

- Förderung des Qualifikationsrahmens für Musik und seine Weiterentwicklung im Kontext eines Sektoralen Qualifikationsrahmens für die Geisteswissenschaften und Künste (SQF HUMART)
- Wirksame Einbeziehung von InteressenvertreterInnen in U-Multirank-Beratung (einschließlich konstruktiver Zusammenarbeit mit ELIA) und Beitrag zu beiden Kulturplattformen der Zivilgesellschaft

Unter C

- Revision der AEC-Organisationsstruktur durch neuen Geschäftsführer
- Revision der bestehenden Website, Bedarfsanalyse der aktuellen und zukünftigen Anforderungen in diesem Bereich und Inkraftsetzung des Entwicklungsprozesses einer neuen Website bis Sommer 2012
- Einrichtung eines AEC-Akkreditierungskomitees

3.4 Finanzbericht

Zwei Hauptfaktoren haben die Finanzlage 2011 den Erwartungen zum Trotz verbessert:

- Ein neuer Betriebszuschuss für die Periode 2011-13 von €90.000 pro Jahr
- Erfolgreiche Wiedereinreichung eines Antrags für die Durchführung eines dritten „Polifonia“-Projektes von Oktober 2011 bis September 2014.

Das letzte Jahr des Sida-Projektes „Ausweitung der Teilnahme auf dem Weg zur Mitgliedschaft“ bildete 2011 einen Hauptaspekt der Aktivität und des Finanzprofils der AEC. Im Januar 2012 wurden die separaten Buchhaltungsunterlagen für das Sida-Projekt 2011 termingerecht eingereicht, während der Abschlussbericht des gesamten Projektes im April/Mai 2012 eingereicht und erfolgreich auditiert wurde.

Vier kleinere Projekte wurden 2011 fortgesetzt, abgeschlossen bzw. gestartet: Practics, Tempus, SQF HUMART und Projekt über Rankingindikatoren für Musikalische Leistungen (PRIMO).

Neben der Organisation ihres Jahreskongresses und der Versammlung der Beauftragten für internationale Beziehungen gelang es der AEC 2011, nicht weniger als drei Plattformversammlungen zu veranstalten.

sur la Recherche artistique en musique.

- Conclusion fructueuse du projet triennal financé par la Sida: «Widening participation on the road to membership».
- Succès de la nouvelle soumission de proposition d'une troisième édition du Réseau ERASMUS pour la musique «Polifonia». Le projet court d'octobre 2011 à septembre 2014.

Point B

- Promotion du cadre de qualification pour la musique et développement de ce dernier au sein d'un Cadre de qualifications sectorielles pour les humanités et les Arts (SQF HUMART)
- Participation effective en tant que partie prenante à la consultation U-Multirank (y compris une collaboration constructive avec ELIA) et contribution aux deux Plateformes de la société civile pour le secteur culturel.

Point C

- Examen de la structure organisationnelle de l'AEC par le nouveau directeur général
- Examen du site internet, avec une analyse des besoins actuels et futurs dans ce domaine et une mise en œuvre du processus de création d'un nouveau site internet d'ici l'été 2012
- Mise en place d'un Comité d'accréditation de l'AEC.

3.4 Rapport financier

Deux facteurs majeurs ont contribué à l'amélioration de la situation financière en 2011, par rapport à nos attentes :

- Une nouvelle subvention de fonctionnement pour 2011-2013 à hauteur de €90 000 par an
- Le succès de la nouvelle soumission d'une demande de mise en œuvre d'un troisième projet «Polifonia» d'octobre 2011 à septembre 2014.

La dernière année du projet de la Sida: «Widening Participation on the Road to Membership» a fortement marqué les activités et le profil financier de l'AEC. Conformément à l'échéancier, les comptes propres au projet de la Sida en 2011 ont été remis début janvier 2012. Le rapport final du projet global a été soumis et validé après audit en avril/mai 2012.

L'année 2011 a vu la poursuite, la conclusion ou le lancement de quatre autres projets de moindre envergure : Practics, Tempus, SQF HUMART et Projet d'élaboration d'indicateurs de classement pour les résultats musicaux.

En 2011, l'AEC a organisé son Congrès annuel, la Rencontre des coordinateurs des relations internationales et, pour la première fois, pas moins de trois Plates-formes.

Under C

- Review of AEC organisational structure by incoming CEO
- Review of existing website, needs analysis of current and future requirements in this area and implementation of process to create new website by summer 2012
- Establishment of an AEC Accreditation Committee

3.4 Financial Report

Two major factors have improved the financial situation in 2011 compared with expectations:

- A fresh Operational Grant for 2011-13 of €90.000 per annum
- Successful re-submission of an application to run a third 'Polifonia' project from October 2011 to September 2014.

The final year of the Sida project 'Widening Participation on the Road to Membership' formed a major aspect of the AEC's activity and financial profile during 2011. Separate accounts for the Sida project in 2011 were submitted according to schedule early in January 2012 and the final report of the whole project was submitted and successfully audited in April/May 2012.

Four smaller projects continued, concluded or commenced in 2011: Practics, Tempus, SQF HUMART and Project on Ranking Indicators for Musical Outputs

The AEC organised its Annual Congress and International Coordinators Meeting in 2011 plus, for the first time, no fewer than three Platforms.

Overall, AEC events operated in balance during 2011, small surpluses from one event being used to cover higher costs associated with another. During 2011, Council formally approved the adoption of this compensatory approach

to the running of events within any single financial year and the introduction of 'Earlybird' and full rates for events.

Membership fee income rose once more in 2011, having fallen in 2010. The figure for membership fees needing to be written off remains high. For 2012, an 'Earlybird' membership fee rate will be introduced to encourage prompt payment.

General management expenses have been held down tightly in 2011, resulting in a small overall reduction compared with 2010. This has been achieved while, at the same time, consolidating the core Management Team, which now comprises the Chief Executive plus General Manager, Office Manager and Events Manager. The remainder of the Team is made up of staff on project-related contracts and student interns.

A performance-related bonus scheme has been introduced and all staff members were found to have performed sufficiently well in their roles in 2011 to receive this.

Office and organisational costs have risen in 2011. The main factor in this has been the commissioning of a new website.

Accommodation/travel/hospitality costs have also increased. This is partly down to the formation in 2011 of an Accreditation Committee of Council, which entails additional travel and accommodation costs. Business plans are being formulated with a view to travel and accommodation costs of the Committee being met by the fees charged for reviews.

Insgesamt hielten sich die Ausgaben und Einnahmen der AEC-Veranstaltungen 2011 die Waage, indem die Überschüsse einer Veranstaltung dazu verwendet wurden, die höheren Kosten einer anderen Veranstaltung zu decken. 2011 wurde dieser Kompensationsansatz für die Durchführung von Veranstaltungen innerhalb eines einzelnen Geschäftsjahres sowie die Einführung von („Earlybird“-) Frühbucherrabatten neben den vollen Veranstaltungsgebühren vom Rat formell genehmigt.

Nachdem die Einnahmen durch Mitgliedschaftsbeiträge 2010 gefallen waren, stiegen sie 2011 wieder. Die Zahl der abzuschreibenden Mitgliedschaftsbeiträge bleibt hoch. 2012 wird ein „Earlybird“-Mitgliedsbeitrag eingeführt werden, um zur schnellen Zahlung anzuspornen.

Die allgemeinen Geschäftskosten konnten 2011 gezielt niedrig gehalten werden, was im Vergleich zu 2010 zu einer geringen Gesamtreduzierung der Kosten führte. Dies wurde erreicht bei gleichzeitiger Konsolidierung des Kernmanagementteams, das nun den Geschäftsführer plus General Manager, Büromanager und Veranstaltungsmanager umfasst. Das restliche Team besteht aus MitarbeiterInnen mit projektgebundenen Arbeitsverträgen und PraktikantInnen.

Es wurde ein leistungsabhängiger Bonus eingeführt, der sämtlichen MitarbeiterInnen zugute kam, zumal ihre Leistungen in ihren jeweiligen Funktionen 2011 als zufriedenstellend erachtet wurden.

Die Büro- und Organisationskosten sind 2011 gestiegen. Der wesentliche Faktor hierfür war die Auftragsvergabe für eine neue Website.

Die Kosten für Unterbringung/Reise/Bewirtung sind ebenfalls gestiegen. Dies hängt u.a. mit dem Akkreditierungskomitee des Rates zusammen, das 2011 gebildet wurde und zusätzliche Reise- und Unterbringungskosten mit sich bringt. Businesspläne werden in der Absicht verfasst, dass Reise- und Unterbringungskosten des Komitees durch die Revisionsgebühren gedeckt werden.

Ratsmitglieder und ihre Institutionen sind bereits mit bedeutenden jährlichen Ausgaben konfrontiert, die ihnen durch die Teilnahme an den verschiedenen Versammlungen und sonstigen Veranstaltungen innerhalb ihres Aufgabenbereichs entstehen. Dieses Jahr ist es gelungen, sämtlichen Ratsmitgliedern die entstandenen Kosten wiederzuerstatten.

Insgesamt war 2011 ein sehr erfolgreiches Jahr, das bedeutende Fortschritte verzeichnen konnte. Der im November 2010 erstellte Haushaltsvoranschlag sah einen Umsatz von etwa €550.000 vor; wie sich herausstellte ist diese Zahl auf über €860.000 angestiegen. Dieser Anstieg ist hauptsächlich durch die Abschlusskalkulation der Finanzierung des Sida-Projektes

Globalement, les événements AEC se sont équilibrés financièrement, les petits excédents issus d'un événement servant à compenser les coûts plus élevés d'un autre. En 2011, le Conseil a entériné l'adoption de cette approche compensatoire dans la gestion des événements au sein d'un exercice et l'introduction de deux classes de tarifs d'inscription aux événements : «Earlybird» (tarifs préférentiels pour les premiers inscrits) et plein tarif.

Les revenus issus des cotisations sont à nouveau à la hausse en 2011, après leur chute de 2010. Le montant des cotisations à passer aux profits et pertes reste élevé. En 2012, l'introduction d'un tarif préférentiel «Earlybird» devrait inciter les adhérents à s'acquitter rapidement de leur cotisation.

Les dépenses de gestion générale ont été étroitement contenues en 2011, et montrent une petite baisse par rapport à 2010. Nous avons réussi cela tout en consolidant le noyau de l'équipe de gestion, composé à présent du directeur général assisté d'un administrateur général, d'un chef de bureau et d'un responsable des événements. Le reste de l'équipe se compose de personnels sous contrat pour des projets spécifiques et d'étudiants stagiaires.

Un système de gratification liée à la performance a été mis en place. En 2011, tous les membres du personnel ont vu leur travail et leur engagement récompensés.

Les frais de bureau et d'organisation ont augmenté, principalement en raison de la commande d'un nouveau site internet.

L'augmentation des frais d'hébergement/voyage/représentation est imputable, en partie, à la formation d'un Comité d'accréditation du Conseil, ce qui occasionne des frais supplémentaires de voyage et d'hébergement. Sont actuellement à l'étude des plans de financement des frais de voyage et d'hébergement du Comité par les honoraires perçus pour les visites d'établissements.

Les membres du Conseil et leurs établissements d'origine doivent déjà faire face à des frais annuels importants en raison de leur présence à diverses réunions et autres événements, dans le cadre de leurs attributions. Cette année, il a été possible de rembourser les frais de tous les membres du Conseil.

Dans l'ensemble, 2011 a été une année de progrès et de succès considérables. Le budget prévisionnel défini en novembre 2010 prévoyait un chiffre d'affaires d'environ €550 000. Dans les faits, ce chiffre a dépassé les €860 000. La majorité de cette augmentation peut s'expliquer à travers le calcul final du financement du projet de la Sida et l'accroissement

Council members and their institutions already face significant annual costs as a result of their attendance at the various meetings and other events that fall within their remit. This year, it has proved possible to make reimbursement of expenses for all Council members.

Overall, 2011 has been a year of significant progress and success. The provisional budget set in November 2010 envisaged a turnover in the region of € 550.000; in the event, this has risen to a figure in excess of € 860.000. The majority of this rise can be accounted for in the final calculation of Sida project funding and the expanded range of activities flowing from this. It is envisaged that overall turnover in 2012 will be lower than in 2011 at around € 670.000.

In 2011, a small operating surplus has once again been achieved. This will further reinforce the AEC's reserves. The fact that the 'Polifonia' project will run throughout 2012, 2013 and most of 2014 restores a valuable stability to financial planning. This will be exploited to make further progress on consolidating the sustainability of the Association's core activities beyond 2014.

3.5 Balance Sheet and Profit-and-loss Statement

Income (in euros)	2011	2010
Direct income	420.401	455.167
Project grants	446.839	460.490
TOTAL INCOME	867.240	915.657

Expenses (in euros)	2011	2010
Staff costs (management AEC and consultancy)	121.031	116.704
Other staff costs: recruitment, CPD, local expenses	3.775	2.961
Office and organisation costs	240.008	193.700
Project expenses (staff and direct costs)	500.241	599.718
TOTAL EXPENSES	865.055	913.083
Result of the period	2.185	2.574

Assets 2011 (in euros)	2010
Fixed assets	0
Debitors	13.240
Short-term debts to be received	7.059
Grants to be received	20.975
Liquid means	169.084
TOTAL ASSETS	210.358

Liabilities (in euros)	2011	2010
Contingency reserve	79.770	77.592
Wage charges and social security charges to be paid	7.201	20.000
Subsidies to be spent	0	128.907
Other short-term debts to be paid	123.387	53.874
TOTAL LIABILITIES	210.358	280.373

und den sich daraus ergebenden noch umfangreicheren Aktivitäten bedingt. Der zu erwartende Umsatz für 2012 wurde, niedriger als 2011, bei etwa €670.000 angesetzt.

2011 wurde wieder ein geringer Betriebsüberschuss erzielt. Dadurch können die Reserven der AEC weiter gestärkt werden. Die Tatsache, dass das „Polifonia“-Projekt 2012, 2013 und beinahe ganz 2014 laufen wird, sorgt für eine wertvolle Stabilisierung der Finanzplanung. Dies wird dazu genutzt werden, die Konsolidierung der Nachhaltigkeit der AEC-Kernaktivitäten über 2014 hinaus weiter voranzubringen.

3.5 Bilanzaufstellung und Gewinn- und Verlusterklärung

Einnahmen (in Euro)	2011	2010
Direkte Einnahmen	420.401	455.167
Projektzuschüsse	446.839	460.490
EINNAHMEN GESAMT	867.240	915.657

Ausgaben (in Euro)	2011	2010
Personalkosten (management AEC und Beratung)	121.031	116.704
Sonstige Personalkosten:		
Anwerbung, Berufliche Weiterbildung, örtliche Ausgaben	3.775	2.961
Büro- und Organisationskosten	240.008	193.700
Projektausgaben (Personal und direkte Kosten)	500.241	599.718
AUSGABEN GESAMT	865.055	913.083
Ergebnis des Periode	2.185	2.574

Aktiva (in Euro)	2011	2010
Anlagevermögen	0	0
Schuldner	13.240	4.255
Noch nicht erhaltene Kurzzeitschuldenzahlungen	7.059	3.000
Zu erhaltene Zuschüsse	20.975	10.740
Liquide Mittel	169.084	262.378
AKTIVA GESAMT	210.358	280.373

Passiva (in Euro)	2011	2010
Sicherheitsrücklage	79.770	77.592
Zu bezahlende Lohnkosten und Sozialabgaben	7.201	20.000
Auszugebende Fördermittel	0	128.907
Sonstige noch zu bezahlende Kurzzeitschulden	123.387	53.874
PASSIVA GESAMT	210.358	280.373

de la palette d'activités qui en découlent. Les prévisions pour 2012 établissent un chiffre d'affaires inférieur à celui de 2011, environ €670 000.

Le petit surplus d'exploitation dégagé en 2011, comme l'année précédente, contribuera à renforcer les réserves de l'AEC. Le fait que le projet «Polifonia» se déroulera en 2012, 2013 et pendant une grande partie de 2014, redonne une stabilité précieuse à la planification financière. Cette stabilité permettra d'avancer dans la consolidation et la pérennisation des activités qui sont l'ADN de l'AEC au-delà de 2014.

3.5 Bilan et compte de résultats

Revenu (en euros)	2011	2010
Revenu direct	420.401	455.167
Subventions pour les projets	446.839	460.490
TOTAL REVENUS	867.240	915.657

Dépenses (en euros)	2011	2010
Frais de personnel (gestion de l'AEC et conseil)	121.031	116.704
Autres frais de personnel:		
recrutement, formation continue, dépenses locales	3.775	2.961
Frais de bureau et d'organisation	240.008	193.700
Dépenses liées aux projets (frais de personnel, frais directs)	500.241	599.718
TOTAL DÉPENSES	865.055	913.083
Résultat de l'exercice	2.185	2.574

Actifs (en euros)	2011	2010
Actifs fixes	0	0
Créances	13.240	4.255
Créances à court terme non encore encaissées	7.059	3.000
Subventions non encore encaissées	20.975	10.740
Liquidités	169.084	262.378
TOTAL ACTIFS	210.358	280.373

Passif (en euros)	2011	2010
Provision pour imprévus	79.770	77.592
Charges salariales et sociales à payer	7.201	20.000
Subventions à dépenser	0	128.907
Autres dettes à court terme	123.387	53.874
TOTAL PASSIF	210.358	280.373



4. AEC-Mitgliederschaft

Bis Dezember 2011 zählte die AEC 235 Aktivmitglieder (Conservatoires, Academies bzw. Universities of music, Musikhochschulen und andere gleichwertige Institutionen IN Europa, deren professionelle Curricula auf die Ausbildung zum Musikberuf ausgerichtet sind) und 34 assoziierte Mitglieder (entweder: Conservatoires, Academies bzw. Universities of music, Musikhochschulen und andere gleichwertige Institutionen AUßERHALB Europas, deren professionelle Curricula auf die Ausbildung zum Musikberuf ausgerichtet sind oder: sonstige Organisationen INNER- und AUßERHALB Europas, die sich aktiv an der Ausbildung zum Musikberuf beteiligen oder damit verbunden sind – z.B. Musikfestivals, Sommerkurse und Organisationen im Bereich des Musikberufs).

Eine wichtige Entwicklung für 2011 ist die Verabschiedung einer neuen Geschäftsordnung des Verbandes bei der AEC-Generalversammlung am 12. November. Neben anderen, die Satzung betreffenden Klarstellungen liefert diese Geschäftsordnung eine ausführlichere Definition der AEC-Aktivmitgliedschaft:

- „Europa“ wird als Europäischer Musikhochschulraum (EHEA) verstanden zuzüglich solcher Länder, die für verstärkte Zusammenarbeit innerhalb der Europäischen Nachbarschaftspolitik in Frage kommen.
- „an denen Studiengänge von hoher professioneller Qualität für Musikberufe angeboten werden“ meint, dass die Institution Studiengänge anbietet, von denen manche über Niveau 4 des Europäischen Qualifikationsrahmens (EQF) oder dessen Äquivalent liegen, und die der umfassenden Beschreibung von Studiengängen entsprechen, wie sie im AEC/Tuning-Handbuch „Bezugspunkte für die Gestaltung und Ausführung von Musikstudiengängen“ aufgeführt sind

Diese Klarstellungen spiegeln Veränderungen wider im weiteren europäischen Kontext, in dem sich die AEC bewegt. Als Antwort auf diese Veränderungen hat der Verband bereits eine über rein geopolitische Kriterien hinausgehende Definition von Europa angewendet, indem er sämtliche Länder mit einbezog, die als Signatarstaaten der Kulturkonvention des Europarats gelten. Die Liste dieser Länder ist derzeit fast identisch mit der EHEA-Länderliste. Die Anwendung letzterer Definition bedeutet allerdings, dass aufgrund der kontinuierlichen Erweiterung des EHEA weitere Länder automatisch für eine Aktivmitgliedschaft in Frage kommen werden und diese unter der Voraussetzung in Anspruch nehmen können, dass sie Hochschulpraktiken und –standards übernehmen, die mit denen des europäischen Raums übereinstimmen. Indem „Länder, die für verstärkte Zusammenarbeit innerhalb der Europäischen Nachbarschaftspolitik in Frage kommen“, mit inbegriffen werden, bietet der Verband die Aktivmitgliedschaft auch Institutionen aus 16 Ländern des südlichen Mittelmeerraums, Afrikas und des Nahen Ostens – d.h. der Zielgruppe der von der EU ins Leben gerufenen „Union für den Mittelmeerraum“.

4. Les membres

En décembre 2010, l'AEC comptait 235 membres actifs (des conservatoires, académies ou universités de musique, Musikhochschulen et autres établissements équivalents INTRA Europe, dont les cursus professionnels visent à former les étudiants au métier de musicien) et 34 membres associés (soit des conservatoires, académies ou universités de musique et autres établissements équivalents EXTRA Europe, dont les cursus professionnels visent à former les étudiants au métier de musicien, soit d'autres établissements INTRA et EXTRA Europe impliqués dans, ou ayant un lien avec, la formation au métier de musicien, comme des festivals de musique, des stages d'été et des organismes du monde de la musique).

L'année 2011 a vu une évolution importante avec l'adoption, le 12 novembre 2011, lors de l'Assemblée générale de l'AEC, d'un Règlement interne de l'Association. Entre autres clarifications des Statuts, le règlement interne définit de manière détaillée l'adhésion active à l'AEC :

- Le terme «Europe» désigne l'Espace européen de l'enseignement supérieur (EHEA) plus les pays identifiés pour une coopération accrue sous l'égide de la Politique européenne de voisinage.
- La proposition «dans lesquelles les cursus de qualité professionnelle ont pour but la formation aux professions musicales» signifie que l'institution offre des programmes dont certains sont supérieurs au Niveau 4 du Cadre européen de qualification (EQF) ou son équivalent, et satisfont aux grandes lignes de la description de ces programmes tels qu'ils figurent dans le Manuel de l'AEC «Tuning:Points de Référence pour la création de formations diplômantes en musique».

Ces clarifications reflètent l'évolution du contexte européen élargi dans lequel travaille l'AEC. En ce qui concerne le premier point, l'Association avait déjà de l'Europe une vue plus large que sa stricte définition géopolitique puisqu'elle incluait jusqu'à présent tous les pays signataires de la Convention culturelle du Conseil de l'Europe. La liste de ces pays est actuellement presque identique à celle des pays de l'EHEA. Toutefois, la définition telle que stipulée au deuxième point signifie qu'au fil de l'expansion de l'EHEA, d'autres pays pourront automatiquement prétendre au statut de membres actifs, ce qui se fera au fur et à mesure de leur adoption de pratiques et de critères d'enseignement supérieur conformes à ceux de l'espace européen. De plus, en incluant les «pays identifiés pour une coopération accrue sous l'égide de la Politique européenne de voisinage», l'Association ouvre aussi l'accès à l'adhésion, en tant que membre actif, à des établissements situés dans les seize pays du Sud de la Méditerranée, d'Afrique et du Moyen-Orient, concernés par «l'Union pour la Méditerranée» créée par l'Union européenne.

4. AEC Membership

By December 2011, the AEC had 235 active members (conservatoires, academies or universities of music, Musikhochschulen and other equivalent institutions IN Europe, in which curricula of professional quality are aimed at training for the music profession) and 34 associate members (either: conservatoires, academies or universities of music and other equivalent institutions OUTSIDE Europe, in which curricula of professional quality are aimed at training for the music profession or: other organisations IN and OUTSIDE Europe which are active in or have a connection to the training for the music profession - e.g. music festivals, summer courses and organisations in the music profession).

An important development to be noted in 2011 is the adoption during AEC General Assembly on 12 November of new Internal Regulations for the Association. Among other clarifications to the Statutes, these Internal Regulations define AEC Active Membership in more detail:

- 'Europe' is taken to mean the European Higher Education Area (EHEA) plus those countries identified for increased cooperation under the European Neighbourhood Policy.
- 'in which curricula of professional quality are aimed at training for the music profession' is taken to mean that the institution is engaged in the delivery of programmes, some of which are above Level 4 of the European Qualifications Framework (EQF) or its equivalent, and meet the broad description of such programmes contained in the AEC/Tuning Handbook: 'Reference Points for the Design and Delivery of Degree Programmes in Music'.

These clarifications reflect changes in the wider European context in which the AEC operates. Dealing with them in turn, the Association already took a wider

than strictly geo-political definition of Europe in that it included until now all countries that are signatories to the Cultural Convention of the Council of Europe. The list of these countries is currently almost identical to that of the countries within the EHEA. However, using the latter definition means that as the EHEA continues to grow, further countries will automatically come within entitlement for Active Membership, and will do so on a basis that is consistent with their adopting higher education practices and standards that conform to those of the European area. In addition, by including the 'countries identified for increased cooperation under the European Neighbourhood Policy', the Association also opens Active Membership to institutions situated in sixteen Southern Mediterranean, African and Middle Eastern countries targeted by the 'Union for the Mediterranean' created by the European Union.

The second clarification also relates to developments within the EHEA. Defining the level at which institutions are operating in terms of the EQF and citing the Learning Outcomes developed by AEC as reference points against which to measure their programmes and their aims locates the Association's scope, and the eligibility of its Active Members, firmly within European higher education reforms and on-going developments.

It is hoped that these clarifications will enable AEC to be more pro-active, in coming years, in the recruitment of new members in both the Active and Associate categories.

The table on the next page indicates the current membership's geographical distribution.

Die zweite Klarstellung bezieht sich auch auf Entwicklungen innerhalb des EHEA. Indem das Niveau definiert wird, auf dem Institutionen in Bezug auf den EQF tätig sind, und die von der AEC entwickelten Lernergebnisse als Bezugspunkte zitiert werden, an denen Studiengänge und Ziele zu messen sind, wird die Reichweite des Verbandes sowie die Teilnahmeberechtigung seiner Aktivmitglieder dezidiert innerhalb der europäischen Hochschulreformen und laufenden Entwicklungen lokalisiert.

Diese Klarstellungen werden die AEC hoffentlich in die Lage versetzen, bei der Anwerbung von neuen Mitgliedern, sowohl was die aktive wie auch die assoziierte Kategorie anbelangt, in den kommenden Jahren entschlossener vorzugehen.

Die Tabelle weiter unten stellt die aktuelle geographische Verteilung der Mitglieder dar.

Le second point se rapporte également à l'évolution au sein de l'EHEA. En définissant le niveau de fonctionnement des établissements par rapport à l'EQF et en citant les Acquis de l'apprentissage développés par l'AEC comme points de référence pour mesurer leurs programmes et leurs objectifs, l'Association situe clairement son champ d'action, ainsi que les critères d'éligibilité de ses membres actifs, dans le cadre des réformes et de l'évolution permanente de l'enseignement supérieur européen.

Il faut espérer que ces clarifications permettront à l'AEC d'adopter, dans les années à venir, une approche plus dynamique du recrutement de nouveaux membres dans les deux catégories: «actifs» et «associés».

Tableau de la répartition géographique des membres actuels de l'AEC.

Country Land Pays	AEC Active Members AEC-Aktivmitglieder Membres actifs de l'AEC	AEC Associate Members Assoziierte AEC-Mitglieder Membres associés de l'AEC
Albania	1	-
Australia	-	4
Austria	11	-
Azerbaijan	1	-
Belarus	1	-
Belgium	9	1
Bosnia Herzegovina	2	-
Bulgaria	2	-
Canada	-	4
China	-	1
Croatia	1	-
Cyprus	2	-
Czech Republic	3	-
Denmark	4	-
Estonia	2	-
Finland	11	-
France	19	5
Georgia	1	-
Germany	26	-
Greece	3	1
Hungary	1	-
Iceland	1	-
Ireland	3	-
Israel	1	-
Italy	39	-
Japan	-	2
Kazakhstan	1	-

Country Land Pays	AEC Active Members AEC-Aktivmitglieder Membres actifs de l'AEC	AEC Associate Members Assoziierte AEC-Mitglieder Membres associés de l'AEC
Korea	-	1
Kosovo	1	-
Latvia	1	-
Lebanon	-	2
Lithuania	1	-
Luxembourg	2	-
Macedonia	1	-
Mexico	-	1
Montenegro	1	-
Netherlands	9	2
Norway	7	-
Poland	8	-
Portugal	2	-
Puerto Rico	-	1
Romania	4	-
Russia	4	-
Serbia	2	-
Singapore	-	1
Slovakia	1	-
Slovenia	1	-
Spain	16	-
Sweden	7	-
Switzerland	7	2
Turkey	6	-
Ukraine	1	-
UK	8	1
USA	-	5
TOTAL	235	34

5. AEC-Rat

Bis zur Generalversammlung im November, bei der mehrere Amtsperioden zu Ende gingen und neue Wahlen abgehalten wurden, setzte sich der AEC-Rat 2011 folgendermaßen zusammen:

Präsidentin

- Pascale De Groote – Königliches Konservatorium, Artesis-Hochschule Antwerpen (Koninklijk Conservatorium, Artesis Hogeschool Antwerpen)

Generalsekretär

- Jörg Linowitzki - Musikhochschule Lübeck

Vize-Präsidenten

- Gretchen Amussen – Musikhochschule Paris (Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris - CNSMDP)
- Chris Fictoor – Musikhochschule Groningen (Prins Claus Conservatorium)

Ratsmitglieder

- András Batta – Liszt-Musikakademie Budapest (Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem)
- Eirik Birkeland – Norwegische Musikhochschule Oslo (Norges musikkhøgskole)
- Bruno Carioti - Konservatorium „Alfredo Casella“ L'Aquila (Conservatorio di Musica „Alfredo Casella“)
- Hubert Eiholzer – Konservatorium der italienischen Schweiz (Conservatorio della Svizzera Italiana)
- Grzegorz Kurzyński, Musikakademie „Karol Lipinski“ Breslau (Akademia Muzyczna im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu)
- Antonio Narejos Bernabeu - Musikhochschule „Manuel Massotti“ Murcia (Conservatorio Superior de Musica „Manuel Massotti“)
- Mist Thorkelsdóttir – Isländische Akademie der Künste (Listaháskóli Íslands)
- John Wallace, Königliches Konservatorium (Royal Conservatoire of Scotland)

Der AEC-Rat trat in dieser Zusammensetzung 2011 dreimal zusammen (31. Januar, 6. September und 10. November), ebenso das Exekutivkomitee (12. Januar, 10. April und 29. Juni). Während dieser Versammlungen befasste man sich u.a. mit den folgenden Hauptthemen:

- Neudefinierung der Rollen und Verantwortlichkeiten von Rat und ExKom
- Entwicklung einer neuen Auftragserklärung des Verbandes („Vision, Auftrag, Ziele, Absichten und ‚Credo‘ der AEC“)
- Vorbereitung einer neuen Geschäftsordnung des Verbandes

5. Le Conseil de l'AEC

Jusqu'à l'Assemblée générale en novembre, où se sont achevés plusieurs mandats et où ont eu lieu de nouvelles élections, le Conseil de l'AEC se constituait en 2011 comme suit :

Présidente

- Pascale De Groote - Conservatoire royal, Université Artesis d'Anvers (Koninklijk Conservatorium, Artesis Hogeschool Antwerpen)

Secrétaire général

- Jörg Linowitzki - Université de musique de Lübeck (Musikhochschule Lübeck)

Vice-Présidents

- Gretchen Amussen - Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris - CNSMDP
- Chris Fictoor – Conservatoire de Groningue (Prins Claus Conservatorium)

Membres du Conseil

- András Batta - Académie de musique «Lizst» de Budapest (Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem)
- Eirik Birkeland - Académie norvégienne de musique d'Oslo (Norges musikkhøgskole)
- Bruno Carioti - Conservatoire «Alfredo Casella» de L'Aquila (Conservatorio di Musica «Alfredo Casella»)
- Hubert Eiholzer – Conservatoire de la Suisse italienne, Lugano (Conservatorio della Svizzera Italiana Lugano)
- Grzegorz Kurzyński, Académie de musique Karol Lipinski de Wrocław (Akademia Muzyczna im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu)
- Antonio Narejos Bernabeu - Conservatoire «Manuel Massotti» de Murcia (Conservatorio Superior de Musica «Manuel Massotti»)
- Mist Thorkelsdóttir - Académie islandaise des arts (Listaháskóli Íslands)
- John Wallace, Conservatoire Royal d'Ecosse (Royal Conservatoire of Scotland)

Trois réunions du Conseil de l'AEC et trois réunions du Comité exécutif de l'AEC ont eu lieu en 2011: les 31 janvier, 6 septembre et 10 novembre (Conseil), et les 12 janvier, 10 avril et 29 juin (Comité exécutif). Les questions suivantes ont été abordées :

- La redéfinition des rôles et des responsabilités du Conseil et du Comité exécutif
- L'élaboration d'un nouvel énoncé de mission pour l'Association («Vision, mission, buts, objectifs et «Credo» de l'AEC»)
- La préparation d'un nouveau règlement intérieur pour l'Association

5. AEC Council

Until the General Assembly in November, where a number of terms of office concluded and fresh elections took place, the AEC Council for 2011 was constituted as follows:

President

- Pascale De Groote - Royal Conservatoire, Artesis University College Antwerp (Koninklijk Conservatorium, Artesis Hogeschool Antwerpen)

Secretary General

- Jörg Linowitzki - University of Music Lübeck (Musikhochschule Lübeck)

Vice-Presidents

- Gretchen Amussen - Paris Conservatoire (Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris - CNSMDP)
- Chris Fictoor – Groningen Conservatoire (Prins Claus Conservatorium)

Council Members

- András Batta - Liszt Academy of Music Budapest (Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem)
- Eirik Birkeland - Norwegian Academy of Music Oslo (Norges musikkhøgskole)
- Bruno Carioti - Conservatoire "Alfredo Casella" in L'Aquila (Conservatorio di Musica "Alfredo Casella")
- Hubert Eiholzer – Conservatorio della Svizzera Italiana
- Grzegorz Kurzyński, Karol Lipinski Academy of Music in Wrocław (Akademia Muzyczna im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu)

- Antonio Narejos Bernabeu - Conservatoire «Manuel Massotti» in Murcia (Conservatorio Superior de Musica «Manuel Massotti»)
- Mist Thorkelsdóttir - Iceland Academy of the Arts (Listaháskóli Íslands)
- John Wallace, Royal Conservatoire of Scotland

AEC Council met three times in this composition in 2011 (on 31 January, 6 September and 10 November), as did the Executive Committee (12 January, 10 April and 29 June). During these meetings, the following were among the key issues discussed:

- Redefinition of Council and ExCom roles and responsibilities
- Development of a new mission statement for the Association ("Vision, mission, aims, objectives and 'credo' of the AEC")
- Preparation of new internal regulations for the Association
- Monitoring of the first implementation year of the new 5-year strategic plan 2011-2015
- Preparations for the 2011 and future Congresses
- Preparation of the General Assembly 2011 and ensuring that appropriate arrangements were in hand for the election of new AEC Council members
- Evaluation and monitoring of AEC activities (including projects)
- Evaluation and monitoring of AEC external relations (e.g. with governmental representatives, European institutions or other European organisations)
- Decisions on admission/withdrawal/exclusion of member institutions
- Evaluation of AEC Office personnel and monitoring of AEC finances.

(AEC Council meeting reports are available to all AEC members upon request).

- Kontrolle des ersten Umsetzungsjahres des neuen 5-Jahresstrategieplans 2011-2015
- Vorbereitung des Kongresses 2011 sowie zukünftiger Kongresse
- Vorbereitung der Generalversammlung 2011 und Sicherstellung, dass alle erforderlichen Vorkehrungen für die Wahl der neuen AEC-Ratsmitglieder getroffen sind
- Evaluierung und Kontrolle von AEC-Aktivitäten (einschließlich Projekte)
- Evaluierung und Kontrolle von AEC-Außenbeziehungen (z.B. mit RegierungsvertreterInnen, europäischen Institutionen oder sonstigen europäischen Organisationen)
- Beschlussfassungen bezüglich Aufnahme/Austritt/Ausschluss von Mitgliedsinstitutionen
- Evaluierung des AEC-Büropersonals und Kontrolle der AEC-Finzen.

(Berichte von AEC-Ratsversammlungen sind auf Anfrage für AEC-Mitglieder verfügbar.)

Die Zusammensetzung des AEC-Rats änderte sich im Anschluss an die Wahlen während der AEC-Generalversammlung am 12. November 2011 in Valencia:

- Hubert Eiholzer wurde als neuer Vize-Präsident gewählt und schloss sich somit Gretchen Amussen an, die bereits 2010 in dieses Amt gewählt worden war. Er ersetzt Chris Fictoor, dessen zweite Amtsperiode 2011 zu Ende ging.
- Die durch Hubert Eiholzers Wahl entstandene Vakanz im Rat wurde durch Harrie van den Elsen, Dekan der Schule für Darstellende Künste („Prins Claus“-Konservatorium und Tanzakademie Lucia Marthas Amsterdam/Groningen) der Hanze-Fachhochschule Groningen, besetzt.
- Bruno Carioti wurde für eine zweite Amtszeit als Ratsmitglied wiedergewählt.

- Le suivi de la première année de mise en œuvre du nouveau plan stratégique 2011-2015
- La préparation des Congrès 2011 et futurs
- La préparation de l'Assemblée générale 2010 et la mise en place des structures appropriées pour l'élection des nouveaux membres du Conseil de l'AEC
- L'évaluation et le suivi des activités de l'AEC (y compris les projets)
- L'évaluation et le suivi des relations extérieures de l'AEC (par exemple avec les représentants gouvernementaux, les représentants des institutions européennes ou d'autres organismes européens)
- L'admission/le retrait/l'exclusion d'établissements membres
- L'évaluation du personnel du Bureau de l'AEC et le contrôle des finances de l'AEC.

(Les rapports de réunions du Conseil de l'AEC sont à disposition de tous les membres de l'Association sur simple demande).

La composition du Conseil de l'AEC a été modifiée suite aux élections qui ont eu lieu à l'Assemblée générale à Valence, le 12 novembre 2011 :

- Hubert Eiholzer a été élu vice-président, et rejoint Gretchen Amussen, élue en 2010. Il remplace Chris Fictoor, dont le second mandat s'est achevé en 2011.
- Le siège laissé vacant au Conseil par Hubert Eiholzer a été pourvu par l'élection de Harrie van den Elsen, doyen de l'école des arts du spectacle (Conservatoire Prince Claus et Académie de danse Lucia Marthas Amsterdam/Groningue) de l'université Hanze des Sciences appliquées de Groningue.
- Bruno Carioti a été réélu pour un second mandat de membre du Conseil.

The composition of AEC Council changed following the elections during AEC General Assembly in Valencia on 12 November 2011:

- Hubert Eiholzer was elected as new Vice-President, joining Gretchen Amussen who was elected in 2010. He replaces Chris Fictoor, whose two terms of office concluded in 2011.
- The vacancy on Council created by Hubert Eiholzer's election was filled by Harrie van den Elsen, Dean of the School of Performing Arts (Prince Claus Conservatoire and Dance Academy Lucia Marthas Amsterdam/ Groningen) of the Hanze University of Applied Sciences Groningen.
- Bruno Carioti was re-elected for a second term as Council member.

6. AEC-Strategieentwicklung

Im November 2010 verabschiedete die AEC-Generalversammlung den vom AEC-Rat vorgeschlagenen neuen Strategieplan 2011-2015. Der Plan umfasst drei Aktionslinien zur Unterstützung der Nachhaltigkeit des europäischen Musikhochschulbildungssektors:

- A. Erleichterung des Flusses von relevanter Expertise und Personen, die diese Expertise besitzen innerhalb des Sektors in Europa, um Entwicklung und Kapazitätsaufbau an den Mitgliedsinstitutionen zu fördern. Dies soll anhand der Organisation des Jahreskongresses, der Jahresversammlung der Beauftragten für internationale Beziehungen, der AEC-Plattformversammlungen und gegebenenfalls durch berufliche Fortbildungsseminare für MusikhochschulleiterInnen und –lehrerInnen sowie durch Gemeinschaftsprojekte auf europäischer Ebene geschehen.
- B. Weiterentwicklung des fachspezifischen Ansatzes des Verbandes in den verschiedenen EU-politischen Entwicklungen im Bereich Bildung und Kultur, um dadurch sicherzustellen, dass die spezifischen Charakteristika des Sektors berücksichtigt werden. Dies soll durch die Weiterentwicklung und Formalisierung der AEC-Qualitätssicherungs- und Akkreditierungsaktivitäten, Förderung der Anwendung des Sektoralen Qualifikationsrahmens für Musikhochschulbildung und anderer damit im Zusammenhang stehender Materialien (z.B. Handbücher zur Curriculumgestaltung, Anwendung von Kreditpunkten und Assessment) und Sicherstellung der weiteren Einbindung der AEC in die europäische Musikhochschularena erreicht werden.
- C. Weitere Verbesserung der organisatorischen Infrastruktur des Verbandes, um die AEC und ihre Aktivitäten mit einer stabilen finanziellen und administrativen Basis zu versorgen. Dies soll durch die Erhaltung eines starken AEC-Büros, das über relevante Expertise und stabile finanzielle Ressourcen verfügt, eine Revision der AEC-Kommunikationsstrategie, eine externe Revision der AEC-Organisationsstruktur sowie durch die Einrichtung eines Beirats und eines Personalausschusses realisiert werden.

2011 war das erste Jahr, in dem dieser Plan umgesetzt wurde. Die Aktivitäten des Verbandes in diesem ersten Umsetzungsjahr werden in diesem Kapitel präsentiert: Die folgenden drei Abschnitte (6.1, 6.2 und 6.3) entsprechen den drei bereits beschriebenen Aktionslinien (A, B und C) und sind wiederum in verschiedene Unterabschnitte, entsprechend dem Inhalt des Strategieplans, unterteilt.

6.1 Unterstützung der Weiterentwicklung und des Kompetenzaufbaus in den AEC-Mitgliedsinstitutionen

6.1.1 Durch AEC-Versammlungen und Plattformen

Die folgenden AEC-Veranstaltungen wurden 2011 organisiert:

6. Politique de l'AEC

En novembre 2010, l'Assemblée générale de l'AEC avait approuvé le nouveau Plan stratégique 2011-2015 proposé par le Conseil de l'AEC. Le Plan comprend trois lignes d'action visant à soutenir la pérennité du secteur de l'enseignement musical supérieur européen :

- A. Faciliter le flux des compétences et des personnes dans tout le secteur en Europe afin de soutenir le développement et le renforcement des capacités des établissements membres. Les moyens mis en œuvre sont le Congrès annuel, la Rencontre annuelle des coordinateurs des relations internationales, les réunions des Plates-formes de l'AEC, et peut-être des séminaires de développement professionnel continu pour les directeurs et les professeurs des conservatoires, ainsi que des projets de collaboration au niveau européen.
- B. Renforcer l'approche thématique de l'AEC dans le cadre des divers développements de la politique européenne en matière d'éducation et de culture afin de garantir la prise en compte des spécificités du secteur. Les moyens mis en œuvre sont: le renforcement et l'officialisation des activités de l'AEC relatives à l'assurance qualité et l'accréditation; la promotion de l'utilisation du Cadre de qualifications sectorielles pour l'enseignement musical supérieur et d'autres outils associés (par ex., manuels d'élaboration des cursus, utilisation des points crédits et évaluation); le développement de l'engagement de l'AEC sur la scène européenne de l'enseignement supérieur.
- C. Améliorer l'infrastructure organisationnelle afin de donner à l'AEC et à ses activités une stabilité financière et administrative. Les moyens mis en œuvre sont: le maintien d'un puissant Bureau de l'AEC avec l'expertise nécessaire et des ressources financières stables; une évaluation de la stratégie de communication de l'AEC; une évaluation externe de la structure organisationnelle de l'AEC; la création d'un comité consultatif et d'un comité des ressources humaines.

2011 a été la première année d'application de ce Plan. Les activités entreprises par l'Association au cours de cette année sont présentées dans ce chapitre. Les sections 6.1, 6.2 et 6.3 correspondent respectivement aux trois lignes d'action décrites ci-dessus (A, B et C), divisées à leur tour en diverses sous-rubriques correspondant au contenu du Plan stratégique.

6.1 Soutenir le développement et le renforcement des capacités des établissements membres

6.1.1 Par les rencontres et les plates-formes de l'AEC

En 2011, l'AEC a organisé les événements suivants :

6. AEC Policy Development

In November 2010, the AEC General Assembly had approved the new Strategic Plan 2011-2015 proposed by AEC Council. The Plan encompasses three action lines aiming at supporting the sustainability of the European higher music education sector:

- A. Facilitating the flow of relevant expertise, and persons possessing that expertise, throughout the sector in Europe to support development and capacity-building in the member institutions. This shall be done through the organisation of the Annual Congress, the Annual Meeting for International Relations Coordinators, AEC Platform meetings, and possibly through continuing professional development seminars for conservatoire management and conservatoire teachers, as well as through European-level collaboration projects.
- B. Further developing the Association's subject-specific approach to the various EU policy developments in the education and culture fields with the aim of ensuring that the specific characteristics of the sector will be taken into account. This shall be done through further developing and formalising AEC quality assurance and accreditation activities, promoting the use of the Sectoral Qualifications Framework for Higher Music Education and other related tools (e.g. handbooks on curricular design, use of credit points and assessment) and ensuring the AEC's further involvement in the European higher education arena.
- C. Further improving the Association's organisational infrastructure to provide the AEC and its activities with a stable financial and administrative basis. This shall be done through the maintenance of a strong AEC Office with relevant expertise and stable financial resources, a review of AEC communication strategy, an external review of the AEC organisational structure, the establishment of an Advisory Board and the establishment of a Human Resources Committee.

2011 was the first implementation year of this Plan. The activities undertaken by the Association in this first implementation year are presented in this chapter: the following three sections (6.1, 6.2 and 6.3) correspond to the three action lines described above (A, B and C), and are themselves divided in various sub-sections in accordance with the content of the Strategic Plan.

6.1 Supporting development and capacity-Building in AEC member institutions

6.1.1 Through AEC meetings and platforms

The following AEC events were organised in 2011:

AEC Annual Congress

The AEC Annual Congress 2011 took place at the Conservatorio Superior de Música "Joaquín Rodrigo" in Valencia, on 10-12 November. 285 delegates from 30 countries participated. During the Congress sessions, information about AEC projects, European developments and other issues relevant to the field of music and higher music education was provided and discussed in both plenary and small discussion groups. In addition to several musical performances, the programme including the following components:

- A thematic day on "The Musician in Society: Future Challenges" with presentations by a range of eminent speakers from an international catchment, followed by breakout group discussions.
- An afternoon session dedicated to the new ERASMUS Network for Music 'Polifonia' (2011-14) and to the major themes of the project.
- The AEC General Assembly. This comprised the holding of elections to the vacant offices of Council and Executive Committee, the approval of

AEC-Jahreskongress

Der AEC-Jahreskongress 2011 fand von 10. bis 12. November am Conservatorio Superior de Música „Joaquín Rodrigo“ in Valencia statt und wurde von 285 Delegierten aus 30 Ländern besucht. Während der Kongresssitzungen wurde über AEC-Projekte, europäische Entwicklungen und andere, für das Gebiet der Musik und der Musikhochschulbildung relevante Fragen informiert. Diese Themen wurden im Rahmen von Plenarsitzungen sowie kleinen Diskussionsgruppen eingehend behandelt. Neben mehreren musikalischen Darbietungen setzte sich das Programm aus folgenden Komponenten zusammen:

- Ein Thementag mit dem Titel „Der Musiker in der Gesellschaft: Herausforderungen der Zukunft“, mit Präsentationen von bedeutenden internationalen ExpertInnen und anschließenden Diskussionen in Ausschussgruppen.
- Nachmittagssitzungen, die sich dem neuen ERASMUS-Netzwerk für Musik „Polifonia“ (2011-14) und den wichtigsten Aspekten des Projekts widmeten.
- Die AEC-Generalversammlung. Diese umfasste Wahlen für die nicht besetzten Sitze im Rat und dem Exekutivkomitee, Genehmigung des Jahresberichts und Jahresabschlusses 2010, Diskussion und Genehmigung der neuen Geschäftsordnung sowie die Organisation des jährlich stattfindenden Informationsforums.

Die AEC war in der Lage, ihre Mehrsprachenpolitik fortzusetzen, indem sie für Simultanübersetzungen in drei Sprachen sorgte. Ein vollständiger Bericht über diese Veranstaltung wurde verfasst.

AEC-Jahresversammlung der Beauftragten für internationale Beziehungen

Am 9. und 10. September 2011 fand die AEC-Jahresversammlung der Beauftragten für internationale Beziehungen an der Escola Superior de Música, Artes e Espectáculo (ESMAE) in Porto statt. Dieses jährliche Treffen richtet sich an MitarbeiterInnen europäischer Musikhochschulen, die für EU-Programme in den Bereichen Kultur und Bildung zuständig sind. Bei der Versammlung 2011 trafen sich 222 Beauftragte für internationale Beziehungen, um Informationen auszutauschen, aktuelle und zukünftige Projekte zu diskutieren, persönliche Kontakte zu knüpfen und relevante Workshops und ExpertInnenpräsentationen zu besuchen. Das Programm setzte sich aus den folgenden Komponenten zusammen:

- eine Präsentation zum portugiesischen Musikausbildungssystem.
- drei parallele Workshop-Sitzungen und Diskussionsforen zu Themen, die von den Delegierten vorgeschlagen wurden.
- zwei Plenarsitzungen zum Thema Mobilität und Beschäftigungsfähigkeit mit dem Titel „Upwardly Mobile“, in denen die Beziehung zwischen den Mobilitätserfahrungen von Studierenden und ihrem späteren Erfolg auf dem Arbeitsmarkt untersucht wurde.
- Eine Sitzung für Ausschussgruppen und ein Informationsforum zu Projekten von internationalem Interesse mit Fokus auf Zusammenarbeit.
- Netzwerk-Sitzungen

Le Congrès annuel de l'AEC

Le Congrès annuel de l'AEC 2011 a eu lieu du 10 au 12 novembre au Conservatorio Superior de Música «Joaquín Rodrigo» de Valencia. Il a accueilli 285 délégués originaires de 30 pays. Au cours des séances du congrès, des informations sur les projets de l'AEC, les développements européens et autres sujets pertinents pour la musique et l'enseignement musical supérieur ont été diffusées et débattues en séance plénière et en petits groupes de discussion. Outre plusieurs moments musicaux, le programme comprenait :

- Une journée thématique sur « Le musicien dans la société : les défis », avec des présentations d'éminents intervenants de diverses provenances géographiques, suivies de groupes de discussion.
- L'après-midi, une séance consacrée au nouveau Réseau ERASMUS pour la musique «Polifonia» (2011-2014) et à ses thématiques principales.
- L'Assemblée générale de l'AEC, avec au programme des élections pour pourvoir les postes vacants au Conseil et au Comité exécutif, l'approbation du rapport annuel et des comptes de l'année 2010, le débat sur le nouveau règlement interne et son approbation, et l'organisation du forum d'information annuel.

L'AEC a pu poursuivre sa politique multilingue grâce à une traduction simultanée en trois langues. Cette manifestation a donné lieu à un rapport complet.

La rencontre annuelle AEC des coordinateurs des relations internationales (IRCs)

La Rencontre annuelle AEC des coordinateurs des relations internationales s'est déroulée les 9 et 10 septembre 2011 à l'École supérieure de musique d'art et de spectacle de Porto (Escola Superior de Música, Artes e Espectáculo, ESMAE). Cet événement annuel rassemble les représentants des conservatoires européens responsables des programmes européens dans les domaines de la culture et de l'enseignement. Les 222 coordinateurs présents ont pu échanger des informations, débattre des projets en cours et à venir, établir des contacts personnels et participer à des ateliers et aux présentations des spécialistes. Au programme:

- Une présentation du système d'enseignement de la musique au Portugal.
- 3 ateliers en parallèle et 3 forums de discussion sur des thématiques suggérées par les participants.
- 2 séances plénières sur la mobilité et l'employabilité, sous le titre «Une carrière en ascension», pour étudier les expériences des étudiants en matière de mobilité et les conséquences sur leur recherche d'emploi ultérieure.
- Une séance en petits groupes et un forum d'information sur des projets d'intérêt international et de nature collaborative.
- Des séances en réseau.

Un rapport complet de l'événement a été publié en anglais sur le site internet de l'AEC.

the 2010 Annual Report and Accounts, discussion and approval of new Internal Regulations and the organisation of the annual Information Forum.

The AEC was able to continue with its multilingual policy through the use of simultaneous translations in 3 languages. A full report of this event has been produced.

AEC Annual Meeting for International Relations Coordinators (IRCs)

The 2011 AEC Annual Meeting for International Relations Coordinators took place on 9-10 September at the Escola Superior de Música, Artes e Espectáculo (ESMAE), Porto. This annual meeting is aimed at officials in European conservatoires responsible for EU programmes in the fields of culture and education. At the 2011 event, 222 international relations coordinators met to exchange information, discuss current and future projects, make personal contacts and attend relevant workshops and expert presentations. The programme included the following components:

- A presentation on the Portuguese Music Education System.
- 3 parallel workshop sessions and 3 'Discussion Fora' on topics suggested by delegates.
- 2 plenary sessions on Mobility and Employability, under the title "upwardly mobile", examining the relationship between students' mobility experiences and their subsequent employment success.
- A Breakout Groups Session and an Information Forum on projects of international relevance and collaborative nature
- Networking Sessions

A full report of this event has been published in English on the AEC website.

AEC Pop & Jazz Platform (PJP) 2011

The AEC Pop & Jazz Platform Meeting 2011 took place on 18-19 February 2011 at the University of Music and Performing Arts Graz and brought together 122 heads of department, teachers and students in the fields of jazz, pop and rock. The programme included the following components:

- A keynote speech entitled "Artist Educators" by Dave Douglas (jazz trumpeter and composer) followed by a plenary discussion.
- 3 presentations of projects and programmes in place in 3 AEC member institutions, followed by breakout group discussions with the presenters.
- Parallel discussion groups on topics suggested by participants at the meeting and by the PJP working group.

A full report of this event has been published in English on the AEC website.

AEC Early Music Platform (EMP) 2011

The meeting of the AEC Early Music Platform took place on 14-15 January 2011 at the Haute Ecole de Musique de Genève. The conference was attended by 120 participants and addressed the following topics:

- "The limits of written transmission", Keynote speech by Marcel Pérès (musicologist, composer, singer)
- "Historical Pedagogy: pedagogical techniques within historical methods and world music"
- The use of traditional music models as comparative source in the interpretation of early music"
- Several presentations, interviews and discussions on "Career Development in Early Music Education" followed by breakout group discussions

A full report of this event has been published in English on the AEC website.

Ein vollständiger Bericht dieser Veranstaltung wurde in englischer Sprache auf der AEC-Website veröffentlicht.

AEC-„Pop & Jazz“-Plattform (PJP) 2011

Die Versammlung der AEC-„Pop & Jazz“-Plattform fand am 18. und 19. Februar 2011 an der Universität für Musik und darstellende Kunst Graz statt und vereinte 122 FachbereichsleiterInnen, DozentInnen und Studierende aus den Bereichen Jazz, Pop und Rock. Das Programm setzte sich aus den folgenden Komponenten zusammen:

- ein Einführungsvortrag mit dem Titel „Lehrende Künstler“ von Dave Douglas (Jazztrompeter und Komponist), gefolgt von einer Plenardiskussion
- drei Präsentationen von Projekten und Programmen in drei AEC-Mitgliedsinstitutionen, gefolgt von Gruppendiskussionen mit den PräsentatorInnen
- parallele Diskussionsgruppen zu Themen, die von den TeilnehmerInnen sowie von der PJP-Arbeitsgruppe vorgeschlagen wurden

Ein vollständiger Bericht dieser Veranstaltung wurde in englischer Sprache auf der AEC-Website veröffentlicht.

AEC-Plattform für Alte Musik (EMP) 2011

Die Versammlung der AEC-Plattform für Alte Musik fand am 14. und 15. Januar 2011 am Haute Ecole de Musique de Genève statt. 120 TeilnehmerInnen besuchten die Konferenz, bei der die folgenden Themen diskutiert wurden:

- „Die Grenzen schriftlicher Übertragung“, Einführungsvortrag von Marcel Pérès (Musikwissenschaftler, Komponist, Sänger)
- „Historische Pädagogik: Pädagogische Techniken im Rahmen historischer Methoden und Weltmusik“
- „Die Verwendung traditioneller Musikmodelle als komparative Quelle in der Interpretation von Alter Musik“
- Mehrere Präsentationen, Interviews und Diskussionen zum Thema „Karriereentwicklung im Unterrichten Alter Musik“, gefolgt von Diskussionen in Ausschussgruppen

Ein vollständiger Bericht dieser Veranstaltung wurde in englischer Sprache auf der AEC-Website veröffentlicht.

Europäische AEC-Plattform für künstlerische Musikforschung (EPARM)

Die Eröffnungskonferenz der Europäischen Plattform für künstlerische Musikforschung fand von 8. bis 10. April 2011 an der Fakultät für Musik der Universität der Künste Belgrad (Serbien) mit der Unterstützung durch das Sida-Projekt der schwedischen Entwicklungsagentur (s. Abschnitt 6.1.2) statt. Die Konferenz trug den Titel: „Gehörtes, Gesuchtes, Gemeinsamkeiten: Für eine gemeinsame Plattform für die Entwicklung und Verbreitung künstlerischer Musikforschung“. Neben zehn Präsentationen von derzeit im Bereich künstlerische Forschung

Plate-forme AEC Pop & Jazz (PJP) 2011

La rencontre de la plate-forme AEC Pop & Jazz s'est déroulée les 18 & 19 février 2011 à l'Université de musique et des arts du spectacle de Graz. Elle a réuni 122 responsables de département, enseignants et étudiants dans les domaines du jazz, de la pop et du rock. Au programme :

- Un discours introductif du trompettiste et compositeur de jazz Dave Douglas sur le thème des «Artistes enseignants» (Artist Educators) suivi d'un débat en séance plénière.
- 3 présentations de projets et de programmes mis en place dans 3 établissements membres de l'AEC, suivies de discussions en petits groupes avec les intervenants.
- Des séances parallèles en petits groupes sur des thématiques suggérées par les participants et par le groupe de travail PJP.

Un rapport complet de l'événement a été publié en anglais sur le site internet de l'AEC.

Plate-forme AEC Musique ancienne (EMP) 2011

La Rencontre de la plateforme AEC musique ancienne a eu lieu les 14 & 15 janvier 2011 à la Haute Ecole de Musique de Genève. Les 120 participants ont débattu des sujets suivants :

- «Les limites de la transmission écrite», discours introductif du musicologue, compositeur et chanteur Marcel Pérès.
- «La pédagogie historique : techniques pédagogiques dans les méthodes historiques et la musique du monde»
- «Les modèles de musique traditionnelle: une source comparative pour l'interprétation de la musique ancienne»
- Plusieurs présentations, entretiens et débats sur « L'évolution de carrière dans l'enseignement de la musique ancienne», suivis de débats en petits groupes.

Un rapport complet de l'événement a été publié en anglais sur le site internet de l'AEC.

Plate-forme européenne sur la recherche artistique en musique (EPARM)

La Conférence inaugurale de la plate-forme européenne sur la recherche artistique en musique s'est déroulée du 8 au 10 avril 2011 à la Faculté de musique de l'université des arts de Belgrade (Serbie). Elle bénéficiait du soutien du projet de l'agence suédoise pour le développement Sida (voir section 6.1.2). La Conférence avait pour intitulé : « Sounds, Searchings, Sharings: Towards a Common Platform for the Development and Dissemination of Artistic Research in Music » (« Sons, recherches, partages: vers une plate-forme commune pour le développement et la diffusion de la recherche artistique en musique »). Après exposition de dix études de cas (sélectionnées suite à un appel à communications) par des étudiants actuellement engagés dans un processus de recherche, ont été présentées les perspectives suivantes :

- Le point de vue d'un étudiant de doctorat récemment diplômé (« A portrait of an artist as a young researcher » - Portrait d'un artiste en jeune chercheur) par Luk Vaes, Orpheus

AEC European Platform for Artistic Research in Music (EPARM)

The Inaugural Conference of the European Platform for Artistic Research in Music took place from 8-10 April 2011 at the Faculty of Music of the University of the Arts Belgrade (Serbia) with the support of the Swedish developmental agency Sida Project (see section 6.1.2). The Conference was entitled: "Sounds, Searchings, Sharings: Towards a Common Platform for the Development and Dissemination of Artistic Research in Music". In addition to ten presentations delivered by students currently engaged in artistic research (selected following a call for proposals), the following perspectives on artistic research were presented:

- a successfully graduated Doctoral student's perspective ("A portrait of an artist as a young researcher") by Luk Vaes, Orpheus Research Centre in Music [ORCiM], Ghent
- a Rector's institutional perspective by Georg Schulz, Rector of the University of Music and Performing Arts Graz – KUG
- Artistic Research and Conservatoires – perspectives from a conservatoire research department and the subject association for conservatoires by Massimo Zicari, Divisione Ricerca e Sviluppo, Scuola Universitaria di Musica, Lugano and by Jeremy Cox, European Association of Conservatoires.

The final session enabled participants to explore a potential future role for a European Platform for Artistic Research in Music.

A full report of this event has been published in English on the AEC website.

Reflection on future AEC meetings, platforms and seminars

During 2011, a 5-year forward planning exercise was instituted to assist in ensuring geographical balance (both from Congress to Congress and between each year's Congress and the other events of that year). The venue for the 2012 Congress was confirmed as St. Petersburg, Russia. Other

events were confirmed for 2012 (PJP, Lille, February and EMP, Bremen, April). Various models for frequency of meetings were discussed during the year. An annual pattern puts heavy demands on the preparatory working groups in terms of fresh thematic ideas, suitable speakers and general organisation, but less frequent meetings are felt to risk compromising continuity for networking. A favoured model is emerging; this would consist of biennial full meetings with intervening networking fora.

Regarding the development of a new series of continuing professional development seminars for conservatoire management, participants involved in the previous seminars were consulted during 2011 about their willingness and availability to undertake similar work again. Responses received suggest that, while this is seen as an area of on-going significance for conservatoire management, it is less of an immediate priority for them than was envisaged when drawing up the AEC Strategic Plan in 2010. Proposals to revive the scheme will periodically be put to the membership to test whether the climate and priorities have changed.

The continuing professional development seminars for conservatoire teachers have continued in 2011 outside the framework of AEC's Polifonia project (see section 6.2.1 for information about this project) as ICON, or Innovative Conservatoire, an international collaboration bringing teachers from music conservatoires together to share and explore practice, reflect, research and innovate. More information about future seminars can be found at www.innovativeconservatoire.com.

aktiven Studierenden (ausgewählt nach einem Aufruf zum Einreichen von Vorschlägen) wurden die folgenden Perspektiven zu künstlerischer Forschung präsentiert:

- der Standpunkt eines erfolgreich graduierten Studierenden („Das Portrait eines Künstlers als junger Forscher“) von Luk Vaes, Orpheus-Forschungszentrum für Musik [ORCiM], Gent
- die institutionelle Perspektive eines Direktors, von Georg Schulz, Direktor der Universität für Musik und darstellende Kunst Graz – KUG
- Künstlerische Forschung und Musikhochschulen – Perspektiven der Forschungsabteilung einer Musikhochschule und die Zuteilung von Fachrichtungen für Musikhochschulen, von Massimo Zicari, Abteilung für Forschung und Entwicklung, Scuola Universitaria di Musica, Lugano, und Jeremy Cox, Europäischer Musikhochschulverband.

Im Rahmen der letzten Konferenz hatten die TeilnehmerInnen die Möglichkeit, die potenzielle zukünftige Rolle einer Europäischen Plattform für künstlerische Musikforschung zu besprechen.

Ein vollständiger Bericht dieser Veranstaltung wurde in englischer Sprache auf der AEC-Website veröffentlicht.

Reflexionen zu zukünftigen AEC-Versammlungen, Plattformen und Seminaren

Im Laufe des Jahres 2011 wurde ein Fünfjahresplan eingerichtet, um das geografische Gleichgewicht, sowohl zwischen den einzelnen Kongressen als auch zwischen dem jährlichen Kongress und den anderen Veranstaltungen im selben Jahr, sicherzustellen. Als Veranstaltungsort für den Kongress 2012 wurde St. Petersburg, Russland, gewählt. Darüber hinaus wurden noch weitere Veranstaltungen für das Jahr 2012 bestätigt (PJP, Lille, Februar und EMP, Bremen, April). Während des Jahres wurden verschiedene Modelle für die Häufigkeit der Zusammenkünfte diskutiert. Jährlich stattfindende Veranstaltungen stellen eine große Herausforderung an die für die Vorbereitung verantwortlichen Arbeitsgruppen dar, was neue Themen, geeignete RednerInnen und die allgemeine Organisation betrifft. Allerdings gefährden weniger häufig stattfindende Treffen unter Umständen die Kontinuität der Netzwerkpflege. Ein neues Modell erfreut sich nun immer größerer Beliebtheit: Vollversammlungen alle zwei Jahre mit zwischenzeitlichen Netzwerkforen.

Im Rahmen der Entwicklung einer neuen Serie von beruflichen Fortbildungsseminaren im Bereich Musikhochschulmanagement wurden TeilnehmerInnen vergangener Seminare im Laufe des Jahres 2011 befragt, ob sie bereit und verfügbar wären, sich erneut auf ähnliche Weise einzusetzen. Die gesammelten Ergebnisse zeigen, dass, während dieser Bereich weiterhin als wichtig für das Musikhochschulmanagement angesehen wird, es doch weniger Priorität für die Befragten hat, als es bei der Zusammenstellung des AEC-Strategieplans 2010 der Fall war. Die Mitglieder werden weiterhin regelmäßig befragt werden, ob dieses Programm wieder aufgenommen werden soll. Dadurch soll festgestellt werden, ob sich Stimmung und Prioritäten verändert haben.

Research Centre in Music [ORCiM], Gand.

- Le point de vue institutionnel d'un recteur, par Georg Schulz, recteur de l'université de musique et des arts du spectacle de Graz – KUG.
 - La recherche artistique et les Conservatoires – le point de vue d'un département de recherche et les implications pour le conservatoire, par Massimo Zicari, Division recherche et développement, École universitaire de musique de Lugano (Divisione Ricerca e Sviluppo, Scuola Universitaria di Musica) et Jeremy Cox, Association Européenne des Conservatoires.
- La dernière séance a permis aux participants de réfléchir au rôle potentiel d'une future Plate-forme européenne pour la recherche artistique en musique.

Un rapport complet de l'événement a été publié en anglais sur le site internet de l'AEC.

Réflexion sur les réunions, plates-formes et séminaires futurs de l'AEC

En 2011, un exercice de planification sur 5 ans a été institué pour garantir un équilibre géographique de Congrès à Congrès et du Congrès annuel aux autres événements d'une même année. Le lieu du Congrès 2012 a été confirmé: Saint-Petersbourg, en Russie, ainsi que celui d'autres événements: PJP à Lille, en février et EMP à Brême, en avril. La fréquence des réunions a fait l'objet de débats pendant l'année. La préparation de rencontres annuelles nécessite beaucoup de temps et d'énergie de la part des groupes de travail pour trouver de nouvelles thématiques, réserver les intervenants appropriés et gérer l'organisation générale. Mais il est à craindre que des rencontres moins fréquentes ne compromettent la continuité du travail en réseau. Le modèle favori qui semble émerger consisterait en réunions plénières biennales avec des forums de travail en réseau dans l'intervalle.

En amont du développement d'une nouvelle série de séminaires de développement continu pour le personnel des directions de conservatoire, les participants aux séminaires précédents ont été consultés sur leur envie et leur disponibilité d'entreprendre à nouveau un travail similaire. Leurs réponses suggèrent que si l'importance pérenne du sujet ne fait aucun doute, sa priorité est moins immédiate aujourd'hui que lors de l'élaboration du Plan stratégique de l'AEC, en 2010. Les membres seront périodiquement appelés à donner leur avis sur une reprise de ce projet pour voir si la conjoncture et les priorités ont changé.

Les séminaires de développement continu pour les enseignants de conservatoire se sont poursuivis en 2011 en dehors du cadre du projet «Polifonia» de l'AEC (voir section 6.2.1 pour toute l'information sur le projet) sous l'intitulé ICON, acronyme de Innovative Conservatoire (Conservatoire innovant), collaboration internationale réunissant des professeurs de conservatoires pour partager et étudier des pratiques, réfléchir, faire de la recherche et innover. Pour plus d'information sur de futurs séminaires, consulter: www.innovativeconservatoire.com



Die beruflichen Fortbildungsseminare für MusikhochschullehrerInnen wurden im Jahr 2011 außerhalb des Rahmenwerks des AEC-Projekts Polifonia (für weitere Informationen zu diesem Projekt siehe Abschnitt 6.2.1) als ICON, oder Innovative Musikhochschule, weitergeführt – ein Projekt, das MusikhochschullehrerInnen zusammenbringen soll, damit sie sich über Praktiken austauschen und diese vertiefen, gemeinsam reflektieren, forschen und Innovationen schaffen können. Weitere Informationen zu zukünftigen Seminaren sind unter www.innovativeconservatoire.com zu finden.

6.1.2 Durch AEC-Projekte

2011 war die AEC an unterschiedlichen europäischen und internationalen Projekten, entweder als Koordinatorin oder als Projektpartnerin, beteiligt.

„Ausweitung der Teilnahme auf dem Weg zur Mitgliedschaft“ (2009-2011)

Dieses Ende Dezember 2011 abgeschlossene Projekt wurde von der Königlichen Musikhochschule Stockholm unter Vertrag genommen und von der AEC koordiniert. Es wurde von der Schwedischen Agentur für Internationale Entwicklung und Kooperation (Sida) im Westbalkan finanziert. Die Projektpartner in dieser Region waren: die Kunstakademie der Universität Banja Luka, die Musikhochschule der Universität Sarajevo, die Fakultät für Musik der Universität der Künste Belgrad, die Fakultät für Musik der Universität Montenegro und die Akademie der Künste der Universität Novi Sad. Die beiden Hauptziele des Projekts umfassten die folgenden Ergebnisse:

- Ergebnis 1 – fünf Partnerhochschulen aus dem Westbalkan auf europäische Bildungs- und Verwaltungsstandards auf Hochschulebene abzustimmen.
- Ergebnis 2 – Eine Erweiterung der Teilnahme an der Musikhochschulbildung durch besseren und einfacheren Zugang für Kinder und Jugendliche zur frühen Musikerziehung.

Nach drei Jahren Einsatz für das Projekt hat bereits eine Vielzahl an Aktivitäten stattgefunden, darunter Konzerte für Schulkinder, berufliche Fortbildungskurse für MusiklehrerInnen, Wissensaustausch zur Musikhochschulbildung, Studierenden- und DozentInnenaustausch und viele ebenso wertvolle Beiträge. Im Herbst 2011 organisierte die Projektleitung außerdem ein europäisches Studierendenkammerorchester, das vier Konzerte im Westbalkan gab. Darüber hinaus hat das Projekt die Hochschulen und ihre musikalische und kulturelle Umgebung dabei unterstützt, sich auf vielseitige positive Art und Weise weiterzuentwickeln. Weitere Informationen zum Projekt sind unter www.aecinfo.org/westernbalkans zu finden.

Das ERASMUS-Netzwerk für Musik „Polifonia“ (2011-2014)

Nach einer Ablehnung im Jahr 2010 wurde im Februar 2011 erneut eine Bewerbung für einen weiteren Projektzyklus des Netzwerks Polifonia eingereicht, die im Juli 2011 für den Oktober bewilligt wurde.

6.1.2 Par les projets de l'AEC

En 2011, l'AEC a coordonné plusieurs projets européens et internationaux ou y a participé en tant que partenaire.

«Widening Participation on the Road to Membership» (2009-2011)

Ce projet, engagé par le Collège royal de musique de Stockholm et coordonné par l'AEC, s'est achevé fin décembre 2011. Financé par l'Agence suédoise de coopération internationale pour le développement (Sida), il s'est déroulé dans les Balkans occidentaux avec les partenaires régionaux suivants : l'académie des arts de l'université de Banja Luka, l'académie de musique de l'université de Sarajevo, la faculté de musique de l'université des arts de Belgrade, l'académie de musique de l'université du Monténégro et l'académie des arts de l'université de Novi Sad. Le projet avait deux objectifs majeurs :

- 1 – accorder cinq académies partenaires de la région des Balkans occidentaux sur les critères pédagogiques et administratifs européens de l'enseignement supérieur
- 2 – accroître la participation à l'enseignement musical en améliorant et en facilitant l'accès précoce des enfants et des jeunes à l'enseignement musical.

Trois ans de travail ont généré un énorme volume d'activités, des concerts scolaires aux cours de développement professionnel continu pour les enseignants, des rencontres et des échanges de savoir sur l'enseignement musical supérieur aux échanges d'étudiants et de professeurs et bien d'autres contributions tout aussi précieuses, comme la constitution d'un orchestre de chambre étudiant européen, à l'automne 2011, qui a donné 4 concerts dans la région. Le projet a permis une évolution positive des académies et de leur environnement culturel et musical sur de nombreux plans.

Pour plus d'informations sur ce projet, consulter www.aecinfo.org/westernbalkans.

Le Réseau ERASMUS pour la musique «Polifonia» (2011-2014)

En février 2011, une nouvelle soumission du projet Polifonia, rejetée en 2010, a été présentée. Elle a été approuvée en juillet 2011, avec mise à effet en octobre 2011.

Le Réseau ERASMUS pour la musique « Polifonia », coordonné conjointement par le Conservatoire royal de La Haye et l'AEC, implique 55 établissements d'enseignement musical supérieur et organismes professionnels du monde de la musique dans 26 pays européens et 4 pays hors zone Europe. Le troisième cycle du projet se déroulera du 1er octobre 2011 au 30 septembre 2014 (les cycles précédents se sont déroulés de 2004 à 2007 et de 2007 à 2010). Le Réseau actuel de «Polifonia» se compose de cinq groupes de travail, composés d'experts de l'enseignement musical supérieur européen et d'experts du monde professionnel de la musique. Chaque groupe a une thématique spécifique et couvre un domaine particulier affectant la formation musicale professionnelle à un niveau européen :

6.1.2 Through AEC projects

During 2011, the AEC was involved in several European and international projects, either in the role of coordinator or as project partner.

‘Widening Participation on the Road to Membership’ (2009-2011)

This project, which was contracted by the Royal College of Music in Stockholm and co-ordinated by the AEC, terminated at the end of December 2011. It was funded by the Swedish International Development Cooperation Agency (Sida) in the Western Balkans region and the project partners in this region were: the Academy of Arts of the University of Banja Luka, the Music Academy of the University of Sarajevo, the Faculty of Music of the University of Arts in Belgrade, the Music Academy of the University of Montenegro and the Academy of Arts of the University of Novi Sad. The two main intended results of the project were as follows:

- Result 1 – to tune five partner academies from the Western Balkans region with European educational and administrative standards at the higher education level
- Result 2 – to widen participation in music education by better and easier access for children and youth to early stage music education

After three years of input into the project, a tremendous amount of activity, embracing concerts for schoolchildren, continuing professional development courses for music teachers, encounters and exchanges of knowledge about higher music education, exchange of students and teachers and many more equally valuable contributions has taken place. In autumn 2011, the project also organised a European Student Chamber Orchestra which performed 4 concerts in the Western Balkans. The project has helped the academies and their surrounding musical and cultural environments to develop in a variety of positive ways. More information on

the project can be found on www.aecinfo.org/westernbalkans.

ERASMUS Network for Music ‘Polifonia’ (2011-2014)

In February 2011 a resubmission of the Polifonia bid, unsuccessful in 2010, was made and this was approved in July 2011 for commencement in October 2011.

The ERASMUS Network for Music ‘Polifonia’, jointly coordinated by the Royal Conservatoire The Hague and the AEC, involves 55 institutions in the field of higher music education and the music profession in 26 European countries and 4 countries outside Europe. This project’s third cycle will run from 1 October 2011 till 30 September 2014 (both previous cycles ran from 2004 to 2007 and from 2007 to 2010). The current ‘Polifonia’ Network consists of five Working Groups, each composed of European higher music education experts and experts from the music professional field. Each Working Group has its special focus and covers a particular area that affects the professional music training at a European level:

- Working Group 1 - Assessment and Standards: this working group supports curriculum reform in the area of competence-based learning and works on a benchmarking exercise to strengthen shared understanding of standards in higher music education.
- Working Group 2 - Artistic Research in higher music education: this working group works on enhancing the quality of education through the establishment of a European platform for artistic research in music and a register of peer reviewers.
- Working Group 3 - Quality Enhancement and Accreditation: this working group studies the feasibility of establishing a European-level accreditation agency in higher music education and an international benchmarking system for higher music education.
- Working Group 4 - Educating for Entrepreneurship: this working group

In das ERASMUS-Netzwerk für Musik „Polifonia“, gemeinsam koordiniert vom Königlichen Konservatorium Den Haag und der AEC, sind mehr als 55, im Bereich der Musikhochschulbildung und des Musikberufs aktive Institutionen aus 26 europäischen und vier nicht-europäischen Ländern eingebunden. Der dritte Projektzyklus wird vom 1. Oktober 2011 bis zum 30. September 2014 laufen (die beiden abgeschlossenen Zyklen liefen von 2004 bis 2007 und 2007 bis 2010). Das derzeitige „Polifonia“-Netzwerk besteht aus fünf Arbeitsgruppen, die sich wiederum aus ExpertInnen des europäischen Musikhochschulbildungssektors und der Musikberufe zusammensetzen. Jede Arbeitsgruppe widmet sich ihrem eigenen Themenkreis und deckt ein bestimmtes Gebiet ab, das die professionelle Musikausbildung auf europäischer Ebene beeinflusst:

- Arbeitsgruppe 1 - Assessments und Standards: Diese Arbeitsgruppe unterstützt die Reform von Lehrplänen im Bereich von kompetenzbasiertem Lernen und arbeitet an Benchmarking-Kriterien für ein gemeinsames Verständnis für Standards in der Musikhochschulbildung.
- Arbeitsgruppe 2 - Künstlerische Forschung in der Musikhochschulbildung: Diese Arbeitsgruppe setzt sich für die Steigerung der Bildungsqualität durch die Einrichtung einer europäischen Plattform für künstlerische Forschung in der Musik und eines Registers von FachgutachterInnen ein.
- Arbeitsgruppe 3 - Qualitätsverbesserung & Akkreditierung: Diese Arbeitsgruppe befasst sich mit der Möglichkeit der Einrichtung einer Akkreditierungsagentur für Musikhochschulbildung auf europäischer Ebene und eines internationalen Benchmarking-Systems.
- Arbeitsgruppe 4 - Ausbildung zum Unternehmertum: Diese Arbeitsgruppe befasst sich mit Fragen zur Beschäftigungsfähigkeit von Musikstudierenden und professionellen MusikerInnen durch eine enge Zusammenarbeit zwischen Musikhochschulen und Unternehmen im Bereich Musik.
- Arbeitsgruppe 5 - Mobilität und gemeinsame Programme: Diese Arbeitsgruppe befasst sich mit der Anerkennung von Prüfungsergebnissen von Musikstudierenden im Rahmen von Austauschprogrammen und untersucht die Vereinfachung wechselseitiger externer Prüfungsvereinbarungen und Mobilitätsfragen sowie die Entwicklung gemeinsamer Programme im Rahmen der Musikhochschulbildung.

Die ersten Monate des Projekts (Oktober bis Dezember 2011) wurden genutzt, um das Verwaltungsteam zusammenzustellen, die unterschiedlichen Arbeitsgruppen einzurichten und einen Zeitplan für den gesamten Projektzeitraum zu entwickeln. Da sich die Arbeitsgruppen zum ersten Mal im Februar 2012 trafen, werden weitere Informationen zu ihrer Arbeit im Jahr 2012 online (www.polifonia-tn.org) präsentiert und für den nächsten Jahresbericht zur Verfügung gestellt.

- Groupe de travail 1 – Évaluation et critères : le groupe apporte son soutien à la réforme des cursus dans le domaine de l'apprentissage basé sur la compétence et travaille à un exercice de références (benchmarking) pour renforcer une connaissance commune des critères dans l'enseignement musical supérieur.
- Groupe 2 – La recherche artistique dans l'enseignement musical supérieur : le travail porte sur l'amélioration de la qualité de l'enseignement par la mise en place d'une plateforme européenne pour la recherche artistique en musique et l'établissement d'un registre de pairs évaluateurs.
- Groupe 3 – Amélioration de la qualité et Accréditation : étude de faisabilité de la constitution d'une agence d'accréditation et d'un système international de références au niveau européen pour l'enseignement musical supérieur.
- Groupe 4 – Éducation à l'esprit d'entreprise : analyse des problèmes relatifs à l'employabilité des étudiants et des professionnels de la musique par une étroite coopération entre les établissements d'enseignement musical supérieur et les organisations professionnelles.
- Groupe 5 - Mobilité et Programmes communs : ce groupe s'occupe de la reconnaissance des résultats d'évaluation des étudiants lors d'échanges, de la facilitation d'arrangements de contrôles externes réciproques et des problèmes liés à la mobilité, ainsi que du développement de programmes communs.

Les premiers mois du nouveau cycle (octobre - décembre 2011) ont été consacrés à la mise en place de l'équipe administrative, à la définition des divers groupes de travail et à l'élaboration d'un échéancier général du projet. La première réunion des groupes de travail a eu lieu en février 2012. L'information sur leurs activités en 2012 est présentée en ligne (www.polifonia-tn.org) et figurera dans le prochain rapport annuel.

Projet d'élaboration d'indicateurs de classement pour les résultats musicaux

L'évaluation des résultats musicaux, et dans un sens plus large, des résultats artistiques, s'impose comme condition requise du fonctionnement efficace de nombreux conservatoires et autres établissements d'enseignement artistique supérieur. La notion d'évaluation entraîne celle, plus controversée, de classement. Le projet européen U-Multirank, actuellement dans une phase pilote élargie n'incluant pas les sujets artistiques, cherche à développer un ensemble d'indicateurs de mesure de la performance des universités qu'il propose d'évaluer non plus sur un seul modèle linéaire hiérarchique, mais seulement selon les indicateurs les plus pertinents et par rapport à d'autres établissements de mission similaire. L'AEC a lancé un projet pour contribuer à une dimension «artistique» de U-Multirank. Quel que soit le degré d'application de U-Multirank, les résultats du projet AEC aborderont les besoins réels et pressants relevés par les directeurs et les responsables de recherche dans ces établissements.

addresses issues related to the employability of music students and professionals through a close cooperation of higher music education institutions and organisations in the music profession.

- Working Group 5 - Mobility and Joint Programmes: this working group focuses on the recognition of assessment results gained by higher music education students during exchanges and investigates the facilitation of reciprocal external examining arrangements and mobility issues, as well as the development of joint programmes in higher music education.

The first project months (October to December 2011) were used to set up the management team, establish the various Working Groups and develop a timeline for the whole project period. As the Working Groups met for the first time in February 2012, more information about their work in 2012 is presented online (www.polifonia-tn.org) and will be provided in the next annual report.

Project on Ranking Indicators for Musical Outputs (PRIMO)

The evaluation of musical, and wider artistic, outputs is becoming a requirement of the effective operation of many conservatoires and higher arts institutions. With evaluation comes the more controversial prospect of ranking. The EU U-Multirank project, currently in an expanded pilot phase that does not include arts subjects, seeks to develop a varied set of indicators for measuring the performance of all universities and proposes that they be evaluated, not in a single linear hierarchy, but according only to those indicators most relevant to them - and against other institutions most closely related to them in terms of mission. AEC has initiated a project designed to help provide the arts-related dimension to U-Multirank, but whether or not U-Multirank proceeds to full implementation, the results of the AEC project will address real and pressing needs currently being felt by leaders and researcher managers in these institutions.

At the end of 2011, AEC appointed a Researcher to carry out work under the supervision of the AEC Chief Executive with a view to developing a set of proposed ranking indicators appropriate to music, along with the means by which they might be measured so as to achieve the feasibility required for inclusion in the U-Multirank scheme. The plan is that his work, once completed, will be put before the membership of AEC (and, if it so chooses, AEC's sister higher arts education association, ELIA) for reactions, refinement and approval. The Project on Ranking Indicators for Musical Outputs (PRIMO) will divide into two phases:

- Reviewing existing attempts to produce indicators to evaluate research in the arts and considering which elements might be adopted and developed
- Generating a set of proposals (for indicators and how they should be measured) specifically suited both to incorporation into the U-Multirank system and to adoption within the wider European HE situation

Although the full evaluation of the indicators by the memberships of AEC/ELIA would fall outside the scope of the PRIMO project, focussed feedback on the proposals from key operatives within the field will be an integral part of the second stage of the project.

It is envisaged that an important area of focus will be exploration of what, for the purposes of the arts, might be meaningful equivalents of the concepts of 'peer review' and 'publication', widely recognised as indicators of quality in scientific disciplines, and even in the Humanities. If such equivalents can be proposed and agreed, they will go a long way towards providing measurable indicators that can be used for the arts, within the U-Multirank system and more generally.

Projekt über Rankingindikatoren für Musikalische Leistungen (PRIMO)

Die Bewertung musikalischer und anderer künstlerischer Leistungen ist eine Notwendigkeit für den effektiven Betrieb zahlreicher Musik- und Kunsthochschulen. Zu einer Bewertung gehört auch der viel diskutierte Aspekt des Rankings. Das Ziel des U-Multirank-Projekts der EU, derzeit in einer umfangreichen Pilotphase, die keine künstlerischen Fächer miteinbezieht, besteht in der Entwicklung eines vielfältigen Sets an Indikatoren für die Leistungsmessung an allen Universitäten. Dabei schlägt das Projekt vor, diese nicht nach einer einfachen linearen Hierarchie, sondern entsprechend solchen Indikatoren zu bewerten, mit denen sie in Bezug auf ihren Auftrag am engsten verbunden sind - und im Vergleich zu anderen Institutionen, deren Auftrag mit ihrem am meisten übereinstimmt. Die AEC hat ein Projekt gestartet, das U-Multirank um eine kunstbezogene Dimension erweitern soll. Ob U-Multirank nun voll implementiert wird oder nicht, die Ergebnisse des AEC-Projekts werden sich an die realen und dringenden Bedürfnisse des Führungspersonals und der ForschungsleiterInnen in diesen Institutionen wenden.

Ende des Jahres 2011 setzte die AEC einen Forscher ein, der unter der Aufsicht des AEC-Geschäftsführers ein Set an vorgeschlagenen Rankingindikatoren für die Musik sowie die für deren Messung benötigten Werkzeuge entwickeln sollte, um die für die Aufnahme in das U-Multirank-Schema benötigten Machbarkeitskriterien zu erreichen. Nach ihrem Abschluss soll diese Arbeit den AEC-Mitgliedsinstitutionen (und, wenn sie sich dafür entscheidet, ihrem Schwesterverband für Kunsthochschulbildung, ELIA) präsentiert werden, um eine erste Reaktion, Verbesserungsvorschläge und schließlich die Genehmigung einzuholen. Das Projekt über Rankingindikatoren für Musikalische Leistungen (PRIMO) wird sich in zwei Phasen aufteilen:

- Überprüfung bereits bestehender Versuche zur Erstellung von Indikatoren für die Bewertung von Forschung im Bereich der Kunst und Überlegung, welche Elemente übernommen und weiterentwickelt werden können.
- Zusammenstellung von Vorschlägen (für Indikatoren und die Art, wie sie gemessen werden sollten), die sich für die Eingliederung sowohl in das U-Multirank-System als auch in den weiteren Bereich der europäischen Hochschulbildung eignen.

Obwohl die umfassende Evaluierung der Indikatoren durch die Mitgliedsinstitutionen von AEC/ELIA außerhalb des Handlungsrahmens des PRIMO-Projekts anzusiedeln sind, stellt ein fokussiertes Feedback zu den Vorschlägen von wichtigen Akteuren in diesem Bereich einen entscheidenden Teil der zweiten Projektphase dar.

Als wichtiger Schwerpunkt ist die Untersuchung aussagekräftiger Äquivalente zu den Konzepten „Peer-Review“ und „Veröffentlichung“ vorgesehen, die allgemein als Indikatoren für Qualität in wissenschaftlichen Disziplinen und sogar in den Geisteswissenschaften angesehen werden. Wenn solche Äquivalente vorgeschlagen und beschlossen werden

Fin 2011, l'AEC a nommé un chercheur pour travailler, sous la supervision de son directeur général, au développement d'un ensemble d'indicateurs de classement appropriés à la musique, et de moyens de mesure de ces indicateurs afin d'atteindre la faisabilité requise pour être inclus dans le dispositif U-Multirank. Une fois ce travail achevé, il sera soumis aux membres de l'AEC (et, si elle le souhaite, à l'association sœur de l'enseignement artistique supérieur, ELIA) pour réactions, amélioration et approbation. Le projet d'indicateurs de classement pour la production musicale (PRIMO) se divise en deux phases :

- État des lieux de la production actuelle d'indicateurs d'évaluation de la recherche en arts et repérage des éléments susceptibles d'être repris et développés.
- Production d'un ensemble de propositions d'indicateurs et de moyens de mesure de ces indicateurs particulièrement adaptés pour être intégrés au système U-Multirank et adoptés dans le contexte plus vaste de l'enseignement supérieur européen.

L'évaluation complète des indicateurs par les membres de l'AEC/ELIA déborderait du cadre du projet PRIMO, mais les retours ciblés sur ces propositions de la part de responsables clés du secteur feront partie intégrante de la seconde phase du projet.

Un axe important du travail sera la recherche d'équivalents significatifs, pour les arts, des concepts d'«examen par les pairs» et de «publication», généralement reconnus comme des indicateurs de qualité dans les disciplines scientifiques, voire dans les humanités. Un consensus sur des propositions d'équivalents serait un grand pas vers la contribution d'indicateurs mesurables pertinents pour le domaine artistique, au sein du système U-Multirank, mais aussi de manière plus générale.

Les autres projets européens auxquels l'AEC a participé en tant que partenaire en 2011 sont:

Le projet PRACTICS (www.practics.org), projet triennal (2008-2011) coordonné par le Centre d'information du théâtre finlandais (Informationscentralen för teater i Finland), s'est achevé en 2011. Il a développé et expérimenté les Mobility Infopoints ou «Points de contact pour la mobilité culturelle en Europe» afin de proposer une information pertinente et ciblée sur la mobilité internationale en Europe dans le secteur culturel. Quatre organisations ont testé les Mobility Infopoints : l'Arts Council of Wales/Wales Arts International au Pays de Galles (Royaume Uni), le Kunstenloket (Belgique), Interarts (Espagne) et le Centre d'activités culturelles internationales SICA (Pays-Bas). En fonction des priorités et des demandes spécifiques de leurs utilisateurs, chaque Infopoint a développé ses propres outils nationaux et/ou régionaux d'information et les a partagés avec les partenaires du projet. En plus d'un service de conseil au quotidien, les Infopoints organisent des événements d'information et des formations pour le secteur culturel afin d'aider les artistes et les organisateurs à mieux gérer la mobilité. En tant qu'organisation internationale dotée d'une certaine expérience dans le domaine international de l'enseignement musical supérieur, l'AEC était chargée de la validation et de la diffusion dans le secteur de l'enseignement musical supérieur.

Other European projects in which AEC was a partner in 2011:

PRACTICS project (www.practics.org), a 3-year project (2008-2011) coordinated by the Finnish Theatre Information Centre (Informationscentralen för teater i Finland), terminated in 2011. The project developed and piloted Mobility Infopoints ("EU Cultural Mobility Contact Points") to offer relevant information about EU cross-border mobility in the cultural sector. Four organisations piloted Mobility Infopoints: Arts Council of Wales/Wales Arts International in Wales (United Kingdom), Kunstenloket in Belgium, Interarts in Spain and SICA Centre for International Cultural Activities in the Netherlands. In line with the priorities and specific demands of their users in terms of information on mobility, the Infopoints developed their own national/regional information tools, which were shared with the other project partners. Alongside their daily advice services, Infopoints also set up information events and training for the cultural sector to increase artists' and operators' capacities to deal with mobility. The AEC, as an international organization with expertise in the international field of higher music education, was responsible for validation and dissemination activities within the higher music education sector.

SQF HUMART (Sectoral Qualifications Framework for Humanities and Arts - www.unideusto.org/tuningeu), a 2-year project (2010-2012) coordinated by the University of Groningen (Rijksuniversiteit Groningen) and aimed at producing a Sectoral Qualifications Framework (SQF) for the Humanities and Arts. In addition, the project seeks to create Europe-wide transparency with regard to the relation between higher education and secondary and vocational education and training, and aims at the improved recognition of formal, informal and non-formal learning against clear internationally established reference points. The AEC Office coordinates the Music Group, composed of five higher music education experts.

Work progressed during 2011 on the SQF for the Humanities and Arts. This has resulted in the production of a draft SQF for what it is proposed to describe as 'the Creative & Performing Disciplines' – music and other performing arts, visual and fine arts and architecture – and a draft for a single-discipline sectoral framework for Higher Music Education, based upon the established Polifonia Learning Outcomes, but compatible with this new SQF.

TEMPUS project 'Introducing Interdisciplinarity in Music Studies in the Western Balkans in Line with European Perspective' (2011-2014): coordinated by the Faculty of Music in Belgrade, the project aims at:

- Modernizing curricula for the first and second cycle of studies; developing and introducing new modern and flexible interdisciplinary study programmes in all three study cycles;
- Developing and implementing regional continuing education with certified lifelong learning courses.

AEC's main role in the project is to provide advice and expertise in redesigning study programmes, upgrading methodology and developing lifelong learning courses at higher music education institutions in the Western Balkan region. AEC's network will serve as a 'resource centre' from which knowledge about higher music education in Europe can be drawn.

TUNING AUSTRALIA (www.unideusto.org/tuningeu): AEC contributed a subject expert to an EU Tuning delegation that visited Australia in February 2011 to discuss synergies between European and Australian approaches to Learning Outcomes, Competences and Standards. Standards produced in Australia for Music and the other Performing Arts drew significantly upon the tools produced by the AEC as part of its music-specific approach (see List of Implemented Activities in Part Two of this report).

können, werden sie nach einer langen Weiterentwicklungsphase messbare Indikatoren bieten, die im Bereich der Künste, innerhalb des U-Multirank-Systems und auch allgemein genutzt werden können.

AEC als Partnerin in anderen europäischen Projekten im Jahr 2011:

Das PRACTICS-Projekt (www.practics.org), ein 3-Jahres-Projekt (2008-2011), das vom finnischen Theaterinformationszentrum (Informationscentralen för teater i Finland) koordiniert wurde, endete im Jahr 2011. Mit diesem Projekt wurden so genannte „EU-Kontaktstellen für kulturelle Mobilität“ entwickelt und gesteuert, um relevante Informationen über EU-grenzüberschreitende Mobilität im kulturellen Sektor bereitzustellen. Vier Organisationen leiteten solche Mobilitätskontaktstellen: das Arts Council of Wales/Wales Arts International in Wales (UK), das Kunstenloket in Belgien, Interarts in Spanien und das SICA-Zentrum für internationale Kulturaktivitäten in den Niederlanden. Entsprechend den Prioritäten und spezifischen Bedürfnissen ihrer Nutzer betreffend Informationen zu Mobilität entwickelten die Kontaktstellen ihre eigenen nationalen/regionalen Informationswerkzeuge, die sie mit den anderen Projektpartnern teilten. Neben ihrer täglichen Beratungstätigkeit organisierten die Kontaktstellen auch Informationsveranstaltungen und Kurse für den kulturellen Sektor, um die Fähigkeiten von KünstlerInnen und VerwaltungsmitarbeiterInnen im Umgang mit Mobilität zu erweitern. Die AEC war die Partnerorganisation mit Fachwissen auf dem Gebiet der internationalen Musikhochschulbildung und für die Validierungs- und Verbreitungsaktivitäten innerhalb des Musikhochschulsektors zuständig.

SQF HUMART (Sektoraler Qualifikationsrahmen für Geisteswissenschaften und Künste - www.unideusto.org/tuningeu) ist ein 2-Jahres-Projekt (2010-2012), das von der niederländischen Universität Groningen (Rijksuniversiteit Groningen) koordiniert wird. Das Hauptziel des Projektes besteht in der Entwicklung eines Sektoralen Qualifikationsrahmens für Geisteswissenschaften und Künste. Ferner soll das Projekt europaweite Transparenz bezüglich des Verhältnisses zwischen der Hochschulbildung und der Sekundarschulbildung sowie der beruflichen Aus- und Fortbildung schaffen und eine bessere Anerkennung formalen, informellen und nicht-formalen Lernens in Bezug auf klare, international aufgestellte Bezugspunkte bewirken. Das AEC-Büro koordiniert die Musikgruppe, die sich aus fünf ExpertInnen für Musikhochschulbildung zusammensetzt.

Im Laufe des Jahres 2011 schritt die Arbeit am sektoralen Qualifikationsrahmen für Geisteswissenschaften und Künste voran. Daraus resultierte ein Entwurf für etwas, das er als „die kreativen und darstellenden Disziplinen“ beschreiben soll – Musik und andere darstellende Künste, bildende Kunst und Architektur – sowie ein Entwurf für einen disziplinen-eigenen sektoralen Rahmen für Musikhochschulbildung, basierend auf den bereits etablierten Polifonia-Lernergebnissen und kompatibel mit diesem neuen sektoralen Qualifikationsrahmen.

Le projet SQF HUMART (Cadre de qualifications sectorielles pour les humanités et les arts - www.unideusto.org/tuningeu) est un projet biennal (2010-2012) coordonné par l'université de Groningue (Rijksuniversiteit Groningen). Son principal objectif est de déterminer la faisabilité d'un cadre de qualifications sectorielles englobant les humanités et les arts. En outre, le projet cherche à créer une transparence européenne au niveau du lien entre enseignement supérieur et enseignement/formation secondaire et professionnel. Il vise une meilleure reconnaissance de l'apprentissage formel, informel et non formel en fonction de points de référence acceptés au niveau international. Le Bureau de l'AEC coordonne le Groupe Musique, composé de cinq experts de l'enseignement musical supérieur. Le résultat de l'avancée des travaux sur ce projet en 2011 est la production d'une proposition de CQS pour les domaines regroupés sous l'appellation « Disciplines de création et de spectacle » – musique et arts du spectacle, arts visuels, beaux-arts et architecture – et d'un cadre sectoriel réservé à l'Enseignement musical supérieur, sur la base des Objectifs d'apprentissage Polifonia, mais compatibles avec ce nouveau CQS.

Le projet TEMPUS « Introduire l'interdisciplinarité dans les études musicales dans les Balkans occidentaux, conformément à la perspective européenne » (2011-2014). Sous l'égide de la Faculté de musique de l'université des arts de Belgrade, ce projet vise à :

- Moderniser les cursus des 1er et 2ème cycles ; développer et mettre en place de nouveaux programmes interdisciplinaires, modernes et souples, dans les trois cycles d'études ;
- Développer et mettre en œuvre un programme régional de formation continue avec un système de certification pour promouvoir l'apprentissage tout au long de la vie.

Dans ce projet, l'AEC a un rôle majeur de conseil en offrant son expérience pour repenser les programmes d'études, actualiser les méthodologies et développer les systèmes de formation tout au long de la vie dans la région des Balkans occidentaux. Le réseau AEC servira de « centre de ressources » où puiser les informations sur l'enseignement musical supérieur en Europe.

TUNING AUSTRALIE (www.unideusto.org/tuningeu) : un expert de l'AEC a participé à la visite de la délégation européenne Tuning en Australie, en février 2011, pour discuter des synergies des approches européenne et australienne des Objectifs d'apprentissage, des Compétences et des Critères. Les critères élaborés en Australie pour la musique et les autres arts du spectacle s'inspiraient considérablement des outils produits par l'AEC dans le cadre de son approche spécifique de la musique (voir la liste des activités mises en œuvre, dans la deuxième partie de ce rapport).

TUNING LITUANIE (www.unideusto.org/tuningeu) : Un expert de l'AEC a participé au projet lituanien inspiré de Tuning : « Développement du concept ECTS au niveau national : harmonisation des crédits et mise en œuvre d'un cursus d'études basé sur les objectifs



Das TEMPUS-Projekt „Einführung von Interdisziplinarität in Musikstudien im Westbalkan im Einklang mit einer europäischen Perspektive“ (2011-2014) unter der Leitung der Musikfakultät der Universität der Künste in Belgrad strebt die folgenden Ziele an:

- Modernisierung von Curricula für den ersten und zweiten Studienzyklus; Entwicklung und Einführung neuer moderner und flexibler interdisziplinärer Studienprogramme in allen drei Studienzyklen;
- Entwicklung und Implementierung regionaler Weiterbildungsmöglichkeiten mit durch Lebenslanges Lernen zertifizierten Kursen.

Die wichtigste Rolle der AEC besteht bei diesem Projekt in der Bereitstellung von Rat und Expertise im Umgestalten von Studienprogrammen, im Aufwerten der Methodik und in der Entwicklung von Kursen für Lebenslanges Lernen an Musikhochschulen in der Westbalkanregion. Das AEC-Netzwerk wird als „Ressourcenzentrum“ dienen, das sein Wissen zur Musikhochschulbildung in Europa bereitstellt.

TUNING AUSTRALIA (www.unideusto.org/tuningeu): Die AEC stellte einen Experten für eine Tuning-Delegation der EU bereit, die im Februar 2011 nach Australien reiste, um Synergien zwischen europäischen und australischen Ansätzen zu Lernergebnissen, Kompetenzen und Standards zu besprechen. Die in Australien für Musik und die anderen darstellenden Künste erstellten Standards profitierten stark von den durch die AEC im Rahmen ihres musikspezifischen Ansatzes bereitgestellten Hilfsmittel (s. Liste der implementierten Aktivitäten im zweiten Teil dieses Berichts).

TUNING LITAUEN (www.unideusto.org/tuningeu): Die AEC stellte auch einen Experten für ein Tuning-Projekt in Litauen zur Verfügung: „Entwicklung des Konzepts für das System zur Anrechnung von Studienleistungen (ECTS) auf nationaler Ebene: Harmonisierung der Anrechnung und Implementierung des Studienprogrammdesigns auf Grundlage von Lernergebnissen.“ Dieses Projekt umfasste 2011 drei Besuche in Vilnius und eine Kombination aus Workshops und formellen Konferenzen, in deren Rahmen die von der AEC als Teil ihres musikspezifischen Ansatzes entwickelten Hilfsmittel eine zentrale Rolle spielten (s. Liste der implementierten Aktivitäten im zweiten Teil dieses Berichts).

Die AEC gehörte auch zu den Interessenvertretern des folgenden Projekts:

U-MULTIRANK (www.u-multirank.eu), eine Machbarkeitsstudie (2009-2011), die dazu diente, ein multi-dimensionales globales Universitätsranking zu entwickeln. In Zusammenarbeit mit dem Europäischen Bündnis von Kunstinstituten (European League of Institutes of the Arts - ELIA) sicherte die AEC die Beibehaltung von Indikatoren im Zusammenhang mit Kunstfächern in der Matrix der durch U-Multirank verwendeten Indikatoren. Gegen Ende des Jahres 2011 beauftragte die AEC einen Freischaffenden mit einem bis 2013

d'apprentissage». Les trois séjours à Vilnius, en 2011, ont consisté en un mélange d'ateliers et de conférences formelles présentant les outils développés par l'AEC dans le cadre de son approche spécifique de la musique (voir la liste des activités mises en œuvre, dans la deuxième partie de ce rapport).

L'AEC a aussi contribué au groupe des parties prenantes des projets suivants:

U-MULTIRANK (www.u-multirank.eu), étude de faisabilité (2009-2011) visant à concevoir un classement mondial multidimensionnel des universités. Conjointement avec la Ligue européenne des instituts d'art (ELIA), AEC a obtenu le maintien d'indicateurs propres aux matières artistiques dans la matrice des indicateurs U-Multirank. Fin 2011, l'AEC a nommé un chercheur pour étudier, jusqu'en 2013, ces indicateurs de classement et renforcer leur faisabilité (par une définition plus claire, pour le secteur, des concepts équivalents aux termes «évaluation par les pairs» et «publication») jusqu'à ce qu'ils soient suffisamment viables pour être inclus dans le dispositif U-Multirank (voir ci-dessus, le projet PRIMO).

6.2 Par le renforcement de l'approche thématique de l'Association dans le cadre des divers développements de la politique européenne en matière d'éducation et de culture

Depuis la mise en œuvre du Processus de Bologne, la stratégie de l'AEC a consisté à étudier les diverses réformes décidées par les gouvernements européens, à évaluer leur impact potentiel sur les établissements d'enseignement musical supérieur et à suggérer une approche de ces réformes et mesures qui soit spécifique au secteur de la musique, afin de garantir la prise en compte des besoins et des spécificités du secteur. Actuellement, l'Association poursuit le développement de son approche thématique dans le cadre des divers développements de la politique européenne en matière d'éducation et de culture. Premièrement, dans le domaine de l'assurance qualité et de l'accréditation ; deuxièmement, par la promotion du Cadre de qualifications sectorielles et des autres outils élaborés jusqu'en 2010 ; troisièmement, par une implication accrue dans le développement de ces outils et approches thématiques sur la scène européenne de l'enseignement supérieur.

6.2.1 Par la poursuite des activités d'assurance qualité et d'accréditation

Depuis 2008, l'AEC offre de nouveaux services aux établissements membres en leur proposant d'une part son Processus d'amélioration de la qualité, d'autre part ses procédures d'accréditation, réalisées conjointement en collaboration avec des agences nationales d'accréditation. Ces activités ont été formalisées en 2011 avec la création, au début de l'année, d'un Comité d'accréditation de l'AEC, rebaptisé «Comité de l'AEC pour l'amélioration de la qualité» afin d'exprimer clairement son objectif principal : suivre de près les procédures de visites et préparer un plan de développement pour assurer l'autofinancement de ces activités. Le Comité s'est réuni trois fois en 2011. Il a produit ses propres termes de référence, un code déontologique pour les pairs évaluateurs et un calcul détaillé du coût des

TUNING LITHUANIA (www.unideusto.org/tuningeu): AEC also contributed a subject expert to a Tuning-based project run in Lithuania: 'Development of the Concept of the European Credit Transfer and Accumulation System (ECTS) at the National Level: Harmonization of the Credit and Implementation of the Learning Outcomes Based Study Programme Design'. This involved three visits to Vilnius during 2011 and consisted of a combination of workshops and formal conference presentations during which tools produced by the AEC as part of its music-specific approach featured prominently (see List of Implemented Activities in Part Two of this report).

The AEC also served on the Stakeholders' Group of the following project: U-MULTIRANK (www.u-multirank.eu), a feasibility study (2009-2011) aiming at developing a multi-dimensional global university ranking system. Working in conjunction with The European League of Institutes of the Arts (ELIA), AEC secured the retention of indicators relating to arts subjects in the matrix of such indicators used by U-Multirank. Towards the end of 2011, AEC appointed a free-lancer to conduct a research project by 2013 aimed at exploring these indicators and strengthening their feasibility (through clearer definition for the sector of concepts equivalent to terms such as 'peer review' and 'publication') to the point where they will be considered viable within the U-Multirank framework (see above: PRIMO project).

6.2 Developing the Association's subject-specific approach to the various EU policy developments in the education and culture fields

Since the start of the Bologna Process, AEC's strategy has consisted in studying the various reforms decided by the European governments, assessing their potential impact on higher music education institutions and suggesting

an approach to these reforms and measures that is specific to the music sector, in order to better meet the needs and characteristics of this sector. In its current development, the Association works on further developing its subject-specific approach to the various EU policy developments in the education and culture fields. Firstly, in the field of quality assurance and accreditation; secondly, concerning the promotion of the Sectoral Qualifications Framework and other tools produced up until 2010; finally, through its further involvement in the development of such tools and sector-specific approaches across the European higher education Arena.

6.2.1 Through further developing AEC quality assurance and accreditation activities

Since 2008, AEC has been providing new services to its member institutions in the form both of its own Quality Enhancement Processes and of joint accreditation procedures carried out in collaboration with national accreditation agencies in Europe. Work was undertaken in 2011 to formalise these activities: an AEC Accreditation Committee - later renamed AEC Quality Enhancement Committee in order to clearly express its main purpose - was established in early 2011 to monitor the review procedures and to prepare a business plan on the self-sustainability of these activities. The Committee met three times in 2011. It produced its own terms of reference, a code of conduct for peer-reviewers and a clear costing for AEC Quality Enhancement Procedures; in June 2011 it delivered a seminar in Sarajevo about quality enhancement and accreditation.

In November 2011 the AEC Council decided to maintain the membership of the Quality Enhancement Committee for 2012 and 2013 in order to take these issues forward and work is on-going on developing the business plan for the self-sustainability of AEC activities in the field.

laufenden Forschungsprojekt, das diese Indikatoren untersuchen und ihre Durchführbarkeit stärken sollte (durch klarere Definitionen für das Spektrum an Konzepten, die dem Begriff „Peer Review“ und „Veröffentlichung“ entsprechen), bis sie schließlich als innerhalb des U-Multirank-Rahmenwerks nutzbar angesehen werden (s. oben: PRIMO-Projekt).

6.2 Weiterentwicklung des fachspezifischen Ansatzes des Verbandes in Bezug auf die verschiedenen EU-politischen Entwicklungen im Bereich Bildung und Kultur

Seit Beginn des Bologna-Prozesses besteht die AEC-Strategie in der Untersuchung der verschiedenen durch die europäischen Regierungen beschlossenen Reformen, in der Auseinandersetzung mit ihrem potenziellen Einfluss auf Musikhochschulen und in der Empfehlung einer für den Musiksektor spezifischen Herangehensweise an diese Reformen und Maßnahmen, um den Bedürfnissen und Charakteristika dieses Sektors besser entsprechen zu können. Derzeit arbeitet der Verband an der Weiterentwicklung seiner fachspezifischen Herangehensweise an die unterschiedlichen Entwicklungen in der EU-Politik in den Bereichen Bildung und Kultur: Erstens im Bereich Qualitätssicherung und Akkreditierung; zweitens im Rahmen der Förderung des sektoralen Qualifikationsrahmens und anderen bis 2010 entwickelten Hilfsmitteln; drittens durch den weiterführenden Einsatz in der Entwicklung solcher Hilfsmittel und sektorspezifischen Ansätze in der gesamten europäischen Hochschularena.

6.2.1 Durch Weiterentwicklung der Qualitätssicherungs- und Akkreditierungsaktivitäten der AEC

Seit 2008 bietet die AEC ihren Mitgliedern neue Dienstleistungen, sowohl in Form ihrer eigenen Prozesse zur Qualitätssteigerung als auch durch gemeinsame Akkreditierungsprozesse, die in Zusammenarbeit mit nationalen Akkreditierungsagenturen in Europa durchgeführt werden. Im Jahr 2011 wurden Schritte unternommen, um diese Aktivitäten zu formalisieren: Anfang 2011 wurde ein AEC-Akkreditierungskomitee – später umbenannt in AEC-Qualitätsverbesserungskomitee, um deutlich auf seine Hauptaufgabe hinzuweisen – eingerichtet, um die Prüfungsverfahren zu überwachen und einen Geschäftsplan zur Autonomie dieser Aktivitäten vorzubereiten. 2011 tagte das Komitee drei Mal. Es definierte seinen eigenen Zuständigkeitsbereich, einen Verhaltenskodex für die Prüfung durch FachkollegInnen sowie eine klare Kostenaufstellung für die Qualitätsverbesserungsverfahren der AEC. Im Juni 2011 organisierte das Komitee ein Seminar zur Qualitätsverbesserung und Akkreditierung in Sarajevo. Im November 2011 entschied der AEC-Rat, die Mitgliedschaft im Qualitätsverbesserungskomitee für 2012 und 2013 zu verlängern, um diese Themen weiterzuführen. Derzeit wird an der Entwicklung des Businessplans für die Autonomie der AEC-Aktivitäten in diesem Bereich gearbeitet.

Processus d'amélioration de la qualité mis en œuvre par l'AEC. En juin 2011, il a organisé un séminaire à Sarajevo sur l'amélioration de la qualité et l'accréditation. En novembre 2011, le Conseil de l'AEC a décidé de conserver sa qualité de membre au Comité d'amélioration de la qualité pour 2012 et 2013 afin de faire avancer le projet. Le plan de développement pour l'autofinancement de ces activités de l'AEC est en cours d'élaboration.

Contrairement à l'année 2010, marquée par une forte demande de visites d'évaluation, l'année 2011 a commencé sans aucune activité dans ce secteur. En raison des demandes formulées tardivement, les visites ont été programmées pour 2012 et leur préparation a nécessité beaucoup de travail au cours du second semestre 2011 (par exemple, une visite conjointe par l'AEC et le Centre national russe d'accréditation publique dans deux établissements de Moscou, du 13 au 18 février 2012).

Parallèlement, l'AEC a consacré beaucoup de temps à faire connaître les avantages de ses propres procédures thématiques et, sur un plan plus général, d'une approche européenne de l'assurance qualité :

- L'AEC s'est affiliée à l'ENQA (Association européenne pour l'Assurance qualité) en janvier 2011, et a participé au forum des membres de l'ENQA (en mars) et à son assemblée générale (en octobre). Elle était également représentée au Forum européen d'assurance qualité 2011 à Anvers.
- L'AEC est membre cofondateur de l'EASPA (Alliance européenne pour l'accréditation et l'assurance qualité thématique et professionnelle), créée en novembre 2011.
- L'AEC a été invitée à présenter ses activités d'amélioration de la qualité et d'accréditation dans le cadre de diverses conférences européennes comme le séminaire Bologne sur la «Dimension européenne de l'assurance qualité» à Berlin en mars, la Conférence des chercheurs sur le processus de Bologne à Bucarest en octobre, et le séminaire de l'ENQA sur « Internationalisation et assurance qualité» en décembre à Bruxelles.

6.2.2 Par la promotion de l'utilisation du Cadre de qualifications sectorielles pour l'enseignement musical supérieur et d'autres outils associés

Le «Cadre de qualifications sectorielles pour l'enseignement musical supérieur» élaboré jusqu'en 2010 par l'AEC comprend les descripteurs de Dublin/Polifonia et les acquis d'apprentissage de l'AEC. Il est assorti d'une série de manuels visant à aider les établissements à mettre en œuvre les principes de la déclaration de Bologne. Les descripteurs de Dublin/Polifonia sont des déclarations générales sur les acquis attendus d'un étudiant en fin de premier, deuxième ou troisième cycles en musique. Les acquis d'apprentissage de l'AEC définissent ce qu'un étudiant en musique doit savoir, comprendre et être capable de démontrer après avoir achevé une unité, un cours ou tout un programme d'études. Ce cadre de qualifications pour le secteur musical est largement utilisé parmi les membres de l'AEC.

After a significant number of requests for review visits in 2010, the flow of new requests ceased entirely in the early part of 2011 and, when it recommenced later in the year, led to dates in 2012 being targeted for visits. Substantial work was realised in the second half of 2011 to prepare for these reviews (e.g. joint review by AEC and the Russian National Centre for Public Accreditation in two Russian institutions in Moscow on 13-18 February 2012).

In parallel with these developments, a significant amount of time was dedicated by AEC to advocacy activities arguing for the benefits of the AEC's own subject-specific procedures and for a Europe-wide approach to quality assurance more generally:

- AEC became affiliated with ENQA (the European Association for Quality Assurance) in January 2011, and took part during the year in ENQA's members' forum (March) and General Assembly (October). AEC was also represented at the European Quality Assurance Forum 2011 in Antwerp.
- AEC became a founding member of EASPA (the European Alliance for Subject-Specific and Professional Accreditation and Quality Assurance) in November 2011.
- AEC was invited to present its activities in the field of quality enhancement and accreditation at various important European conferences, such as the Bologna-seminar on the 'European dimension of quality assurance' in Berlin in March, the Bologna Process Researchers' Conference in Bucharest in October and the ENQA seminar "Internationalisation and Quality Assurance" in December in Brussels.

6.2.2 Through promoting the use of the Sectoral Qualifications Framework for Higher Music Education and other related tools

The 'Sectoral Qualifications Framework for Higher Music Education' developed up until 2010 by AEC consists of the AEC/Polifonia Dublin Descriptors and

AEC Learning Outcomes. Related to this is a series of handbooks aimed at assisting institutions with the implementation of the Bologna declaration principles. The AEC/Polifonia Dublin Descriptors are general statements of the expected attributes of a student after completion of a first, second or third cycle study in music. The AEC learning outcomes are statements of what a successful music student is expected to know, understand and is able to demonstrate after the completion of a unit, a course or a whole programme of study. This Qualifications Framework for the music sector is widely used across AEC membership. It is however important to further promote its use and to ensure that other stakeholders are aware of its existence.

In 2011, a significant proportion of this promotion took place through the AEC's involvement in the various European projects discussed above. In each case, the AEC/Polifonia Dublin Descriptors and AEC Learning Outcomes have provided reference points for discussion from which more individually tuned schemes and solutions may be derived. In all cases, the strength of a common ground, creating coherence across the European area (and, in the case of the Tuning Australia project, far beyond it) has both been valuable in itself and has attested to the benefits of a trans-national sectorally-based approach.

Promotion of the Framework and tools outside the membership has mostly been realised through the presentations mentioned in 6.2.1, as the AEC's quality enhancement activities and approach are closely linked to its sectoral qualifications framework: the AEC criteria for institutional and programme review address the extent to which the Polifonia Dublin Descriptors and the AEC Learning Outcomes have been used by the reviewed institution.

Nach zahlreichen Anfragen zu Beratungsbesuchen im Jahr 2010 trafen Anfang 2011 gar keine neuen Anfragen ein. Als später während des Jahres wieder Anfragen entgegengenommen wurden, setzte man die neuen Besuche für das Jahr 2012 an. In der zweiten Jahreshälfte wurde viel Arbeit in die Vorbereitung dieser Beratungsbesuche investiert (z.B. gemeinsame Beratung durch die AEC und das russische Zentrum für öffentliche Akkreditierung in zwei russischen Institutionen in Moskau von 13. bis 18. Februar 2012).

Neben diesen Entwicklungen brachte die AEC auch viel Zeit für Lobby-Aktivitäten auf, in deren Rahmen für die Vorteile der fachspezifischen Verfahren der AEC und für den allgemeinen europaweiten Ansatz zur Qualitätssicherung argumentiert wird.

- Die AEC schloss sich im Januar 2011 der ENQA (Europäischer Verband für Qualitätssicherung in der Hochschulbildung) an und nahm während des Jahres an ihrem Mitgliederforum (im März) und der Generalversammlung (im Oktober) teil. Darüber hinaus war die AEC 2011 auch beim Europäischen Qualitätssicherungsforum in Antwerpen vertreten.
- Die AEC wurde im November 2011 zu einem Gründungsmitglied der EASPA (Europäische Allianz für fachspezifische, professionelle Akkreditierung und Qualitätssicherung).
- Die AEC wurde eingeladen, ihre Aktivitäten im Bereich Qualitätssteigerung und Akkreditierung im Rahmen einiger wichtiger europäischer Konferenzen, wie das Bologna-Seminar zur „Europäischen Dimension von Qualitätssicherung“ im März in Berlin, die Forscherkonferenz zum Bologna-Prozess im Oktober in Bukarest und das ENQA-Seminar „Internationalisierung und Qualitätssicherung“ im Dezember in Brüssel, zu präsentieren.

6.2.2 Durch die Förderung der Anwendung des Sektoralen Qualifikationsrahmens für Musikhochschulbildung und anderer damit im Zusammenhang stehender Materialien

Der „Sektorale Qualifikationsrahmen für die Musikhochschulbildung“, der bis 2010 von der AEC entwickelt wurde, besteht aus den AEC/Polifonia-Dublin-Deskriptoren und den AEC-Lernergebnissen. Damit verbunden ist auch eine Reihe von Handbüchern, die den Institutionen dabei helfen sollen, die Prinzipien der Bologna-Erklärung zu implementieren. Bei den AEC/Polifonia-Dublin-Deskriptoren handelt es sich um allgemeine Aussagen hinsichtlich der erwarteten Attribute eines/r Studierenden nach Abschluss eines ersten, zweiten bzw. dritten Studienzyklus in Musik. Die AEC-Lernergebnisse sind Aussagen darüber, was ein/e erfolgreiche/r MusikstudentIn wissen, verstehen und aufweisen sollte nach Abschluss einer Einheit, eines Kurses oder eines ganzen Studienganges. Die Anwendung dieses Qualifikationsrahmens für den Musiksektor ist innerhalb der AEC-Mitgliederschaft weit verbreitet. Dennoch ist es wichtig, dass seine Anwendung weiterhin gefördert wird und man sicherstellt, dass auch sonstige InteressenvertreterInnen von seiner Existenz erfahren.

2011 erfolgte ein Großteil dieser Förderung durch die Einbindung der AEC in die verschiedenen, weiter oben genannten europäischen Projekte. In jedem einzelnen Fall

Mais il est essentiel de continuer à promouvoir son utilisation et de s'assurer que d'autres parties prenantes connaissent son existence.

En 2011, l'engagement de l'AEC dans les divers projets européens évoqués plus haut a largement contribué à cette promotion. À chaque fois, les descripteurs de Dublin/Polifonia et les acquis d'apprentissage de l'AEC ont fourni des points de référence pour des débats susceptibles de générer des programmes et des solutions adaptés à chaque cas individuel. Dans tous les cas, la force d'un socle commun, facteur de cohérence dans la zone européenne (voire bien au-delà, dans le cas du projet Tuning Australie), a été précieuse en soi mais aussi comme preuve des avantages d'une approche thématique transnationale.

La promotion du CQS et des outils associés auprès des non-membres s'est faite principalement par le biais des présentations évoquées au point 6.2.1, car les activités d'amélioration de la qualité et l'approche de l'AEC sont étroitement liées à son CQS : les critères de l'AEC pour les visites d'évaluation d'établissements et de programmes servent à mesurer le niveau d'application des descripteurs de Dublin/Polifonia et des acquis d'apprentissage de l'AEC dans les établissements demandeurs.

Enfin, la contribution de l'AEC au projet SQF HUMART (voir point 6.1.2) montre le dynamisme de l'Association dans son secteur thématique, par la diffusion de son propre CQS aux autres disciplines tout en l'adaptant et en le développant pour qu'il s'harmonise avec elles. Ainsi, et aussi grâce à la politique de diffusion de l'équipe d'HUMART, l'action de l'AEC et les outils qui en découlent sont régulièrement portés à l'attention des parties prenantes et des décideurs.

6.2.3 Par plus d'engagement de l'AEC sur la scène européenne de l'enseignement supérieur

En 2011, l'AEC a poursuivi sa participation active à deux plates-formes de la société civile sur le secteur culturel mises en place par la Commission européenne, afin de représenter l'enseignement musical supérieur au niveau européen :

- Plate-forme sur les industries culturelles, dans le cadre du groupe de travail « Petites et moyennes entreprises » (SMEs)
- Plate-forme sur l'accès à la culture dans le cadre du groupe de travail « Éducation & Culture »

L'AEC a contribué aux débats et aux documents produits par ces plateformes et collaboré à l'organisation d'un atelier à Bruxelles, en septembre 2011, sur le thème « Éducation, aptitudes et formation professionnelle » avec d'autres organismes participant à la plate-forme sur les industries culturelles.

Toujours membre de Culture Action Europe, l'AEC a pris part à son assemblée générale en octobre 2011. Par ailleurs, l'Association était représentée à la conférence « Culture in Motion » 2011 et au Forum culturel européen 2011.

Finally, AEC's contribution to the SQF HUMART project described in 6.1.2 shows how the Association continues to be pro-active in the sectorally-oriented dimension, making its own Framework known to other disciplines but also adapting and developing it in ways that harmonise with these other disciplines. Through this process, and through the dissemination activities undertaken for this project by the HUMART team, the work of the AEC and the tools it has produced continue to be brought to the attention of stakeholders and policy-makers.

6.2.3 Through ensuring AEC's further involvement in the European higher education arena

During 2011, the AEC continued its active participation in two of the Civil Society Cultural Sector Platforms set up by the European Commission in order to represent the higher music education sector at EU level:

- In the Cultural Industries Platform as part of the working group on Small and Medium-sized Enterprises (SMEs)
- In the Access to Culture Platform as part of the working group on Education & Culture

The AEC contributed to discussions and documents produced by these Platforms and co-organised in September 2011 a workshop in Brussels on 'Education, Skills and Professional Training' with other organisations involved in the Cultural Industries Platform.

AEC remained a member of Culture Action Europe and took part in its General Assembly in October 2011. The Association was represented at the Culture in Motion Conference 2011 and at the European Cultural Forum 2011.

Contacts with the following professional organisations from the music and arts sector were maintained in 2011 and will be reinforced from 2012

onwards, as each of these organisations has appointed a representative to contribute to the working group on entrepreneurship of the new 'Polifonia' project (2011-2014):

- The European Music Council (EMC)
- The European Music School Union (EMU)
- The European Association of String Teachers (ESTA)
- The International Federation of Musicians (FIM)
- Performing Arts League Europe (PEARLE*)

AEC was represented at the EMC seminar on Music Education in Europe "From Seoul to Bonn", at the International Music Council (IMC) meeting for affiliated international and regional music organisations and at the IMC World Forum on Music. It was also represented, in the form of a presentation on ranking indicators for music, at the meeting of the International Association of Music Librarians (IAML) in Dublin.

Increased dialogue with the European League of Institutes of the Arts (ELIA) was established during 2011 and the Presidents and CEOs of both organisations agreed to meet to explore the possibility of joining forces on various issues connected with the arts. Finally, the AEC Council was pleased to welcome Lesley Wilson, Secretary General of the European University Association (EUA) as guest during its September meeting.

The AEC also had the pleasure of continuing the tradition of inviting the President of the National Association of Schools of Music (NASM) to deliver an opening speech at its annual Congress. Correspondingly, the AEC was represented in 2011 by Jeremy Cox at NASM's 87th Annual Meeting, where he was invited to speak on behalf of the Association about the current situation of higher music education in Europe.

haben die AEC/Polifonia-Dublin-Deskriptoren und die AEC-Lernergebnisse Anhaltspunkte für Diskussionen geliefert, aus denen individueller abgestimmte Programme und Lösungen abgeleitet werden können. In sämtlichen Fällen war die aus einer gemeinsamen Grundlage resultierende Stärke, die für Kohärenz auf europäischem Gebiet (und was das Tuning-Australia-Projekt anbelangt, noch weit darüber hinaus) sorgte, für sich genommen wertvoll und hat überdies den Nutzen eines transnationalen sektorbasierten Ansatzes bescheinigt.

Die Förderung des Rahmens und von Hilfsmitteln außerhalb der Mitgliedschaft wurde vor allem durch die unter 6.2.1 genannten Präsentationen erreicht, zumal die Aktivitäten und Herangehensweise der AEC an die Qualitätsverbesserung eng mit ihrem sektoralen Qualifikationsrahmen verbunden sind: die AEC-Kriterien für die Evaluierung von Institutionen und Studiengängen verdeutlichen, in welchem Umfang die Polifonia-Dublin-Deskriptoren und die AEC-Lernergebnisse von den evaluierten Institutionen verwendet worden sind.

Schließlich zeigt sich im Beitrag der AEC zum unter 6.1.2 beschriebenen „SQF HUMART“-Projekt, wie sich der Verband weiterhin proaktiv in der sektororientierten Dimension einsetzt, indem er seinen eigenen Rahmen anderen Disziplinen vermittelt und ihn aber gleichzeitig auch diesen anderen Disziplinen entsprechend anpasst bzw. weiterentwickelt. Durch dieses Verfahren wie auch durch die Verbreitungsmaßnahmen, die für dieses Projekt durch das HUMART-Team ergriffen worden sind, werden Interessenvertreter und politische Entscheidungsträger auf die Arbeit der AEC und die von ihr entwickelten Hilfsmittel aufmerksam gemacht.

6.2.3 Durch die Sicherstellung der weiteren Einbindung der AEC in die europäische Hochschularena

2011 setzte die AEC ihre aktive Teilnahme an zwei von der Europäischen Kommission ins Leben gerufenen zivilgesellschaftlichen Plattformen für den Kultursektor fort, um den Sektor der Musikhochschulbildung auf EU-Ebene zu repräsentieren:

- Bei der Plattform für Kultur- und Kreativwirtschaft als Teil der Arbeitsgruppe für kleine und mittlere Unternehmen (SME)
- Bei der Plattform „Zugang zur Kultur“ als Teil der Arbeitsgruppe für Bildung & Kultur

Die AEC leistete Beiträge zu Diskussionen und Dokumenten dieser Plattformen und beteiligte sich an der Organisation eines Workshops zu „Bildung, Fertigkeiten und professionelle Ausbildung“, der im September 2011 in Zusammenarbeit mit anderen in die Plattform für Kultur- und Kreativwirtschaft eingebundenen Organisationen in Brüssel veranstaltet wurde.

Die AEC war weiterhin Mitglied von Culture Action Europe und nahm an ihrer Generalversammlung im Oktober 2011 teil. Der Verband war bei der Konferenz „Culture in Motion“ 2011 sowie beim Europäischen Kulturforum 2011 vertreten.

En 2011, l'AEC a maintenu ses contacts avec les organisations professionnelles énumérées ci-dessous. Ces contacts seront renforcés à partir de 2012, puisque chaque organisation a nommé un représentant au groupe de travail sur l'entrepreneuriat du nouveau projet «Polifonia» (2011-2014):

- Le Conseil européen de la musique - CEM (European Music Council - EMC)
- L'Union européenne des écoles de musique (European Music School Union - EMU)
- L'Association européenne des professeurs d'instruments à cordes (European Association of String Teachers - ESTA)
- La Fédération internationale des musiciens (International Federation of Musicians - FIM)
- La Ligue européenne des associations d'employeurs des arts du spectacle (Performing Arts League Europe - PEARLE*)

L'AEC était représentée au séminaire de l'EMC sur l'enseignement musical en Europe, intitulé «De Séoul à Bonn» et à deux événements du Conseil international pour la musique (CIM): la réunion des organisations musicales internationales et régionales affiliées et le Forum mondial sur la musique. Elle était également «présente» - par le biais des indicateurs de classement pour la musique - à la réunion de l'Association internationale des bibliothèques musicales (International Association of Music Librarians - IAML) à Dublin.

Le dialogue avec la Ligue européenne des instituts d'arts (ELIA) s'est renforcé en 2011. Les présidents et les directeurs généraux des deux organisations ont décidé de se rencontrer pour étudier la possibilité de joindre leurs forces sur divers problèmes liés aux arts. Enfin, lors de sa réunion de septembre, le Conseil de l'AEC a eu le plaisir d'accueillir Lesley Wilson, secrétaire général de l'Association européenne des universités (AUE/EUA) en qualité d'invité.

Perpétuant la tradition, l'AEC a également eu le plaisir d'inviter le Président de l'Association nationale des écoles de musique des États-Unis (NASM) à prononcer le discours d'ouverture de son Congrès annuel. En retour, Jeremy Cox a été invité à s'exprimer au nom de l'Association à la 87ème Rencontre annuelle du NASM, sur la situation actuelle de l'enseignement musical supérieur en Europe.

6.3 Par l'amélioration de l'infrastructure organisationnelle de l'Association

Pour la première fois depuis que l'AEC reçoit des subventions annuelles de fonctionnement de l'UE (soit 2004), la réponse positive de l'Agence exécutive européenne à la demande d'attribution de subventions déposée fin 2010 a permis au Bureau de bénéficier d'une convention cadre de trois ans (2011-2013) et d'un nouveau système de calcul du niveau de subvention. Le Bureau de l'AEC en retire plus de stabilité : l'Association est assurée de recevoir une subvention annuelle en 2011, 2012 et 2013 à condition que le programme de travail validé par l'Agence exécutive européenne soit réalisé. Par ailleurs, le montant de la



Kontakte zu den folgenden Berufsverbänden aus dem Musik- und Kunstsektor wurden 2011 gehalten und werden ab 2012 noch intensiviert werden, zumal eine jede dieser Organisationen einen Repräsentanten ernannt hat für die Mitarbeit innerhalb der Arbeitsgruppe für Unternehmertum des neuen „Polifonia“-Projektes (2011-2014):

- Europäischer Musikrat (EMC)
- Europäische Musikschulunion (EMU)
- Europäischer Verband der Streichinstrumentpädagogen (ESTA)
- Internationale Musikerföderation (FIM)
- Europäisches Bündnis der Darstellenden Künste (PEARLE*)

Die AEC war beim ECM-Seminar zur Musikausbildung in Europa „Von Seoul bis Bonn“, bei der Versammlung des Internationalen Musikrates (IMC) für international und regional angeschlossene Musikorganisationen sowie beim IMC-Weltforum für Musik vertreten. Ferner war sie in Form einer Präsentation zu Ranking-Indikatoren für Musik bei der Versammlung des Internationalen Verbandes der Musikbibliothekare (IAML) in Dublin vertreten.

2011 fand verstärkter Dialog mit dem Europäischen Bündnis der Kunstinstitute (ELIA) statt, und die jeweiligen Präsidenten und Geschäftsführer beider Organisationen einigten sich darauf, im Rahmen eines Treffens die Möglichkeit zu untersuchen, sich verschiedener, die Künste betreffende Fragen mit gebündelter Kraft anzunehmen. Der AEC-Rat hatte das Vergnügen, Lesley Wilson, Generalsekretärin des Europäischen Universitätsverbandes (EUA), bei seiner Versammlung im September als Gast begrüßen zu dürfen.

Ferner konnte die AEC erfreulicherweise die Tradition fortsetzen, den Präsidenten des Nationalen Verbandes der Musikschulen dazu einzuladen, beim Jahreskongress eine Eröffnungsrede zu halten. Dementsprechend war die AEC 2011 bei der 87. NASM-Jahresversammlung durch Jeremy Cox vertreten, bei der er im Namen des Verbandes über die aktuelle Situation der Musikhochschulbildung in Europa sprechen sollte.

6.3 Weitere Verbesserung der organisatorischen Infrastruktur des Verbandes
Seit 2004 erhält die AEC jährliche Betriebszuschüsse von der EU; die Ende 2010 bei der Europäischen Exekutivagentur erfolgreich eingereichte Bewerbung versetzte das Büro nun erstmals in die Lage, von einem Dreijahresrahmenabkommen (2011-2013) und einem neuen Kalkulationssystem für die Zuschusshöhe zu profitieren. Dies führte zu mehr Stabilität für das AEC-Büro: vorausgesetzt, dass das Arbeitsprogramm, auf das man sich mit der Europäischen Exekutivagentur geeinigt hat, eingehalten wird, erhält der Verband einen jährlichen Zuschuss für 2011, 2012 und 2013. Außerdem wurde der Zuschussbetrag 2011 auf 90.000 EURO erhöht (im Vergleich dazu betrug der Zuschuss 2010 nur 53.700 EURO bei einem viel höheren Gesamthaushalt).

subvention a été porté à 90 000 euros pour 2011 (contre 53 700 euros en 2010, pour un budget global bien plus élevé).

La subvention de fonctionnement de l'UE donne à l'Association la capacité financière de soutenir une structure organisationnelle professionnelle et de gérer plusieurs projets européens d'envergure sans devoir compromettre la qualité des rencontres régulières de l'AEC. Le montant supplémentaire reçu en 2011 (par rapport à 2010) a servi à :

- Évaluer et renforcer la structure organisationnelle du Bureau de l'AEC
- Créer un nouveau poste de chef de bureau (qui sera maintenu au moins jusqu'à la fin de la convention de subvention, soit décembre 2013)
- Assurer, pour la première fois, l'organisation de trois plates-formes en plus du Congrès annuel et de la rencontre des coordinateurs des relations internationales
- Réaliser une évaluation des stratégies de communication, avec pour résultat la commande d'un nouveau site internet en 2012
- Commander un projet pour permettre à l'AEC de remplir son rôle de partie prenante dans le projet européen U-Multirank (voir plus haut la description du projet PRIMO)

6.3.1 Par le maintien d'un Bureau fort avec l'expertise nécessaire et de solides ressources financières

À son arrivée, en janvier 2011, le nouveau Directeur général s'est familiarisé avec l'organisation en faisant réaliser une évaluation exhaustive des ressources humaines de l'AEC. Suite à cette évaluation, les structures salariales ont été rationalisées et depuis l'automne 2011, l'ancien poste unique de chef de bureau a été divisé en deux postes distincts : gestion du bureau et gestion des événements. La politique relative aux étudiants stagiaires a été remaniée et les échelles de salaire des stagiaires fortement revues à la hausse.

En 2011, le Bureau de l'AEC se composait de :

- Jeremy Cox : directeur général de l'AEC (à plein temps). Avant de rejoindre l'AEC, Jeremy a occupé le poste de doyen du Royal College of Music de Londres pendant plus de dix ans, chargé de la responsabilité de l'apprentissage, de l'enseignement et de la recherche dans cet établissement. Très engagé dans l'évolution de l'enseignement musical supérieur européen depuis la mise en œuvre du Processus de Bologne, Jeremy a été conseiller expert auprès de l'AEC pendant de nombreuses années avant de prendre le poste de directeur général.
- Linda Messas : administratrice générale de l'AEC (à plein temps). Responsable du deuxième cycle du Réseau Polifonia en 2009 et 2010, Linda a été nommée administratrice générale conjointement à la nomination de Jeremy. Linda seconde Jeremy en administrant le Bureau de l'AEC. Elle est plus spécialement chargée de toutes les activités relatives à l'amélioration de la qualité et à l'accréditation.

6.3 Further improving the Association's organisational infrastructure

For the first time since AEC began to receive annual operational grants from the EU (2004), a successful application, submitted at the end of 2010 to the European Executive Agency, enabled the Office to benefit from a three-year-framework agreement (2011-2013) and from a new system to calculate the grant level. This has resulted in increased stability for the AEC Office: under the condition that the work programme agreed upon with the European Executive Agency is realised, the Association is assured to receive an annual grant for 2011, 2012 and 2013. In addition, the level of the grant was raised to 90'000 euros in 2011 (compared to 53'700 euros in 2010 for a much higher overall budget).

The EU Operational Grant provides the Association with financial capacity to sustain a professional organisational structure and to manage several European projects of large scope without having to compromise the quality of the AEC's regular meetings. The additional amount received in 2011 in comparison to 2010 was used to:

- Review and strengthen the organisational structure of the AEC Office
- Create a new post of Office Manager (to be maintained at least until the end of the grant agreement, i.e. December 2013)
- Deliver, for the first time, three platforms in addition to the Annual Congress and meeting for International Relations Coordinators
- Conduct a review of communications strategies, leading to the decision to commission a new website in 2012
- Commission a project designed to fulfil the AEC's stakeholder role in relation to the EU U-Multirank project (see description of PRIMO project above)

6.3.1 Through a strong AEC Office with relevant expertise and stable financial resources

The arrival in January 2011 of a new Chief Executive provided an opportunity to make a thorough review of the AEC staff situation, as part of the process of his familiarisation with the organisation. As a result of this, pay structures were rationalised and, from autumn 2011, the previous single post of Office Manager was divided into two roles: Office Management and Events Management. Policy on student interns was overhauled and payment scales for interns were substantially increased.

During 2011, the AEC Office employed the following persons:

- Jeremy Cox: AEC Chief Executive (full-time). Prior to joining the AEC, Jeremy had more than ten years' experience as Dean of the Royal College of Music in London, with overall responsibility for learning, teaching and research in that institution. Jeremy has been closely involved in European developments in higher music education since the start of the Bologna Process and had worked as an expert advisor for the AEC for many years before taking up the post of Chief Executive.
- Linda Messas: AEC General Manager (full-time). After managing the second cycle of the Polifonia Network in 2009 and 2010, Linda was made AEC General Manager in conjunction with Jeremy's appointment. Linda supports Jeremy in running the AEC Office and has a special responsibility for matters related to quality enhancement and accreditation activities.
- Sara Primiterra: Events Manager (full-time). Having served as AEC Office/Events Manager since September 2010, from 1st November, Sara has been focusing on exclusively AEC events management, following the creation of a new, separate post of Office Manager.
- Julia Wack: Office Manager (0.8 FTE) from 1st November 2011. Julia was selected for this post following an external recruitment process.

Der EU-Betriebszuschuss versorgt den Verband mit der erforderlichen Kapitalkraft, um eine professionelle Organisationsstruktur aufrecht erhalten und mehrere umfangreiche europäische Projekte durchführen zu können, ohne dass die Qualität der regulären AEC-Versammlungen deswegen in Mitleidenschaft gezogen wird. Der 2011 im Vergleich zu 2010 zusätzlich erhaltene Betrag wurde dafür verwendet:

- die Organisationsstruktur des AEC-Büros zu stärken
- eine neue Stelle für das Büro-Management zu schaffen (die mindestens bis zum Ende des Zuschussabkommens, d.h. Dezember 2013, gehalten wird)
- erstmals drei Plattformen zuzüglich des Jahreskongresses und der Versammlung der Beauftragten für internationale Beziehungen zu betreiben
- die Kommunikationsstrategien zu überprüfen, was zur Beauftragung für eine neue Website mit Fertigstellung 2012 führte
- ein Projekt in Auftrag zu geben, dass der Rolle der AEC als Interessenvertreterin in Bezug auf das U-Multirank-Projekt der EU (siehe Beschreibung des PRIMO-Projektes weiter oben) gerecht wird

6.3.1 Durch ein starkes AEC-Büro mit relevantem Fachwissen und stabilen finanziellen Ressourcen

Der Amtsantritt des neuen Geschäftsführers im Januar 2011 und seine Einarbeitung in die Organisation boten eine günstige Gelegenheit zur gründlichen Revision der Personalsituation der AEC. Im Zuge dessen wurden die Vergütungsstrukturen rationalisiert und die bis dahin einzige Stelle des Büromanagements ab Oktober 2011 in zwei Posten aufgeteilt: Büro-Management und Event-Management. Die Praktikumpolitik wurde überarbeitet und die Honorarstaffelung für PraktikantInnen deutlich erhöht.

2011 waren die folgenden Personen im AEC-Büro beschäftigt:

- Jeremy Cox: AEC-Geschäftsführer (Vollzeit). Bevor sich Jeremy der AEC anschloss, war er mehr als zehn Jahre lang Dekan am Royal College of Music in London und als solcher gesamtverantwortlich für das Lernen, Lehren und Forschen an dieser Institution. Seit dem Start des Bologna-Prozesses ist Jeremy stark involviert in die europäischen Entwicklungen in der Musikhochschulbildung und war mehrere Jahre lang als Fachberater für die AEC tätig, bevor er die Stelle des Geschäftsführers antrat.
- Linda Messas: AEC-Generalmanagerin (Vollzeit). Nachdem sie sich 2009 und 2010 zunächst um den zweiten Zyklus des Polifonia-Netzwerks kümmerte, wurde Linda Messas im Zuge der Ernennung Jeremys zur AEC-Generalmanagerin befördert. Linda unterstützt Jeremy bei der Büroföhrung und ist mit Fragen in Bezug auf Qualitätsverbesserung und Akkreditierungsaktivitäten betraut.
- Sara Primiterra: Eventmanagerin (Vollzeit). Ab September 2010 war Sara als AEC-Büro- und Eventmanagerin tätig; da zum 1. November eine separate Stelle für das Büromanagement

- Sara Primiterra : responsable événements (à plein temps). Chef de bureau de l'AEC et Responsable événements depuis septembre 2010, Sara se consacre exclusivement à la gestion des événements de l'AEC depuis le 1er novembre, suite à la création d'un nouveau poste distinct de chef de bureau.
- Julia Wack : chef de bureau (0,8 ETP) depuis le 1er novembre 2011. Julia a été choisie pour ce poste par recrutement externe.
- Şirin Tuğbay : coordinatrice du projet de la Sida jusqu'au 30 juin 2011 (à plein temps). Şirin travaillait à l'AEC depuis 2009. Elle a quitté le Bureau en juin 2011 pour reprendre ses études supérieures et prépare un Mastère d'économie culturelle.
- Annelotte Kolstee : coordinatrice du projet de la Sida depuis le 1er juillet 2011 (0,8 ETP). Annelotte a été nommée à ce poste pour remplacer partiellement Şirin, après avoir terminé son stage à l'AEC début 2011.
- Eleonoor Tchernoff : responsable du projet de la Sida depuis le 1er juillet 2011 (0,4 ETP). Eleonoor a travaillé sur divers projets de l'AEC depuis 2006. Début 2011, elle a été chargée d'organiser la Plate-forme européenne sur la recherche artistique en musique (EPARM), à Belgrade. Après le départ de Şirin, Eleonoor a géré le projet de la Sida jusqu'à son terme, secondée par Annelotte.
- Rugiero Vitalis : Assistant au projet d'orchestre de la Sida depuis août 2011 (0,7 ETPE). Rugiero a été engagé pour mettre sur pied l'orchestre de chambre étudiant européen constitué à la fin du projet de la Sida 2009-2011, qui a fait une tournée dans les Balkans occidentaux du 22 au 26 octobre 2011.
- Hannah Hebert : responsable du projet Polifonia (0,8 ETP) à partir du 1er novembre 2011. Engagée par recrutement externe, Hannah a de l'expérience dans le domaine de coordination de projet pour les média. Elle a été assistante du directeur général du Konzerthaus de Berlin.

L'équipe de l'AEC a été magnifiquement secondée pendant toute l'année par des étudiants stagiaires : Louise Courant (septembre 2010 - mai 2011), Francesca Perna (janvier - juillet), Annelotte Kolstee (janvier - juin), Ebba von Ahlen (mai-août), Lotte Dieleman (août - décembre) et Nerea Lopez de Vicuna (septembre - décembre).

Pour plus d'informations sur les membres de l'équipe du Bureau de l'AEC, consulter le site www.aecinfo.org/office.

6.3.2 Par l'évaluation de la stratégie de communication de l'AEC

À l'heure actuelle, la stratégie de communication de l'AEC, dont le double objectif est de diffuser l'information parmi ses membres et de contacter d'autres parties prenantes, se base sur la mise à jour régulière de ses divers sites internet, la diffusion de l'information par courriel à ses membres et contacts, et la publication de documents en ligne et imprimés. Ces activités se sont poursuivies en 2011, mais plusieurs changements sont en cours, dont les

- Şirin Tuğbay: Sida Project Coordinator until 30 June 2011 (full-time). Şirin worked for AEC since January 2009. She decided to leave the Office in June 2011 to resume her higher education studies, enrolling on a Masters in Cultural Economics.
- Annelotte Kolstee: Sida Project Coordinator from 1st July 2011 (0.8 FTE). Annelotte was appointed to this post, as a part-replacement for Şirin, after completing her internship with AEC in early 2011.
- Eleonor Tchernoff: Sida Project Manager from 1st July 2011 (0.4 FTE). Eleonor had been working for AEC for various projects since 2006. In early 2011 she was responsible for organising the European Platform for Artistic Research in Music (EPARM) in Belgrade. After Şirin's departure, Eleonor managed the Sida project until its end supported by Annelotte.
- Rugiero Vitalis: Sida Orchestral Project Assistant from August 2011 (0.7 FTE). Rugiero was hired to organise the final European Student Chamber Orchestra of the 2009-2011 Sida project, which toured cities in the Western Balkans from 22 to 26 October 2011.
- Hannah Hebert: Polifonia Project Manager (0.8 FTE) from 1st November 2011. Hannah was selected following an external recruitment process. She has experience with project coordination in the field of media and worked as assistant to the Managing Director of Konzerthaus, Berlin.

The AEC Team was greatly supported throughout the whole year by students on internships at AEC: Louise Courant (from September 2010 to May 2011), Francesca Perna (from January to July), Annelotte Kolstee (from January to June), Ebba von Ahlen (from May to August), Lotte Dieleman (from August to December) and Nerea Lopez de Vicuna (from September to December). More information about AEC Office Team members is available at www.aecinfo.org/office.

6.3.2 Through a review of AEC communication strategy

At the moment, AEC's communication strategy, aiming both at sharing information amongst its members and at reaching various other stakeholders, is based on the regular updating of its various websites, the distribution of information via email to its members and contacts and the publication of online and printed material. While such communication activities continued in 2011, change was initiated in the area of communication, with results mostly expected in 2012:

- In order to explore a possible change of designer for AEC publications, a design company was selected in early 2011 to produce AEC 2010 Annual Report. During the whole year, the AEC Office Team regularly met the designers to work together on design cues – potentially for all AEC publications and reports – which would reflect the image of the Association. The 2010 Annual Report was published in November 2011.
- It was also decided in April 2011 to renew the AEC Website. AEC Office met several website providers/designers and shortlisted three companies, whose offers were presented to Council members. A company called GoPublic was chosen among them as the most appropriate company, due to its appealing content management system, clear proposal and competitive price. Regular meetings started in 2011 with the designers to define the exact needs of AEC in terms of content management structure and capacity. The New website is expected to be launched in November 2012.
- As mentioned above, an Office Manager was appointed in November 2011. Her responsibilities include the development of the Association's communication strategy, on which work will be conducted in 2012.

eingerrichtet werden konnte, konzentriert sich Sara seitdem ausschliellich auf das AEC-Eventmanagement.

- Julia Wack: Buromanagerin (0,8 MAK) seit 1. November 2011. Julia wurde ffr diese Stelle im Anschluss an ein externes Einstellungsverfahren ausgewhlt.
- řirin Tuębay: Sida-Projekt Koordinatorin bis 30. Juni 2011 (Vollzeit). řirin arbeitete seit Januar 2009 ffr die AEC. Sie beschloss, ihre Stelle im Juni 2011 aufzugeben, um ihr Hochschulstudium wieder aufzunehmen und sich ffr einen Master in Kulturkonomie einzuschreiben.
- Annelotte Kolstee: Sida-Projekt Koordinatorin seit 1. Juli 2011 (0,8 MAK). Annelotte wurde im Anschluss an ein Praktikum bei der AEC, das sie Anfang 2011 abschloss, ffr diese Stelle verpflichtet, um řirin teilweise zu ersetzen.
- Eleonor Tchernoff: Sida-Projektmanagerin seit 1. Juli 2011 (0,4 MAK). Eleonor hat seit 2006 an verschiedenen Projekten der AEC mitgewirkt. Anfang 2011 war sie ffr die Organisation der Europischen Plattform ffr Kstlerische Musikforschung (EPARM) in Belgrad zustndig. Seit řirins Weggang kmmerte sich Eleonor um das Sida-Projekt bis dessen Abschluss und wurde dabei von Annelotte untersttzt.
- Rugiero Vitalis: Sida-Orchesterprojektassistent seit August 2011 (0,7 MAK). Rugiero wurde ffr die Organisation des europischen Studierendenkammerorchesters des Sida-Projektes 2009-2011 engagiert, das von 22.-26. Oktober 2011 in mehreren Stdten des Westbalkans auftrat.
- Hannah Hebert: Polifonia-Projektmanagerin (0,8 MAK) seit 1. November 2011. Hannah wurde im Anschluss an ein externes Einstellungsverfahren ausgewhlt. Sie hat Erfahrung mit der Projektkoordination im Medienbereich und war Assistentin des geschftsfhrenden Direktors des Konzerthauses Berlin.

Das AEC-Team erhielt ber das ganze Jahr hinweg wertvolle Untersttzung durch die folgenden PraktikantInnen: Louise Courant (von September 2010 bis Mai 2011), Francesca Perna (von Januar bis Juli), Annelotte Kolstee (von Januar bis Juni), Ebba von Ahlen (von Mai bis August), Lotte Dieleman (von August bis Dezember) und Nerea Lopez de Vicuna (von September bis Dezember).

Weitere Informationen zu den MitarbeiterInnen des AEC-Buroteams sind unter www.aecinfo.org/office zu finden.

6.3.2 Durch eine Revision der AEC-Kommunikationsstrategie

Derzeit basiert die Kommunikationsstrategie der AEC, mit der sowohl die gemeinsame Nutzung von Informationen unter den Mitgliedern wie auch das Erreichen verschiedener anderer Interessenvertreter bezweckt wird, auf der regelmssigen Aktualisierung ihrer verschiedenen Websites, der Verbreitung von Informationen via Email an Mitglieder und sonstige Kontakte sowie der Verffentlichung von Onlinematerial und Drucksachen.

rsltats se feront sentir en 2012 :

- Dans la perspective d'un changement de conception graphique pour les publications de l'AEC, une societe de design a ete choisie debut 2011 pour produire le Rapport annuel 2010. Le Bureau a travaille rgulierement avec les designers pendant l'annee sur des elements de design - pressentis pour tous les rapports et publications de l'AEC - qui reflteraient l'image de l'Association. Le Rapport annuel 2010 a ete publie en novembre 2011.
- En avril 2011, l'AEC a egalement decide de renover son site internet. Le Bureau a contacte plusieurs fournisseurs/concepteurs de sites internet et retenu trois societes, dont les offres ont ete soumises aux membres du Conseil. La societe GoPublic a ete choisie comme etant la plus appropriee, en raison d'un systeme attrayant de gestion des contenus, d'une proposition claire et d'un prix competitif. Des rencontres rgulieres avec les concepteurs ont permis de cerner les besoins exacts de l'AEC en termes de structure de gestion des contenus et de capacite. Le nouveau site internet devrait etre lance en 2012.
- Comme il a ete dit ci-dessus, un chef de bureau a ete nomme en novembre 2011. Ses responsabilites comprennent le developpement de la strategie de communication de l'Association, qui fera l'objet de travaux en 2012.

Aujourd'hui, le site internet de l'AEC se compose d'un site principal et de plusieurs sites subsidiaires, chacun consacre a un domaine particulier. En 2011, l'AEC disposait donc des six sites suivants :

- Le site www.aecinfo.org diffuse toute l'information sur l'AEC, ses projets et ses membres a l'attention des enseignants, personnels des conservatoires, musiciens professionnels et autres personnes interessees. Le calendrier informe sur les activites de l'AEC au jour le jour (www.aecinfo.org/calendar) ;
- Le site www.bologna-and-music.org, est une exceptionnelle source trilingue d'information sur le processus de la Declaration de Bologne et son impact sur le secteur de la musique ;
- Le site (www.doremifasocrates.org) offre une information individualisee et des outils en ligne aux etudiants et enseignants de musique et aux coordinateurs ERASMUS pour soutenir la participation des etablissements d'enseignement musical superieur au Programme d'education et de formation tout au long de la vie ;
- Le site www.studymusicineurope.org informe les etudiants non europeens desireux d'etudier la musique en Europe ;
- Le site du reseau ERASMUS pour la musique «Polifonia» (www.polifonia-tn.org), informe sur le projet, son objectif et ses activites ainsi que sur les divers groupes de travail et leurs actions.
- Le site www.innovativeconservatoire.eu lance en 2009 par le groupe de travail «Recherche» du projet «Polifonia», informe les enseignants des conservatoires sur les seminaires qu'il organise sur le theme du conservatoire innovant.

Currently, the AEC website is organised with a main home site and a number of subsidiary sites, each dealing with a specific area. In 2011, the AEC therefore maintained the following six websites:

- The AEC website (www.aecinfo.org), which provides information about the AEC, its projects and its members for teachers, conservatoire staff members, professional musicians and other interested parties. The AEC calendar indicates AEC's activities day-by-day (www.aecinfo.org/calendar);
- The Bologna & Music website (www.bologna-and-music.org), a unique trilingual resource of information about the Bologna Declaration process and its impact on the music sector;
- The Do-re-mi-fa-Socrates website (www.doremifasocrates.org), which offers customised information and on-line tools to music students, teachers and ERASMUS coordinators to support the participation of higher music education institutions in the Lifelong Learning Programme;
- The Study Music in Europe website (www.studymusicinsurope.org), which offers information to non-European music students interested in studying music in Europe;
- The website of the ERASMUS Network for Music 'Polifonia' (www.polifonia-tn.org), which provides information on the project objective, activities as well as on the various working groups and their work.
- The Innovative Conservatoire website launched by the 'Polifonia' Research Working Group in 2009, which provides information about the Innovative Conservatoire seminars for conservatoire teachers, organised by this Working Group. (www.innovativeconservatoire.eu)

With regard to the publication of online and/or printed materials, the following was achieved in 2011:

- Regular publication of news briefs: it was decided to distribute fewer and more substantial electronic newsletters in 2011 (each available in 3 languages) with a view to establishing a quarterly pattern for 2012. The newsletters were distributed by email to addresses in a substantial database with more than 2200 email contacts (higher music education institutions, professional music organisations, European institutions, national ministries for education and culture, etc.).
- Regular publication of conference and meetings' reports:
 - The 2010 Annual Report and Annual Accounts in 3 languages
 - Congress proceedings of the 2010 AEC Annual Congress in 3 languages
 - A report of the 2011 Annual Meeting for International Relations Coordinators
 - A report of the 2011 AEC Pop & Jazz Platform meeting
 - A report of the 2011 AEC Early Music Platform meeting
 - A report of the 2011 European Platform for Artistic Research in Music Platform
- Production of policy papers in response to EU consultations and other important European and national developments: there was less activity than in previous years in this area, and none in the form of full-blown policy papers. The following material was produced:
 - Feedback to U-Multirank team about their proposed approach to classifying indicators for music and the arts
 - Feedback to EMC about the draft text of its Bonn Declaration
- Publication of 'Polifonia' final outcomes: As 2010 was the third and final year of the ERASMUS Network for Music 'Polifonia' (second cycle from 2007 to 2010), all the project outcomes, results of three years of study and

Während diese Kommunikationsaktivitäten 2011 fortgesetzt wurden, werden die Ergebnisse der im Kommunikationsbereich initiierten Änderungen vor allem 2012 erwartet:

- Um die Möglichkeit eines Graphikdesignwechsels für AEC-Publikationen näher zu untersuchen, wurde Anfang 2011 ein Grafikdesignunternehmen ausgewählt, das man mit der Produktion des AEC-Jahresberichts 2010 beauftragte. Im Laufe des Jahres traf sich das AEC-Büroteam regelmäßig mit den Graphikdesignern, um gemeinsam an den Designmerkmalen zu arbeiten – potentiell für sämtliche AEC-Veröffentlichungen und Berichte – die das Image des Verbandes widerspiegeln würden. Der Jahresbericht 2010 wurde im November 2011 veröffentlicht.
- Im April 2011 wurde außerdem beschlossen, die AEC-Website zu erneuern. Das AEC-Büro traf mehrere Website-Provider/Designer und erstellte eine engere Auswahlliste mit drei Unternehmen, deren Angebote den Ratsmitgliedern unterbreitet wurden. Ein Unternehmen namens GoPublic wurde aufgrund seines ansprechenden Content-Management-Systems, seines klaren Vorschlags und wettbewerbsfähigen Preises ausgewählt. 2011 begann man, sich regelmäßig mit den Designern zu treffen, um die genauen Bedürfnisse der AEC in Bezug auf die Content-Management-Struktur und -Kapazität festzulegen. Die neue Website soll im November 2012 online gehen.
- Wie weiter oben erwähnt, wurde im November 2011 eine Büromanagerin ernannt. Ihr Zuständigkeitsbereich umfasst die Entwicklung der Kommunikationsstrategie des Verbandes, an der 2012 noch gearbeitet werden wird.

Aktuell ist die AEC-Website in eine Hauptseite und mehrere Nebenseiten aufgeteilt, die sich jeweils einem spezifischen Bereich widmen. 2011 betrieb die AEC die folgenden sechs Websites:

- Die AEC-Website (www.aecinfo.org) mit Informationen über die AEC, ihre Projekte und ihre Mitglieder für Lehrende, Musikhochschulpersonal, BerufsmusikerInnen und sonstige Interessierte. Der AEC-Kalender zeigt die Aktivitäten des Verbandes Tag für Tag an (www.aecinfo.org/calendar);
- Die „Bologna & Music“-Website (www.bologna-and-music.org), eine einzigartige dreisprachige Informationsquelle zum Prozess der Bologna-Erklärung und seine Auswirkung auf den Musiksektor;
- Die „Do-re-mi-fa-Socrates“-Website (www.doremifasocrates.org) mit zielgruppenspezifischen Informationen und Online-Hilfsmitteln für Musikstudierende und -lehrende sowie ERASMUS-Beauftragte zur Förderung der Teilnahme von Musikhochschulen am Programm für Lebenslanges Lernen;
- Die Website „Musik studieren in Europa“ (www.studymusicinsurope.org) mit Informationen für nicht-europäische Musikstudierende, die an einem Musikstudium in Europa interessiert sind;
- Die Website des ERASMUS-Netzwerks für Musik „Polifonia“ (www.polifonia-tn.org) mit

Concernant la publication de documents en ligne et/ou imprimés :

- Publication régulière de bulletins d'information : il a été décidé de réduire la fréquence de diffusion de bulletins d'information trilingues par voie électronique au profit d'un contenu plus riche, avec pour objectif une diffusion trimestrielle en 2012. Les lettres d'information ont été envoyées par courriel à plus de 2200 contacts de notre base de données (établissements d'enseignement musical supérieur, organismes professionnels liés à la musique, institutions européennes, ministères nationaux de l'éducation et de la culture, etc.).
- Publication régulière des rapports et comptes-rendus des conférences et réunions :
 - Le Rapport annuel 2010 et les Comptes annuels en trois langues;
 - Le compte-rendu du Congrès annuel de l'AEC 2010 en trois langues;
 - Le rapport de la Rencontre des coordinateurs des relations internationales 2011;
 - Le rapport de la rencontre de la Plate-forme AEC Pop & Jazz 2011;
 - Le rapport de la rencontre de la Plate-forme AEC Musique ancienne 2011;
 - Le rapport de la plate-forme européenne pour la recherche artistique en musique 2011
- Production de documents de politique générale en réponse aux consultations de l'UE et à d'autres évolutions majeures des politiques européennes et nationales : l'activité a été moindre dans ce domaine, et n'a produit aucun document complet. Ont cependant été produits les documents suivants :
 - Des retours d'information à l'équipe U-Multirank sur leur approche des indicateurs de classement pour la musique et les arts.
 - Des retours d'information à l'EMC sur le projet de texte de la Déclaration de Bonn.
- Publication des résultats de «Polifonia» : 2010 était la troisième et dernière année du deuxième cycle du Réseau ERASMUS pour la musique «Polifonia» (2007 – 2010). Tous les résultats des trois ans d'études et d'enquêtes des six Groupes de travail d'experts internationaux ont été publiés au cours de cette même année. En 2011, l'équipe du projet a poursuivi le travail de correction et de publication des traductions française et allemande des documents suivants :
 - Le manuel Les Procédures d'admission et d'évaluation dans les établissements d'enseignement musical supérieur
 - Le manuel Comment préparer l'évaluation d'un établissement ou d'un programme d'enseignement musical supérieur
 - Le document-cadre L'Assurance qualité et l'accréditation dans l'enseignement musical supérieur
 - Le manuel La Formation des professeurs d'instrument et de chant : une perspective européenne
 - Le livre de poche La Recherche dans les conservatoires – enquête, innovation et évolution de la pratique artistique dans l'enseignement musical
 - Le Manuel des stages professionnels dans l'enseignement musical supérieur en



Informationen zu Zielen und Aktivitäten des Projektes sowie zu den verschiedenen Arbeitsgruppen und ihrer jeweiligen Arbeit;

- Die Website der „Innovativen Musikhochschule“ (www.innovativeconservatoire.eu), 2009 von der „Polifonia“-Forschungsarbeitsgruppe ins Leben gerufen, mit Informationen zu Seminaren der „Innovativen Musikhochschule“, die sich an MusikhochschullehrerInnen richten und von dieser Arbeitsgruppe organisiert werden.

In Hinblick auf die Veröffentlichung von Online-Material und/oder Drucksachen wurde 2011 folgendes erreicht:

- Regelmäßige Veröffentlichung von Kurznachrichten: es wurde beschlossen, 2011 weniger und dafür substantiellere elektronische Newsletter (jeweils in 3 Sprachen) herauszugeben, um für 2012 schließlich ein Vierteljahrmuster zu etablieren. Die Newsletter wurden per Email an Adressen einer umfangreichen Datenbank mit mehr als 2200 Email-Kontakten (Musikhochschulen, Musikberufsverbände, europäische Institutionen, nationale Ministerien für Bildung und Kultur etc.) gesendet.
- Regelmäßige Veröffentlichung von Konferenz- und Versammlungsberichten:
 - Jahresbericht und Jahresabschluss 2010 in drei Sprachen
 - Dreisprachiges Protokoll des AEC-Jahreskongresses 2010
 - Bericht der Jahresversammlung 2011 der Beauftragten für internationale Beziehungen
 - Bericht der AEC-„Pop & Jazz“-Plattformversammlung 2011
 - Bericht der AEC-Plattformversammlung 2011 für Alte Musik
 - Bericht der Versammlung 2011 der Europäischen Plattform für künstlerische Musikforschung
- Grundsatzpapiere als Antwort auf EU-Konsultationen und andere wichtige europäische und nationale Entwicklungen: auf diesem Gebiet wurde dieses Jahr weniger unternommen und vor allem nicht in Form von ausführlich ausgearbeiteten Grundsatzpapieren. Das folgende Material wurde erstellt:
 - Feedback an das U-Multirank-Team zu dessen vorgeschlagenem Ansatz, Indikatoren für Musik und Künste zu klassifizieren
 - Feedback an den EMC zum Entwurf seiner Bonn-Erklärung
- Veröffentlichung von abschließenden „Polifonia“-Ergebnissen: Da 2010 das dritte und letzte Jahr des ERASMUS-Netzwerks für Musik „Polifonia“ (zweiter Zyklus von 2007 bis 2010) war, wurden in diesem Jahr sämtliche Projektergebnisse einer von sechs Arbeitsgruppen mit internationalen ExpertInnen durchgeführten dreijährigen Untersuchung veröffentlicht. Das Korrekturlesen durch das Polifonia-Projektteam und die Veröffentlichung übersetzter Fassungen setzte sich 2011 für die folgenden Dokumente fort:

Europe Tous ces documents sont disponibles sous format imprimé à commander auprès du Bureau de l'AEC et téléchargeables en ligne sur les sites internet de l'AEC et de «Polifonia».

- Textes des présentations aux conférences et autres articles :
 - Présentation au séminaire lié au Processus de Bologne sur «La dimension européenne de l'assurance qualité», Berlin, mars 2011: A European Music-Specific Approach to Quality Assurance and Accreditation – Activities and Perspective of the European Association of Conservatoires.
 - Présentation sur U-Multirank et les disciplines artistiques à la conférence de l'IAML, Dublin, juillet 2011 : 'Rank-and-file musicians': finding musical equivalents for the mapping and ranking indicators being developed in European higher education.
 - Présentation à la conférence sur l'enseignement à distance, Copenhague, Août 2011: Taking Mobility into Cyberspace: Pros and Cons of real and virtual exchanges.
 - Présentation sur les aménagements sectoriels d'AQ à la conférence ISEKI, Milan, août 2011. [pas de présentation formelle mais des interventions et des débats]
 - Présentation sur l'assurance qualité au Conservatoire de musique «S. Giacomantonio», Cosenza, septembre 2011.
 - Présentation au Forum mondial sur la musique de l'IMC, Tallinn, septembre 2011 : Rehearsing for Change: how Conservatoires globally seek to prepare musicians for their visions of tomorrow.
 - Présentation au «III Convegno sulla Didattica Musicale – Cremona MonoMusica», Cremona, octobre 2011.
 - Présentation à la Conférence des chercheurs du Processus de Bologne, Bucarest, octobre 2011 : Quality Assurance and the Bologna Process: European Evaluation Tools.
 - Présentation au séminaire commun de l'INQAAHE et de l'ENQA «Internationalisation and Quality Assurance», Bruxelles, décembre 2011 : The Journey of the European Association of Conservatoires (AEC) towards creating a European Quality Label for Music.

6.3.3 Par une évaluation externe de la structure organisationnelle de l'AEC, la création d'un Organe consultatif et d'un Comité des ressources humaines

Ces éléments du Plan stratégique ont été pris en considération en 2011 mais sans avancée active pendant l'année. Comme mentionné au point 6.3.1, l'arrivée d'un nouveau directeur général en janvier 2011 a été l'occasion d'une évaluation exhaustive des ressources humaines de l'AEC. L'évaluation externe plus formelle envisagée dans le Plan stratégique devrait avoir lieu en 2013 avec pour objectif l'optimisation de la structure à partir de 2014, dans ce qui sera alors une vision plus claire de la situation financière de l'Association après décembre 2013.

enquiry by six Working Groups of international experts, were published in that year. During 2011, the Polifonia project team continued working on the proof-reading and publication of translated versions of the following:

- The handbook Admissions and Assessment in Higher Music Education (FR, DE)
- The handbook How to Prepare for an Institutional or Programme Review in Higher Music Education (FR, DE)
- The Framework Document Quality Assurance and Accreditation in Higher Music Education (FR, DE)
- The handbook Instrumental and Vocal Teacher Education: European Perspectives (FR, DE)
- The Pocketbook Researching Conservatoires (FR, DE)
- The handbook Work Placements in Higher Music Education Studies in Europe (FR, DE)

All these documents can be ordered from the AEC Office and are available online on the AEC and the 'Polifonia' websites.

- Conference papers and articles:
 - Presentation at Bologna-Seminar 'The European Dimension of Quality Assurance', Berlin, March 2011: A European Music-Specific Approach to Quality Assurance and Accreditation – Activities and Perspective of the European Association of Conservatoires.
 - Presentation on U-Multirank and arts disciplines at IAML Conference, Dublin, July 2011: 'Rank-and-file musicians': finding musical equivalents for the mapping and ranking indicators being developed in European higher education.

- Presentation at Distance Learning Conference, Copenhagen, August 2011: Taking Mobility into Cyberspace: Pros and Cons of real and virtual exchanges.
- Presentation on sectoral QA arrangements at ISEKI Conference, Milan, August 2011. [not a formal presentation – interventions and discussions]
- Presentation on Quality Assurance at Conservatorio di Musica 'S. Giacomantonio', Cosenza, September 2011.
- Presentation at IMC World Forum on Music, Tallinn, September 2011: Rehearsing for Change: how Conservatoires globally seek to prepare musicians for their visions of tomorrow.
- Presentation at 'III Convegno sulla Didattica Musicale – Cremona MonoMusica', Cremona, October 2011.
- Presentation at Bologna Researchers' Conference, Bucharest, October 2011: Quality Assurance and the Bologna Process: European Evaluation Tools.
- Presentation at INQAAHE and ENQA joint seminar 'Internationalisation and Quality Assurance', Brussels, December 2011: The Journey of the European Association of Conservatoires (AEC) towards creating a European Quality Label for Music.

6.2.3 Through an external review of the AEC organisational structure, the establishment of an Advisory Board and the establishment of a Human Resources Committee

These elements of the Strategic Plan were kept under consideration during 2011 but not actively taken forward during that year. As stated in 6.3.1, the arrival in January 2011 of a new Chief Executive provided an opportunity to

- Handbuch Zulassung und Assessment in der Musikhochschulbildung (FR, DE)
- Handbuch Wie bereitet man sich auf die Evaluierung einer Institution oder eines Studiengangs in der höheren Musikbildung vor (FR, DE)
- Rahmendokument Qualitätssicherung und Akkreditierung in Institutionen der höheren Musikbildung (FR, DE)
- Handbuch Instrumental- und Gesangslehrausbildung: Europäische Perspektiven (FR, DE)
- Taschenbuch Forschende Musikhochschulen (FR, DE)
- Handbuch Praktika im Rahmen der Musikhochschulbildung in Europa (FR, DE)

Diese Dokumente können beim AEC-Büro angefordert werden und sind auch online auf der jeweiligen AEC- und „Polifonia“-Website verfügbar.

- Konferenzbeiträge und Artikel:
 - Präsentation beim Bologna-Seminar „Die europäische Dimension der Qualitätssicherung“ in Berlin, März 2011: Ein europäischer musikspezifischer Ansatz für Qualitätssicherung und Akkreditierung – Aktivitäten und Perspektive des Europäischen Musikhochschulverbands.
 - Präsentation zu U-Multirank und künstlerische Disziplinen bei der IAML-Konferenz in Dublin, Juli 2011: „Basis-MusikerInnen“: musikalische Äquivalente für die Bestandsaufnahme und das Ranking von Indikatoren finden, die in der europäischen Hochschulbildung entwickelt werden.
 - Präsentation bei der Fernstudien-Konferenz in Kopenhagen, August 2011: Mobilität ins Cyberspace bringen: Pro und Contra von reellem und virtuellem Austausch.
 - Präsentation zu den Vorkehrungen der sektoralen Qualitätssicherung bei der ISEKI-Konferenz in Mailand, August 2011. [keine formelle Präsentation – Interventionen und Diskussionen]
 - Präsentation zur Qualitätssicherung am Conservatorio di Musica „S. Giacomantonio“ in Cosenza, September 2011.
 - Präsentation beim IMC-Weltforum über Musik in Tallinn, September 2011: Für Veränderung proben: wie Musikhochschulen auf globaler Ebene bestrebt sind, MusikerInnen auf ihre Visionen von morgen vorzubereiten.
 - Präsentation bei der „III. Tagung zur Musikdidaktik – Cremona MonoMusica“ in Cremona, Oktober 2011.
 - Präsentation bei der Bologna-Forscherkonferenz in Bukarest, Oktober 2011: Qualitätssicherung und der Bologna-Prozess: Europäische Evaluierungsinstrumente.
 - Präsentation beim gemeinsamen Seminar von INQAAHE und ENQA „Internationalisierung und Qualitätssicherung“ in Brüssel, Dezember 2011: Die Reise des Europäischen Musikhochschulverbands (AEC) auf dem Weg zur Schaffung eines europäischen Qualitätslabels für Musik.

Les candidats pressentis pour former l'organe consultatif mentionné dans le Plan stratégique seront contactés au cours de 2013. Dans l'intervalle, trois membres du Conseil ont accepté de siéger dans un Comité des ressources humaines dont les opérations officielles commenceront en 2013.

make a thorough review of the AEC staff situation. The more formal external review envisaged in the Strategic Plan is now expected to take place during 2013 with a view to establishing the optimum pattern for 2014 onwards within what will by then be a clearer picture of the Association's financial situation post December 2013.

Candidates to be approached to form the Advisory Board mentioned in the Strategic Plan will be approached during 2013. Meanwhile, three members of Council have agreed to serve on a Human Resources Committee, which will formally commence its operation in 2013.

6.3.3 Durch eine externe Revision der AEC-Organisationsstruktur, die Einrichtung eines Beirats sowie eines Personalausschusses

Diese Bestandteile des Strategieplans wurden 2011 zwar berücksichtigt, aber nicht aktiv vorangebracht. Wie unter 6.3.1 erwähnt, bot der Amtsantritt eines neuen Geschäftsführers im Januar 2011 eine Gelegenheit, um die AEC-Personalsituation gründlich zu prüfen. Die formellere externe Revision, wie sie der Strategieplan vorsieht, soll nun 2013 stattfinden mit der Absicht, für 2014 und spätere Jahre die optimale Struktur zu etablieren innerhalb dessen, was bis dahin ein klareres Bild der finanziellen Situation des Verbandes nach Dezember 2013 hergibt.

Die KandidatInnen, die für die Bildung eines wie im Strategieplan genannten Beirats in Frage kommen, werden 2013 angesprochen werden. In der Zwischenzeit haben sich drei Ratsmitglieder bereit erklärt, in einem Personalausschuss mitzuwirken, der 2013 offiziell seine Arbeit aufnehmen wird.



7. Finanzbericht des AEC-Generalsekretärs und des Geschäftsführers

Gegen Ende des Geschäftsberichts 2010 wurde die Aufmerksamkeit auf die Tatsache gelenkt, dass die AEC im Laufe des Jahres 2011 das zweite von zwei zentralen Projekten abschließen würde. Ohne gesicherte Finanzierung fürs Einleiten neuer Projekte – und angesichts von deren Bedeutung innerhalb des gesamten finanziellen Profils der AEC – wurde festgestellt, dass „2011 deshalb ein Jahr echter Herausforderungen bezüglich längerfristiger finanzieller Planung wird“.

Zwei wesentliche Faktoren haben zu einer äußerst positiven Wandlung dieser Situation im Lauf von 2011 beigetragen. Zugleich gelangen dem Geschäftsführer, dem Vorstand und dem Rat die Durchführung signifikanter längerfristiger Finanzplanung, indem Entwürfe erstellt wurden, die zunächst einmal bis Herbst 2014 reichen. Über diese Terminierung hinaus werden verschiedene Szenarios für denkbar gehalten, was passende Einkommenshöhe, machbare Aktivitätsmuster und hierzu korrespondierende Personalpolitik angeht.

Der erste zentrale Faktor, der die Lage 2011 beeinflusste, tauchte früh genug auf, um sich im Geschäftsbericht 2010 niederzuschlagen. Es handelt sich um die Nachricht, dass die AEC für 2011-13 einen neuen Betriebszuschuss zugesprochen bekam. Zudem wurde die Förderung der neuen dreijährigen Periode auf €90.000 pro Jahr angehoben – ein Anstieg von mehr als 2/3 gegenüber dem vorhergehenden Dreijahreszuschuss. Dieser Wandel bildet das Wachstum auf der Betriebsskala der AEC seit 2007 ab und ist höchst willkommen im Hinblick auf die Möglichkeit, größere Menge und Stabilität im Bereich der Kernaktivitäten des Verbands zu liefern und diese gegen Fluktuationen in den Projekteinnahmen zu schützen.

Der zweite Entwicklungsschritt wurde Ende Juli 2011 bestätigt. Es handelt sich um die erfolgreiche Wiedervorlage eines Antrags der AEC in Zusammenarbeit mit dem Königlichen Konservatorium in Den Haag, ein drittes „Polifonia“-Projekt zu starten. Die neue Förderung wird etwas unter 625.000 Euro über den Dreijahreszeitraum von Oktober 2011 bis September 2014 ausschütten. Die aktive Phase des neuen Projekts begann 2011 und erscheint als Posten unter den Jahresausgaben. Die erste Förderrate traf nicht vor Anfang 2012 ein, weshalb keine dementsprechende Eintragung auf der Einnahmenseite steht. Demgegenüber wurde die Schlussrate für „Polifonia“ 2007-10 erst 2011 freigegeben und erscheint daher als Einnahmeeintragung für jenes Jahr. Dieses Phänomen ist eine Anomalie, die sich 2014 wiederholen wird, wenn alle Abschlussaufwendungen für „Polifonia“ 2011-14 in dieses Jahr fallen, die finale Verrechnung jedoch erst 2015 ansteht.

Das Abschlussjahr des Sida-Projekts „Ausweitung der Teilnahme auf dem Weg zur Mitgliedschaft“ bildete einen zentralen Aspekt der AEC-Aktivität und ihre Finanzprofile 2011. Trotz eines Personalwechsels im Projektmanagement im Juli wurde es zu einem höchst

7. Rapport financier du secrétaire général de l'AEC et de son directeur général

La fin du Rapport de gestion pour l'année 2010 attirait l'attention sur le fait qu'en 2011 l'AEC achèverait le deuxième de ses grands projets. En l'absence de financements solides pour lancer de nouveaux projets – et étant donnée l'importance de ces financements au sein du profil financier général de l'AEC – il était dit que «l'année 2011 sera[it] donc une année cruciale pour les plans financiers à long terme.»

Deux facteurs majeurs ont contribué à un retournement extrêmement positif de la situation en 2011. Parallèlement, le Directeur général, le Comité exécutif et le Conseil ont élaboré d'importants plans financiers à long terme avec des projections jusqu'à l'automne 2014 (dans un premier temps). Au-delà, divers scénarios sont envisagés en termes de revenus probables, de viabilité des activités et de recrutement approprié.

Le premier facteur s'est produit suffisamment tôt dans l'année pour figurer dans le Rapport de gestion de 2010: l'attribution d'une nouvelle subvention de fonctionnement pour la période 2011-2013. De plus, le montant de la subvention était relevé à €90 000 par an soit plus de deux tiers d'augmentation par rapport à la précédente subvention triennale. Ce changement, qui reflète la croissance de l'envergure des opérations de l'AEC depuis 2007, est inestimable car cette masse financière permet de stabiliser les activités principales de l'Association en les protégeant des fluctuations de revenus des projets.

Le deuxième facteur date de juillet 2011: l'acceptation de la soumission nouvelle d'un troisième projet «Polifonia» par l'AEC, en coopération avec le Conservatoire royal de La Haye. La nouvelle subvention apportera environ €625 000 sur trois ans d'octobre 2011 à septembre 2014. L'activité du nouveau projet a commencé en 2011 et figure sous «dépenses» dans les comptes annuels. La première tranche de la subvention n'ayant été perçue qu'au début de l'année 2012, il n'existe aucune ligne correspondante côté recette. Inversement, le dernier versement pour le projet «Polifonia» 2007-2010 n'a été reçu qu'en 2011 et n'apparaît donc pas dans les revenus de cette année-là. Cette «anomalie» se répétera en 2014, où s'effectueront les dernières dépenses liées au projet «Polifonia» 2011-2014 dont le remboursement final n'aura lieu qu'en 2015.

La dernière année du projet de la Sida: «Widening Participation on the Road to Membership» a largement contribué à l'activité de l'AEC et à son profil financier 2011. Le changement de responsables, en juillet, n'a nullement affecté la gestion du projet, achevé avec succès. En raison des fluctuations des taux de change entre la couronne suédoise et l'euro, le budget disponible pour les dépenses a dépassé les prévisions du budget originel – en fait, cette

7 Financial Report by the AEC Secretary General and AEC Chief Executive

Towards the end of the Management Report for the year 2010, attention was drawn to the fact that, during 2011, the AEC would be concluding the second of two major projects. With no firm funding in place to commence new projects – and given the importance of these within the overall financial profile of the AEC - it was stated that '2011 will therefore be a year of real challenges in terms of longer-term financial planning'.

Two major factors have contributed to a highly positive transformation of this situation during 2011. At the same time, significant longer-term financial planning has also been carried out by the Chief Executive, Executive Committee and Council, producing projections that run, in the first instance, to autumn 2014. Beyond this date, various scenarios are being considered in terms of likely income and the viable patterns of activity and staffing that would correspond to this.

The first major factor affecting the situation in 2011 occurred early enough to be reflected in the Management Report for 2010. This was the news that the AEC had been awarded a fresh Operational Grant for 2011-13. Moreover, the grant for the new three-year period was raised to €90.000 per annum – an increase of more than two thirds over the previous three-year grant. This change reflects the growth in the scale of operations of the AEC since 2007 and it is hugely welcome for the way in which it provides greater mass and stability in terms of the Association's core operations, protecting these against the fluctuations in project income.

The second development was confirmed in late July 2011. This was that the AEC's re-submission, in cooperation with the Royal Conservatoire in The

Hague, of an application to run a third 'Polifonia' project had been successful. The new project grant will deliver just under €625.000 over the three years from October 2011 to September 2014. Activity on the new project commenced in 2011 and appears under expenditure for the year's accounts. The first tranche of grant income was not received until early 2012 and there is therefore no corresponding line on the income side. Conversely, the final payment for 'Polifonia' 2007-10 was only received in 2011 and does therefore appear as an income line for that year. This phenomenon is an anomaly that will repeat itself in 2014, when all final expenditure for 'Polifonia' 2011-14 will fall in that year but final reimbursement will only take place in 2015.

The final year of the Sida project 'Widening Participation on the Road to Membership' formed a major aspect of the AEC's activity and financial profile during 2011. Despite a change of personnel managing the project in July, it has been brought to a highly successful conclusion. Variations in exchange rates between the Swedish Crown and Euro meant that there was a greater amount than originally budgeted to spend during this year – in fact, the final year has seen the greatest annual expenditure of the entire project, exceeding a third of a million Euros. A number of extra projects were arranged, including a second tour of a European Chamber Orchestra formed from students of the Western Balkan academies and their counterparts from other conservatoires across Europe. Reflecting this increased activity, the amount of project funding drawn across into AEC salaries to reflect time spent was also the highest of the three years. Separate accounts for the Sida project in 2011 were submitted according to schedule early in January 2012 and the final report of the whole project was submitted and successfully audited in April/May 2012.

erfolgreichen Ergebnis geführt. Schwankungen im Wechselkurs zwischen der Schwedischen Krone und dem Euro ergaben eine größere Summe als ursprünglich für Ausgaben in diesem Jahr budgetiert war. Tatsächlich hat das letzte Jahr mit über einer Drittel Million Euro die größte Jahresaufwendungssumme des gesamten Projekts hervorgebracht. Eine Reihe von Sonderprojekten wurde aufgestellt, darunter eine zweite Tournee eines Europäischen Kammerorchesters bestehend aus Studierenden der Akademien des Westlichen Balkan und ihrer Pendants von anderen Hochschulen in ganz Europa. Eingedenk dieser gewachsenen Aktivität war auch das Volumen an Projektfinanzierung zugunsten der AEC-Entlohnung im Verhältnis zur aufgewandten Arbeitszeit das höchste in diesen drei Jahren. Für das Sida-Projekt 2011 wurden getrennte Geschäftsabschlüsse termingerecht Anfang Januar 2012 eingereicht, und der Abschlussbericht des gesamten Projekts wurde im April/Mai 2012 vorgelegt und erfolgreich auditiert.

Vier kleinere Projekte begannen, endeten oder setzten sich 2011 fort: Practics, Tempus, SQF HUMART und PRIMO, das Projekt über Rankingindikatoren für musikalische Leistungen. Das letztere ist insofern ungewöhnlich, als es ein speziell vom AEC selbst bestelltes Forschungsprojekt ist. Es erfüllt ein allgemeines Bedürfnis, das sich im ganzen Sektor weithin verbreitet hat, ist jedoch auch besonders darauf gerichtet, dem EU-Projekt U-Multirank Expertenrat zu liefern. U-Multirank versucht, ein multi-dimensionales Ranking-System zu erstellen. Ein solches System spiegelt die Vielfalt auf dem Gebiet der Hochschulbildung wider und lässt sich den speziellen Disziplinen wie Musik besser anpassen als die gegenwärtig in Gebrauch befindlichen. Ein externer Berater wurde beauftragt, die entsprechende Arbeit auszuführen, von der erste Ergebnisse zur Präsentation beim Jahreskongress im November 2012 bereitstehen sollten.

Die AEC organisierte 2011 ihren Jahreskongress und ihre Versammlung der Beauftragen für internationale Beziehungen (IRC) sowie, zum ersten Mal, nicht weniger als drei Plattformversammlungen. Die Einnahmen des Kongresses und des IRC-Treffens fiel höher aus als 2010. Die Gesamteinkünfte von Plattformen und anderen Versammlungen erscheinen niedriger, weil bereits 2010 ein größeres „Polifonia“-Seminar veranstaltet wurde. 2011 nutzte man einen Teil der Sida-Projektfördermittel, um VertreterInnen der Akademien des Westlichen Balkan zu befähigen, AEC-Veranstaltungen zu besuchen. Dies brachte den wichtigen Effekt mit sich, Kontakte zwischen KollegInnen an diesen Institutionen und der weiteren AEC-Gemeinschaft aufzubauen, und es gibt Anzeichen dafür, dass einige dieser Verbindungen aufrecht erhalten bleiben, obwohl die Projektförderungen nun ausgesetzt wurden.

Die Auswirkung einiger finanzieller Aufwendungen in Bezug auf AEC-Versammlungen aus dem Sida-Budget auf den Abschluss 2011 bedeutet, dass nicht unmittelbar klar ist, wie die Kosten dieser Veranstaltungen mit ihren Einnahmen korrelieren. Insgesamt brachte 2011 ein

der letzte Jahr mit über einer Drittel Million Euro die größte Jahresaufwendungssumme des gesamten Projekts hervorgebracht. Eine Reihe von Sonderprojekten wurde aufgestellt, darunter eine zweite Tournee eines Europäischen Kammerorchesters bestehend aus Studierenden der Akademien des Westlichen Balkan und ihrer Pendants von anderen Hochschulen in ganz Europa. Eingedenk dieser gewachsenen Aktivität war auch das Volumen an Projektfinanzierung zugunsten der AEC-Entlohnung im Verhältnis zur aufgewandten Arbeitszeit das höchste in diesen drei Jahren. Für das Sida-Projekt 2011 wurden getrennte Geschäftsabschlüsse termingerecht Anfang Januar 2012 eingereicht, und der Abschlussbericht des gesamten Projekts wurde im April/Mai 2012 vorgelegt und erfolgreich auditiert.

der letzte Jahr mit über einer Drittel Million Euro die größte Jahresaufwendungssumme des gesamten Projekts hervorgebracht. Eine Reihe von Sonderprojekten wurde aufgestellt, darunter eine zweite Tournee eines Europäischen Kammerorchesters bestehend aus Studierenden der Akademien des Westlichen Balkan und ihrer Pendants von anderen Hochschulen in ganz Europa. Eingedenk dieser gewachsenen Aktivität war auch das Volumen an Projektfinanzierung zugunsten der AEC-Entlohnung im Verhältnis zur aufgewandten Arbeitszeit das höchste in diesen drei Jahren. Für das Sida-Projekt 2011 wurden getrennte Geschäftsabschlüsse termingerecht Anfang Januar 2012 eingereicht, und der Abschlussbericht des gesamten Projekts wurde im April/Mai 2012 vorgelegt und erfolgreich auditiert.

der letzte Jahr mit über einer Drittel Million Euro die größte Jahresaufwendungssumme des gesamten Projekts hervorgebracht. Eine Reihe von Sonderprojekten wurde aufgestellt, darunter eine zweite Tournee eines Europäischen Kammerorchesters bestehend aus Studierenden der Akademien des Westlichen Balkan und ihrer Pendants von anderen Hochschulen in ganz Europa. Eingedenk dieser gewachsenen Aktivität war auch das Volumen an Projektfinanzierung zugunsten der AEC-Entlohnung im Verhältnis zur aufgewandten Arbeitszeit das höchste in diesen drei Jahren. Für das Sida-Projekt 2011 wurden getrennte Geschäftsabschlüsse termingerecht Anfang Januar 2012 eingereicht, und der Abschlussbericht des gesamten Projekts wurde im April/Mai 2012 vorgelegt und erfolgreich auditiert.

der letzte Jahr mit über einer Drittel Million Euro die größte Jahresaufwendungssumme des gesamten Projekts hervorgebracht. Eine Reihe von Sonderprojekten wurde aufgestellt, darunter eine zweite Tournee eines Europäischen Kammerorchesters bestehend aus Studierenden der Akademien des Westlichen Balkan und ihrer Pendants von anderen Hochschulen in ganz Europa. Eingedenk dieser gewachsenen Aktivität war auch das Volumen an Projektfinanzierung zugunsten der AEC-Entlohnung im Verhältnis zur aufgewandten Arbeitszeit das höchste in diesen drei Jahren. Für das Sida-Projekt 2011 wurden getrennte Geschäftsabschlüsse termingerecht Anfang Januar 2012 eingereicht, und der Abschlussbericht des gesamten Projekts wurde im April/Mai 2012 vorgelegt und erfolgreich auditiert.

Four smaller projects continued, concluded or commenced in 2011: Practices, Tempus, SQF HUMART and Project on Ranking Indicators for Musical Outputs (PRIMO). The last of these is unusual in being a research project specially commissioned by the AEC itself. It fulfils a general need that is widely felt across the sector, but is also specifically intended to generate expert advice for the EU U-Multirank project. U-Multirank is attempting to construct a multi-dimensional ranking system. Such a system reflects the diversity of the higher education landscape and is able to adapt to special disciplines such as music better than those currently in use. An external consultant has been commissioned to carry out the work, preliminary results of which should be available for presentation at the Annual Congress in November 2012.

The AEC organised its Annual Congress and International Coordinators Meeting in 2011 plus, for the first time, no fewer than three Platforms. Income from the Congress and IRC meeting was higher than in 2010; overall income from platforms and other meetings appears lower because a major 'Polifonia' seminar was held in 2010. During 2011, part of the Sida project funding was used to enable representatives from the Western Balkan academies to attend AEC events. This has had the important consequence of building links between colleagues in these institutions and the wider AEC community, and there are signs that, despite the project funding now having ended, some of these links will be sustained.

The impact on the 2011 accounts of some financial expenditure relating to AEC meetings coming from the Sida budget means that it is not immediately obvious how the costs of these events match with the income they raise. Overall, they operated in balance during 2011, small surpluses from one event being used to cover higher costs associated with another. During 2011, Council formally approved the adoption of this compensatory approach to the running of events within any single financial year. The

introduction of 'Earlybird' and full rates for events during 2011 seems to have had the dual benefit of helping to match income to expenditure and increasing the proportion of registration fees paid in advance.

Membership fee income rose once more in 2011, having fallen in 2010. Whilst this is welcome, the figure for membership fees needing to be written off remains high. For 2012, an attempt has been made, through the introduction of an 'Earlybird' membership fee rate, to encourage prompt payment. This has been accompanied by an explicit encouragement of member institutions facing difficulties with their payment to contact the AEC Office and discuss the matter. These measures, plus the planned introduction of an online payment facility, referred to in more detail below, may have some beneficial effect in 2012-13.

General management expenses have been held down tightly in 2011, resulting in a small overall reduction compared with 2010. This has been achieved while, at the same time, consolidating the core Management Team, which now comprises the Chief Executive plus General Manager, Office Manager and Events Manager. The remainder of the Team is made up of staff on project-related contracts and student interns. This pattern has been shown to be viable at least until the end of 2013, and the period between now and then will be used to take steps to try and ensure its sustainability beyond that point.

The benefits of having this strengthened core team are already being felt. It must also be said that those members of the team employed on a project basis show no less commitment to the AEC's work. The Association is truly fortunate in the quality of staff it continues to be able to attract and it is seeking to reflect this as best it can within tight financial constraints through appropriate systems of reward. A performance-related bonus

ausgeglichenes Bild; knappe Überschüsse aus der einen Veranstaltung wurden zur Deckung höherer Kosten einer anderen umgewidmet. Im Lauf von 2011 billigte der Rat formell diesen kompensatorischen Umgang für die Durchführung von Veranstaltungen im Rahmen eines einzelnen Geschäftsjahres. Die Einführung von („Earlybird“-) Frühbucherrabatten und vollen Veranstaltungsgebühren 2011 scheint den Doppelnutzen gehabt zu haben, Einnahmen und Ausgaben anzugleichen und die Proportion von im Voraus gezahlten Anmeldegebühren zu steigern.

Einnahmen aus Mitgliedschaftsgebühren stiegen 2011 erneut, nachdem sie 2010 gefallen waren. Während dies zu begrüßen ist, bleibt die Zahl der abzuschreibenden Mitgliedschaftsbeiträge hoch. So hat man für 2012 den Versuch gestartet, durch die Einführung einer „Earlybird“-Mitgliederbeitragszahlung zu einer unverzüglichen Überweisung der Summe anzuregen. Dies war begleitet von einem expliziten Appell an Mitgliedsinstitutionen, bei Zahlungsproblemen das AEC-Büro zu kontaktieren, um die Angelegenheit zu besprechen. Diese Maßnahmen plus der geplanten Einrichtung einer Online-Zahlungsoption, die unten genauer beschrieben wird, sollte 2012/13 einigen Nutzeffekt mit sich führen.

Die allgemeinen Geschäftskosten konnten 2011 gezielt niedrig gehalten werden, was im Vergleich zu 2010 zu einer geringen Gesamtreduzierung der Kosten führte. Neben diesem Erfolg wurde das Kernteam der Verwaltung konsolidiert, das nun aus dem Geschäftsführer plus Generalmanagerin, Büromanagerin und der Veranstaltungsmanagerin besteht. Das übrige Team setzt sich aus MitarbeiterInnen mit projektorientierten Verträgen und PraktikantInnen zusammen. Dieses Modell hat sich als tragfähig zumindest bis Ende 2013 dargestellt, und die Phase bis dahin wird dazu genutzt werden, Schritte zu ihrer gesicherten Nachhaltigkeit auch über jenen Zeitpunkt hinaus zu unternehmen.

Die Vorteile eines solchen gestärkten Kernteams werden bereits spürbar. Man muss auch sagen, dass die auf Projektbasis angestellten Teammitglieder kein geringeres Engagement für die AEC-Arbeit zeigen. Der Verband kann sich glücklich schätzen über die Qualität des Personals, das es an sich zu binden vermag und bemüht sich, diesem Vorzug innerhalb enger finanzieller Beschränkungen so gerecht wie möglich zu werden durch angemessene Belohnungssysteme. Ein leistungsorientiertes Bonus-Modell fand so seine Einführung, und alle MitarbeiterInnen wurden als ausreichend gut in ihren Rollen 2011 befunden, um diesen Bonus zu erhalten. Daneben wuchsen die Aufwendungen für berufliche Fortbildungsmöglichkeiten 2011, wenngleich noch in recht moderatem Ausmaß, was 2012 nach einer Analyse die Perspektive weiterer Expansion erhalten sollte. Indes ist es sehr erfreulich, dass eine Praktikantin 2011 vom Praktikum in eine reguläre Mitarbeiterposition im AEC-Büro aufgerückt ist, wodurch sowohl den Studierenden als auch dem Verband der Wert des Praktikumsmodells plastisch vorgeführt wurde.

Büro- und Organisationskosten sind 2011 gestiegen. Hier lag der Hauptfaktor in der

Les recettes issues des cotisations sont réparties à la hausse en 2011, après la chute de 2010. Malgré cette bonne nouvelle, le nombre de cotisations impayées reste élevé. L'introduction d'une cotisation «Earlybird», en 2012, vise à engager les membres à s'acquitter de leur cotisation le plus tôt possible. En corollaire, les établissements rencontrant des difficultés financières ont été vivement encouragés à contacter le Bureau pour trouver des solutions à leurs problèmes. Ces mesures, ainsi que l'introduction prochaine du paiement en ligne, évoquée en détail ci-dessous, auront sans doute des effets profitables en 2012-13.

Les dépenses générales de gestion ont été étroitement contenues en 2011, et montrent une petite baisse par rapport à 2010. Nous avons réussi cela tout en consolidant le noyau de l'équipe de gestion, composé à présent du directeur général assisté d'un administrateur général, d'un chef de bureau et d'un responsable des événements. Le reste de l'équipe se compose de personnels sous contrat pour des projets spécifiques et d'étudiants stagiaires. L'analyse de ce système montre sa viabilité au moins jusqu'à la fin de l'année 2013. Dans l'intervalle, des mesures seront prises pour garantir sa pérennité au-delà de cette date.

Les avantages du renforcement du noyau de l'équipe sont déjà sensibles. Soulignons par ailleurs que les personnels sous contrat et affectés à des projets spécifiques ne montrent pas moins d'engagement envers le travail de l'AEC. Consciente de bénéficier d'un personnel de grande qualité, et malgré des contraintes financières assez strictes, l'Association cherche à traduire sa satisfaction de manière appropriée. Un système de gratification liée à la performance a été mis en place et en 2011, tous les membres du personnel ont vu leur travail et leur engagement récompensés. Les dépenses liées aux opportunités de développement professionnel continu ont augmenté, dans une modeste mesure, et doivent être évaluées dans la perspective d'une expansion en 2012. Entre-temps, un ancien étudiant stagiaire a été embauché au Bureau de l'AEC, prouvant aux stagiaires et à l'Association l'intérêt du programme de stages.

Les frais de bureau et d'organisation ont augmenté en 2011. La raison principale est la commande d'un nouveau site web. Les travaux ont commencé à l'automne 2011 et devraient s'achever à la fin de l'automne 2012. Si cette restructuration représente des frais exceptionnels importants, l'amélioration de cette «vitrine» est capitale pour l'image de l'Association. Elle aura des avantages à long terme, également sur le plan financier: la mise en place d'un service de paiement en ligne des cotisations et des inscriptions aux divers événements simplifiera la vie de nos membres, réduira (nous l'espérons) les retards de paiement et libérera le personnel chargé de ces dossiers pour lui permettre de se consacrer à des activités plus productives.

L'augmentation des frais d'hébergement/voyage/représentation est imputable à divers facteurs dont, en particulier, la formation d'un Comité d'accréditation du Conseil.

scheme has been introduced and all staff members were found to have performed sufficiently well in their roles in 2011 to receive this. In addition, expenditure on continuing professional development opportunities rose in 2011, although this still remains modest and should be reviewed with a view to further expansion in 2012. Meanwhile, it is very pleasing that one student intern in 2011 successfully moved into a staff position within the AEC Office, showing the value, both to students and to the Association, of its internship scheme.

Office and organisational costs have risen in 2011. The main factor in this has been the commissioning of a new website. Work on this began in autumn 2011 and is due to be completed by late autumn 2012. This development represents a significant one-off cost, but should not only significantly improve the impression generated by this key 'shop window' for the Association but also have longer term benefits, some of a financial nature. These include the introduction of a facility for online payments of membership and subscription fees that will make the process easier for members and thereby hopefully reduce the number of late payments as well as the workload on staff chasing these, freeing them for more productive activity.

Accommodation/travel/hospitality costs have also increased. Again, this is down to a number of factors but one particularly worth mentioning is the formation in 2011 of an Accreditation Committee of Council. This is an important innovation and will help the AEC to develop and further professionalise its accreditation work, but it does entail additional travel and accommodation costs. Business plans are being formulated with a view to moving towards a situation where the travel and accommodation costs of the Committee are met, or at least mitigated, by the fees charged for reviews.

Council members and their institutions already face significant annual costs as a result of their attendance at the various meetings and other events that fall within their remit. The Statutes state that the expenses of the President and Secretary General must be reimbursed; obviously, the Association would wish to achieve better than this minimum position whenever it can. Happily, this year, it has proved possible to make reimbursement of expenses for all Council members. Council members understand that this may not be the case in every year.

Overall, 2011 has been a year of significant progress and success. The provisional budget set in November 2010, described in the report on the 2010 Accounts as 'prudent but viable', envisaged a turnover in the region of € 550.000. In the event, this has risen to a much healthier figure, in excess of € 860.000. Although this increase comes from a variety of sources – not least the new Operational Grant, which could not be counted upon back in November 2010 - the majority of it can be accounted for in the final calculation of Sida project funding and the expanded range of activities flowing from this referred to above. For this reason, it is envisaged that overall turnover in 2012 will be somewhat lower than in 2011, but still resilient at around € 670.000.

In 2011, a small operating surplus has once again been achieved. This will further reinforce the AEC's reserves, providing an additional safeguard against the difficult years of financial management that surely lie ahead for the Association, as much as for its member institutions. The fact that the 'Polifonia' project will run throughout 2012, 2013 and most of 2014 restores a valuable stability to financial planning in the shorter term, and the window that this provides will be exploited to the full to make further progress on consolidating the sustainability of the Association's core activities beyond 2014.

Auftragsvergabe für eine neue Website. Im Herbst 2011 begannen die Arbeiten, und im Spätherbst 2012 sollten sie beendet werden. Diese Entwicklung, die erhebliche Einmalkosten mit sich bringt, sollte aber nicht nur eine signifikante Verbesserung des Erscheinungsbildes bewirken, das durch dieses zentrale Schaufenster für den Verband generiert wird, sondern auch längerfristige Vorteile haben, davon einige finanzieller Natur. Diese beinhalten die Einführung eines Zugangs zu Online-Bezahlungen von Mitgliedschaftsbeiträgen und Subskriptionsgebühren, was den Vorgang für Mitglieder vereinfachen wird und dadurch hoffentlich die Zahl der Spätüberweiser ebenso reduzieren wird wie die Arbeitslast fürs mahnende Büro-Team, das so für produktivere Aktivitäten freigemacht wird.

Auch die Kosten für Reisen, Hotels und Bewirtung sind gestiegen. Dies liegt einer Reihe von Faktoren zugrunde, aber ein besonders bemerkenswerter ist die Bildung eines Akkreditierungskomitees im Rat 2011. Diese bedeutende Innovation wird der AEC helfen, ihre Akkreditierungsarbeit zu entwickeln und professionalisieren, doch zeitigt dies zusätzliche Reise/Hotelkosten. Die Businesspläne werden dahingehend erstellt, dass die Reise/Hotelkosten des Komitees allmählich ausgeglichen oder zumindest gemildert werden durch die für Revisionen erhobenen Gebühren.

Die Ratsmitglieder und ihre Institutionen sehen sich bereits mit signifikanten jährlichen Kosten konfrontiert, die aus ihrer Teilnahme an den verschiedenen Versammlungen und anderen Veranstaltungen aus ihrem Aufgabenbereich entstehen. Die Satzung besagt, dass die Ausgaben des/r Präsidenten/in und des/r Generalsekretärs/in wiedererstattet werden müssen; der Verband würde sich wünschen, wann immer möglich, diese Mindestposition zu übertreffen. Zum Glück konnte man dieses Jahr unter Beweis stellen, dass ein Kostenausgleich für die Ausgaben aller Ratsmitglieder möglich ist. Die Ratsmitglieder sind sich im Klaren darüber, dass dies nicht in jedem Jahr der Fall sein mag.

Insgesamt war 2011 ein Jahr bedeutenden Fortschritts und Erfolgs. Das im November 2010 veranschlagte Budget, im Bericht zu den Abschlüssen 2010 noch als „umsichtig und dadurch tragbar“ beschrieben, veranschaulichte einen Gesamtumsatz im Bereich von € 550.000. In der Realität erreichte dieser eine viel „gesündere“ Zahl von über € 860.000. Obschon dieser Zuwachs von einer Vielzahl an Quellen herrührt – nicht zuletzt vom neuen Betriebszuschuss, auf den man sich im November 2010 noch nicht stützen konnte – ist dies vor allem durch die Schlusskalkulation der Sida-Projektförderung und die daraus resultierenden weiter oben erläuterten zusätzlichen Aktivitäten bedingt. Aus diesem Grund ist bereits vorgesehen, dass der Gesamtumsatz 2012 etwas niedriger ausfallen wird als 2011, aber immer noch stabil um € 670.000.

2011 wurde erneut ein geringer Betriebsüberschuss erzielt. Dies wird die AEC-Reserven weiter stärken und einen zusätzlichen Schutz für die schwierigen Jahre des

Cette innovation majeure permettra à l'AEC de poursuivre le développement et la professionnalisation de son travail d'accréditation mais occasionne des frais supplémentaires de voyage et d'hébergement. Sont actuellement à l'étude des plans pour le financement total ou partiel des frais de voyage et d'hébergement du Comité par les honoraires perçus pour les visites d'établissements.

Les membres du Conseil et leurs établissements d'origine engagent des frais annuels considérables pour être présents aux diverses réunions et autres événements auxquels ils doivent assister dans le cadre de leurs attributions. Les Statuts stipulent le remboursement des frais du Président et du Secrétaire général. Il est évident que l'Association souhaiterait pouvoir faire plus. Cette année, il lui a été possible de rembourser les frais de tous les membres du Conseil. Ces derniers sont parfaitement conscients que la situation peut changer d'une année sur l'autre.

Dans l'ensemble, 2011 a été une année de progrès et de succès considérables. Le budget prévisionnel défini en novembre 2010, qualifié dans les Comptes annuels 2010 de «prudent mais viable», prévoyait un chiffre d'affaires d'environ € 550 000. Dans les faits, ce chiffre a dépassé les € 860 000. Cette augmentation provient de diverses sources (dont l'une, et non des moindres, est la nouvelle subvention de fonctionnement, encore inconnue en novembre 2010), mais elle s'explique surtout par le calcul final du financement du projet de la Sida et l'accroissement de la palette d'activités qui en découlent, évoquées plus haut. Pour cette raison, les prévisions pour 2012 annoncent un chiffre d'affaires global un peu inférieur à celui de 2011, mais toujours proche de € 670 000.

L'exercice 2011 a dégagé un petit surplus qui sera versé à la réserve stratégique de l'AEC, en prévision des années difficiles qui ne manqueront pas de toucher l'Association et ses établissements membres. La poursuite du projet «Polifonia» en 2012, 2013 et une grande partie de 2014 permet de redonner une stabilité à la planification financière à court terme. Ce créneau sera exploité à fond pour parvenir à pérenniser les activités principales de l'Association au-delà de l'horizon 2014.

Finanzmanagements bereitstellen, die dem Verband sicherlich genauso bevorstehen wie seinen Mitgliedsinstitutionen. Die Tatsache, dass das „Polifonia“-Projekt 2012 und 2013 komplett sowie 2014 zum größten Teil durchlaufen wird, stellt ein wertvolles Fundament für die kurzfristige Finanzplanung dar, und das hierfür verfügbare Fenster wird zur Gänze ausgeschöpft werden, um weiteren Fortschritt bei der Konsolidierung der Nachhaltigkeit in allen Kernbelangen des Verbands über 2014 hinaus zu machen.

8 Balance Sheet and Profit-and-Loss Statement / Bilanzaufstellung und Gewinn- und Verlusterklärung / Bilan et compte de résultat

Assets / Aktiva / Actifs	2011	2010
Fixed assets / Anlagevermögen / Actifs fixes		
Hardware Acquisition value / Hardware Anschaffungswert / Actifs fixes Matériel	€ 0	€ 3.956
- Depreciation current financial year / - Abschreibung laufendes Geschäftsjahr / - Dépréciation au cours de l'année financière	€ 0	€-3.956
	€ 0	€ 0
Debitors / Schuldner / Créances		
Debitors / Schuldner / Créances	€ 45.945	€ 14.155
- Doubtful debtors / - ungewisse Schuldner / - Créances douteuses	€-32.705	€-9.900
	€ 13.240	€ 4.255
Short-term debts to be received / Noch nicht erhaltene Kurzeitschuldenzahlungen / Créances à court terme non encore encaissées		
Congress fees to be received / Noch zu erhaltene Kongressgebühren / Inscriptions au Congrès non encore encaissées	€ 1.770	€ 2.700
ABN AMRO Bank interest / ABN AMRO Bank Zinsen / Intérêts ABN AMRO Bank	€ 342	€ 300
Other / Sonstiges / Autre	€ 4.947	€ 0
	€ 7.059	€ 3.000

Grants to be received / Zu erhaltene Zuschüsse / Subventions non encore encaissées

EU ERASMUS Network for Music 'Polifonia' /

Subvention européenne pour le Réseau ERASMUS pour la musique «Polifonia» /

EU-ERASMUS-Netzwerk für Musik „Polifonia“

€ 554

€ 0

EU Operational Grant /

EU-Betriebszuschuss / Subvention européenne de fonctionnement

€ 18.000

€ 10.740

€ 20.975

€ 10.740

Liquid means / Liquide Mittel / Liquidités

ABN AMRO account for AEC general /

Konto bei ABN AMRO für AEC allgemein / Liquidités ABN AMRO compte bancaire générale de l'AEC

€ 17.025

€ 43.114

ABN AMRO accounts for projects /

Konten bei ABN AMRO für Projekte / ABN AMRO comptes bancaires des projets

€ 76.100

€ 144.538

ABN AMRO savings account /

Sparkonto bei ABN AMRO / ABN AMRO compte-épargne

€ 75.959

€ 74.726

€ 169.084

€ 262.378

TOTAL ASSETS / AKTIVA GESAMT / TOTAL ACTIFS

€ 210.358

€ 280.373

Liabilities / Passiva / Passif	2011	2010
Contingency reserve / Sicherheitsrücklage / Provision pour imprévus		
Balance on 1 January / Bilanz am 1. Januar / Solde au 1er janvier	€ 77.592	€ 75.018
Result of the period / Ergebnis der Periode / Résultat de l'exercice	€ 2.185	€ 2.574
Correction / Korrektur / Correction	€ - 7	€ 0
Balance on 31 December / Bilanz am 31. Dezember / Balance au 31 décembre	€ 79.770	€ 77.592
Wage charges and social security charges to be paid / Zu bezahlende Lohnkosten und Sozialabgaben / Charges salariales et sociales à payer	€ 7.201	€ 20.000
Subsidies to be spent / Auszugebende Fördermittel / Subventions à dépenser		
Sida project grant for 2010 / Sida-Projektzuschuss für 2010 / Subvention au projet de la Sida pour 2010	€ 0	€ 128.907
	€ 0	€ 128.907
Other short-term debts to be paid / Sonstige noch zu bezahlende Kurzzeitschulden / Autres dettes à court terme		
AEC costs / AEC-Kosten / Coûts de l'AEC	€ 67.040	€ 12.956
EU Polifonia project costs / EU-Polifonia-Projektkosten / Coût du projet UE «Polifonia»	€ 0	€ 8.555
Sida project costs / Sida-Projektkosten / Coûts du projet de la Sida	€ 45.374	€ 3.110
Other / Sonstiges / Autres	€ 10.973	€ 29.253
	€ 123.387	€ 53.874
TOTAL LIABILITIES / PASSIVA GESAMT / TOTAL PASSIF	€ 210.358	€ 280.373

Income / Einnahmen / Revenu	2011	2010
Direct income / Direkte Einnahmen / Revenu direct		
Annual membership fees / Jährliche Mitgliedschaftsbeiträge / Cotisations annuelles	€ 209.480	€ 198.645
Fees Annual Congress and other meetings / Gebühren für Jahreskongress und andere Versammlungen / Inscriptions au Congrès annuel et autres réunions	€ 95.045	€ 110.315
EU Operational Grant AEC / EU-Betriebszuschuss AEC / Subvention européenne de fonctionnement	€ 90.000	€ 53.700
Fees accreditation and review activities / Gebühren für Akkreditierungs- und Revisionsaktivitäten / Revenus issus des activités d'accréditation et de visites	€ 0	€ 6.000
Contribution from EU project grants to AEC core salaries / Beitrag zu AEC-Hauptgehältern durch EU-Projektzuschüsse / Contribution des subventions UE de projets aux salaires AEC	€ 2.975	€ 60.000
Contribution from other project grants to AEC core salaries / Beitrag zu AEC-Hauptgehältern durch EU-Projektzuschüsse / Contribution d'autres subventions de projets aux salaires AEC	€ 22.901	€ 26.507
	€ 420.401	€ 455.167
Project grants / Projektzuschüsse / Subventions pour les projets		
EU project ERASMUS Network for Music 'Polifonia' / EU-Projekt ERASMUS-Netzwerk für Musik „Polifonia“ / Projet UE Réseau ERASMUS pour la musique «Polifonia»	€ 15.834	€ 128.852
Sida project / Sida-Projekt / Projet de la Sida	€ 431.005	€ 331.638
	€ 446.839	€ 460.490
TOTAL INCOME	€ 867.240	€ 915.657

Expenses / Einnahmen gesamt / Dépenses	2011	2010
General management expenses / Verwaltungskosten / Dépenses de gestion		
Management AEC / Management AEC / Gestion de l'AEC	€ 110.969	€ 115.204
Consultancy / Beratung / Conseil	€ 10.062	€ 1.500
Student interns / PraktikantInnen / Étudiants stagiaires	€ 8.787	€ 5.104
Management projects / Management-Projekte / Gestion des projets	€ 98.350	€ 136.145
	€ 228.168	€ 257.953
Other staff costs: recruitment, CPD, local expenses / Sonstige Personalkosten: Anwerbung, CPD, örtliche Ausgaben / Autres frais de personnel : recrutement, formation continue, dépenses locales		
Staff recruitment costs / Personalbeschaffungskosten / Frais de recrutement de personnel	€ 425	€ 329
Continuing professional development AEC Office staff / Berufliche Weiterbildung des AEC-Büropersonals / Formation continue du personnel du Bureau de l'AEC	€ 2.768	€ 1.818
Local travel expenses AEC Office staff / Örtliche Fahrtkosten AEC-Büropersonal / Frais de déplacement local du personnel du Bureau de l'AEC	€ 582	€ 814
	€ 3.775	€ 2.961
Office and organisation costs / Büro- und Organisationskosten / Frais de bureau et d'organisation	€ 240.008	€ 193.338

Project expenses (staff and direct costs) /

Projektausgaben (Personal und direkte Kosten) / Dépenses liées aux projets (frais de personnel, frais directs)

EU projects /		
EU-Projekte / Projets européens	€ 22.837	€ 209.033
Other projects /		
Andere Projekte / Autres projets	€ 477.404	€ 390.685
	€ 500.241	€ 599.718
Interest and other revenues / Zinsen und sonstige Einnahmen / Intérêts et autres recettes	€ 0	€ - 362
TOTAL EXPENSES / AUSGABEN GESAMT / TOTAL DÉPENSES	€ 865.055	€ 913.083
RESULT OF THE PERIOD	€ 2.185	€ 2.574

The AEC 2011 accounts have been approved by the external auditors Claire Michon, Centre d'Etudes Supérieures de Musique et de Danse de Poitou-Charentes (CESMD) and Henk van der Meulen, Hogeschool der Kunsten Den Haag, Koninklijk Conservatorium, who have been appointed for this role by the membership at the 2011 AEC General Assembly in Valencia.

Die AEC-Jahresabrechnung 2011 wurde von den externen RechnungsprüferInnen Claire Michon, Centre d'Etudes Supérieures de Musique et de Danse de Poitou-Charentes (CESMD), und Henk van der Meulen, Hogeschool der Kunsten Den Haag, Koninklijk Conservatorium, die bei der AEC-Generalversammlung 2011 in Valencia von den Mitgliedern für diese Amt ernannt worden sind, genehmigt.

Les comptes annuels de l'AEC 2011 ont été approuvés par les auditeurs externes Claire Michon, Centre d'Etudes Supérieures de Musique et de Danse de Poitou-Charentes (CESMD) et Henk van der Meulen, Hogeschool der Kunsten Den Haag, Koninklijk Conservatorium, (La Haye), nommés par les membres de l'AEC à l'Assemblée générale de l'AEC 2011 à Valencia.



9 Dank

Dem AEC-Rat wurde bereits im Rahmen des Grußwortes der Präsidentin gedankt. Der Rat wiederum möchte sich bei verschiedenen Institutionen, Gruppen und Personen bedanken.

Für das Ausrichten von Konferenzen, Seminaren und Versammlungen, die 2011 stattfanden, möchte die AEC den folgenden Institutionen danken:

- Conservatorio Superior de Música „Joaquín Rodrigo“, Valencia
- Escola Superior de Música, Artes e Espectáculo (ESMAE), Porto
- Universität für Musik und darstellende Kunst, Graz
- Haute Ecole de Musique de Genève
- Musikfakultät der Universität der Künste in Belgrad, Serbien

Für die wichtige Vorarbeit, die zum Erfolg der AEC-Veranstaltungen 2011 wesentlich beigetragen hat, möchte sich der Rat bei den folgenden Arbeitsgruppen bedanken:

- Kongresskomitee
- Arbeitsgruppe der Beauftragten für internationale Beziehungen
- Arbeitsgruppe der „Pop & Jazz“-Plattform
- Arbeitsgruppe der Plattform für Alte Musik
- EPARM-Vorbereitungsteam

Neben den aufgeführten Mitgliedern der Arbeitsgruppen leisteten weitere Einzelpersonen als PräsentatorInnen, EinberuferInnen von Ausschussgruppen etc. ihren persönlichen Beitrag zum Gelingen der 2011 stattgefundenen Veranstaltungen und Projekte der AEC. Der Rat möchte ihnen allen danken für ihr großzügiges Engagement. Das gleiche gilt für all diejenigen, die 2011 ihre Zeit, Fachkenntnisse und Erfahrungen zur Verfügung gestellt haben, um sich innerhalb von Revisionsteams zu engagieren.

Der AEC-Rat bedankt sich bei der Europäischen Union für die Unterstützung der europäischen Projekte der AEC, die für den Sektor der professionellen Musikausbildung in Europa von unschätzbarem Wert sind, sowie für die Unterstützung, die dem Verband in Form des Betriebszuschusses zuteil wird.

Einzelne Ratsmitglieder möchten ihren jeweiligen Institutionen Anerkennung zollen für ihre Unterstützung und Flexibilität, dank derer sie die Teilnahme an Ratstreffen ermöglicht haben. Die betroffenen Institutionen sind:

- Königliches Konservatorium, Artesis-Hochschule Antwerpen (Koninklijk Conservatorium, Artesis Hogeschool Antwerpen)
- Musikhochschule Paris (Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris - CNSMDP)

9 Remerciements

Dans son introduction, la Présidente a remercié le Conseil de l'AEC. À son tour, le Conseil souhaite remercier plusieurs établissements, groupes et particuliers.

Pour avoir accueilli les conférences, les séminaires, les ateliers et les réunions en 2011, le Conseil de l'AEC remercie les établissements suivants:

- Conservatorio Superior de Música «Joaquín Rodrigo», Valencia
- Escola Superior de Música, Artes e Espectáculo (ESMAE), Porto
- Universität für Musik und darstellende Kunst, Graz
- Haute Ecole de Musique de Genève
- Faculté de musique de l'université des Arts de Belgrade, Serbie

Pour l'immense travail préparatoire qui a permis le succès des manifestations de l'AEC en 2011, le Conseil remercie les groupes de travail suivants :

- Le Comité du Congrès
- Le groupe de travail des coordinateurs des relations internationales
- Le groupe de travail de la Plate-forme Pop & Jazz
- Le groupe de travail de la Plate-forme Musique ancienne
- L'équipe de préparation de l'EPARM

Outre les membres susmentionnés des groupes de travail, plusieurs personnes ont apporté une contribution particulière aux manifestations et aux projets de l'AEC en 2011 en qualité de présentateurs, présidents de groupes de discussion etc. Le Conseil souhaite les remercier collectivement pour leur travail bénévole au profit de l'Association. De même pour toutes les personnes qui, en 2011, ont donné de leur temps, de leur savoir et de leur expérience aux équipes d'évaluation.

Le Conseil de l'AEC souhaite remercier l'Union européenne pour son soutien aux projets européens, qui sont inestimables pour le secteur de la formation musicale professionnelle en Europe, et pour son soutien à la gestion de l'Association par l'octroi d'une subvention de fonctionnement.

Les membres du Conseil souhaitent remercier leurs établissements d'origine dont le soutien et l'engagement leur ont permis de participer aux réunions du Conseil. Les établissements concernés sont les suivants :

- Koninklijk Conservatorium, Artesis Hogeschool Antwerpen
- Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris - CNSMDP
- Conservatorio della Svizzera Italiana Lugano

9 Acknowledgements

The Council of the AEC has already been thanked by the President in her introduction. In turn, the Council would like to express its thanks to a number of institutions, groups and individuals.

For hosting conferences, seminars, workshops and meetings in 2011, the AEC Council would like to thank the following institutions:

- Conservatorio Superior de Música “Joaquín Rodrigo”, Valencia
- Escola Superior de Música, Artes e Espectáculo (ESMAE), Porto
- Universität für Musik und darstellende Kunst, Graz
- Haute Ecole de Musique de Genève
- Faculty of Music of the University of the Arts in Belgrade, Serbia

For carrying out the important preparatory work that helped to make AEC 2011 events so successful, the Council would like to thank the following Working Groups:

- The Congress Committee
- The International Relations Coordinators Working Group
- The Pop & Jazz Platform Working Group
- The Early Music Platform Working Group
- The EPARM preparation team

In addition to members of the Working Groups listed, several individuals made personal contributions to AEC events and projects during 2011 as presenters, convenors of breakout groups, etc. The Council would like to thank them collectively for this work freely given to the Association. The same goes for the individuals who, in 2011 gave of their time, knowledge and experience to serve on review teams.

The AEC Council would like to thank the European Union for its support for the European projects run by AEC, which are invaluable for the sector of professional music training in Europe, and for its support for the running of the Association through its Operational Grant.

Individual Council members would like to pay tribute to their own institutions for the support and flexibility shown in enabling them to attend Council meetings. The institutions concerned are:

- Royal Conservatoire, Artesis University College Antwerp (Koninklijk Conservatorium, Artesis Hogeschool Antwerpen)
- Paris Conservatoire (Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris - CNSMDP)
- Conservatory of Southern Switzerland (Conservatorio della Svizzera Italiana Lugano)
- University of Music Lübeck (Musikhochschule Lübeck)
- Liszt Academy of Music Budapest (Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem)
- Norwegian Academy of Music Oslo (Norges musikkhøgskole)
- Conservatoire “Alfredo Casella” in L’Aquila (Conservatorio di Musica “Alfredo Casella”)
- Conservatoire “Manuel Massotti” in Murcia (Conservatorio Superior de Musica “Manuel Massotti”)
- Iceland Academy of the Arts (Listaháskóli Íslands)
- Karol Lipinski Academy of Music in Wrocław (Akademia Muzyczna im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu)
- Royal Conservatoire of Scotland
- Prince Claus Conservatoire Groningen (Prins Claus Conservatorium Groningen)

- Konservatorium der italienischen Schweiz (Conservatorio della Svizzera Italiana Lugano)
- Musikhochschule Lübeck
- Liszt-Musikakademie Budapest (Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem)
- Norwegische Musikhochschule Oslo (Norges musikkhøgskole)
- Konservatorium „Alfredo Casella“ L'Aquila (Conservatorio di Musica "Alfredo Casella")
- Musikhochschule „Manuel Massotti“ Murcia (Conservatorio Superior de Musica "Manuel Massotti")
- Isländische Akademie der Künste (Listaháskóli Íslands)
- Musikakademie „Karol Lipinski“ Breslau (Akademia Muzyczna im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu)
- Königliches Konservatorium (Royal Conservatoire of Scotland)
- „Prins Claus“-Konservatorium Groningen (Prins Claus Conservatorium Groningen)

Dafür, dass sie sich auch 2011 wieder so sehr für den Verband engagiert und ausgezeichnete Arbeit geleistet haben, möchte sich der Rat bei Geschäftsführer Jeremy Cox und dem AEC-Büroteam sowie sämtlichen PraktikantInnen bedanken. Zutiefst dankbar ist der Rat auch dem ehemaligen AEC-Geschäftsführer Martin Prchal sowohl für seine Hinterlassenschaft - die finanzielle Stabilität und die äußerst effiziente Funktionsweise des Verbandes – wie auch für seine 2011 fortgesetzte Beratung und Unterstützung.

Seit 2001 wird die AEC hervorragend unterstützt durch die MitarbeiterInnen, die im Gebäude für Kulturorganisationen in Utrecht tätig sind, in dem auch der Verband untergebracht ist: die AEC möchte sich für Rat und Hilfe bedanken bei: Buchhalter, Jan Visscher; Finanzmanager, Peter van der Esschert; Lohnverwalterin, Joke Bik; Personalberaterin, Athy de With; sowie Objektleiterin, Lida Graver.

Die verschiedenen AEC-Websites, die im Laufe der Jahre entstanden sind, wurden durch das Website-Entwicklungsunternehmen Cramgo (www.cramgo.nl) eingerichtet und technologisch betreut. Die AEC arbeitet mit einem Übersetzerteam zusammen, das aufgrund seiner besonderen Sprachkompetenz in Verbindung mit spezifischen Hintergrundkenntnissen der Musikhochschulbildung ausgewählt wurde: Ursula Volkmann für Deutsch und Juliette Powel und Geneviève Bégou für Französisch.

2011 wurde die Herstellung der projektbezogenen wie auch allgemeiner Publikationen der AEC (einschließlich Briefpapier, Visitenkarten etc.), was Layout und Druck anbelangt, von Janine Jansen unterstützt. Design, Layout und Produktion des Jahresberichts 2011 wurden von Gopublic ausgeführt (www.gopublic.nl).

- Musikhochschule Lübeck
- Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem
- Norges musikkhøgskole, Oslo
- Conservatorio di Musica «Alfredo Casella», L'Aquila
- Conservatorio Superior de Musica «Manuel Massotti», Murcia
- Listaháskóli Íslands
- Akademia Muzyczna im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu
- Royal Conservatoire of Scotland
- Prins Claus Conservatorium Groningen

Pour leur travail acharné et leur engagement en faveur de l'Association en 2011, le Conseil souhaite exprimer sa gratitude au Directeur général Jeremy Cox et à toute l'équipe du Bureau de l'AEC - permanents et stagiaires. Le Conseil remercie également l'ancien directeur général de l'AEC, Martin Prchal, pour avoir transmis à son successeur une Association en état de stabilité financière et de fonctionnement très efficace et pour son soutien et ses conseils en 2011.

Depuis 2001, l'AEC est magnifiquement épaulée par l'équipe professionnelle du centre des organisations culturelles à Utrecht où se trouve le siège de l'Association. Pour leur aide et leurs conseils, l'AEC est reconnaissante à Jan Visscher (comptable), Peter van der Esschert (directeur financier), Joke Bik (administratrice de la paye), Athy de With (conseillère en ressources humaines) et Lida Graver (gestionnaire des locaux).

Les différents sites internet de l'AEC sont construits et technologiquement entretenus par l'entreprise de développement de sites internet Cramgo (www.cramgo.nl). L'AEC fait appel à une équipe de traductrices, choisies pour leurs compétences linguistiques et leur formation à l'enseignement musical supérieur : Ursula Volkmann pour l'allemand, Juliette Powel et Geneviève Bégou pour le français.

En 2011, Janine Jansen a été chargée de la mise en page et de l'impression de toutes les publications de l'AEC, thématiques ou régulières (y compris papier à en-tête, cartes de visite etc.). La conception, la mise en page et la production du Rapport annuel 2011 ont été réalisées par Gopublic (www.gopublic.nl).

For working so hard for the Association in 2011, the Council would like to express its gratitude to Chief Executive Jeremy Cox and the AEC Office Team of staff and student interns for their dedication and excellent work. Council is also grateful to previous AEC Chief Executive, Martin Prchal, both for the financial stability and highly effective operation of the Association that have been his legacy and for his continued advice and support during 2011.

Since 2001, the AEC has received excellent support from the professionals working in the building for cultural organisations in Utrecht in which the Association is housed: the AEC is grateful for the advice and support of the following: Bookkeeper, Jan Visscher; Finance Manager, Peter van der Esschert; Salary Administrator, Joke Bik; Personnel Advisor, Athy de With; and Facility Manager, Lida Graver.

The various AEC websites that have been built up over the years have been constructed and technologically supported by the website development company Cramgo (www.cramgo.nl). The AEC uses a team of translators, all of them chosen for their fluency in particular languages coupled to a background experience of higher music education. They are as follows: Ursula Volkmann for German and Juliette Powel and Geneviève Bégou for French.

During 2011, the production of all AEC project-related and regular publications (including stationery, business cards, etc) was supported by Janine Jansen in terms of lay-out and printing. The design, layout and production of this 2011 Annual Report has been carried out by Gopublic (www.gopublic.nl).

10 Sonstige relevante AEC-Dokumente

Die weiter unten aufgeführten Dokumente können beim AEC-Büro angefordert werden.

- Ausführlicher AEC-Jahresabschluss 2011 (nur in englischer Sprache)
- 5-Jahresstrategieplan 2011-2015 der AEC (EN-DE-FR)
- AEC-Satzung (EN-DE-FR)
- Neue (am 12. November 2011 verabschiedete) AEC-Geschäftsordnung (EN-DE-FR)
- Liste der AEC-Mitgliedsinstitutionen
- Liste der AEC-Publikationen

Anfragen bitte per Email an: aecinfo@aecinfo.org

10 Autres documents importants de l'AEC

Les documents listés ci-dessous peuvent être commandés auprès du bureau de l'AEC.

- Détail des comptes annuels 2011 (uniquement en anglais).
- Le Plan stratégique quinquennal 2011-2015 (EN-DE-FR)
- Les Statuts de l'AEC (EN-DE-FR)
- Le nouveau Règlement interne de l'AEC (approuvé le 12 novembre 2011) (EN-DE-FR)
- La liste des établissements membres de l'AEC.
- La liste des publications de l'AEC

Merci d'adresser les demandes par courriel à : aecinfo@aecinfo.org

10 Other relevant AEC Documents

The documents listed below may be ordered from the AEC office.

- Detailed AEC Annual Accounts for 2011 (English only).
- The AEC 5-year Strategic Plan 2011-2015 (EN-DE-FR)
- The AEC Statutes (EN-DE-FR)
- The AEC New Internal Regulations (approved on 12 November 2011) (EN-DE-FR)
- The list of AEC member institutions.
- The list of AEC publications

Requests should be submitted by email to: aecinfo@aecinfo.org



AEC is supported by the Culture Programme of the European Union. This publication reflects the views only of the author, and the European Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

L'AEC est soutenue par le programme Culture de l'Union européenne. Cette publication reflète uniquement les vues de son auteur et la Commission européenne ne peut être tenue responsable de l'utilisation de l'information qu'elle contient.

Die AEC wird durch das Kulturprogramm der Europäischen Union gefördert. Diese Publikation gibt ausschliesslich die Ansichten ihres Autors wieder, die Europäische Kommission übernimmt keine Haftung für jegliche Verwendung der darin enthaltenen Informationen.